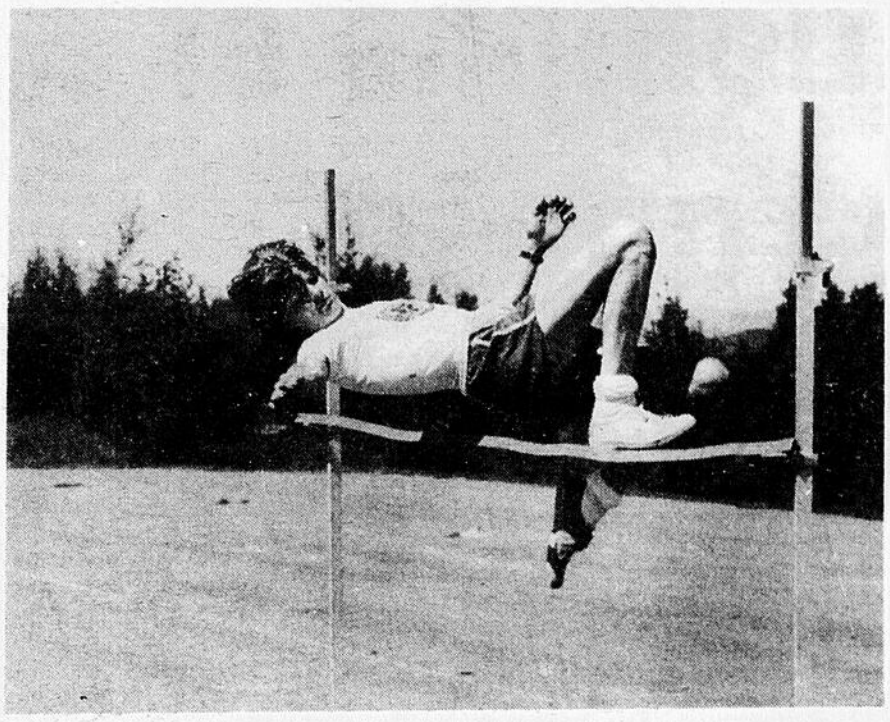
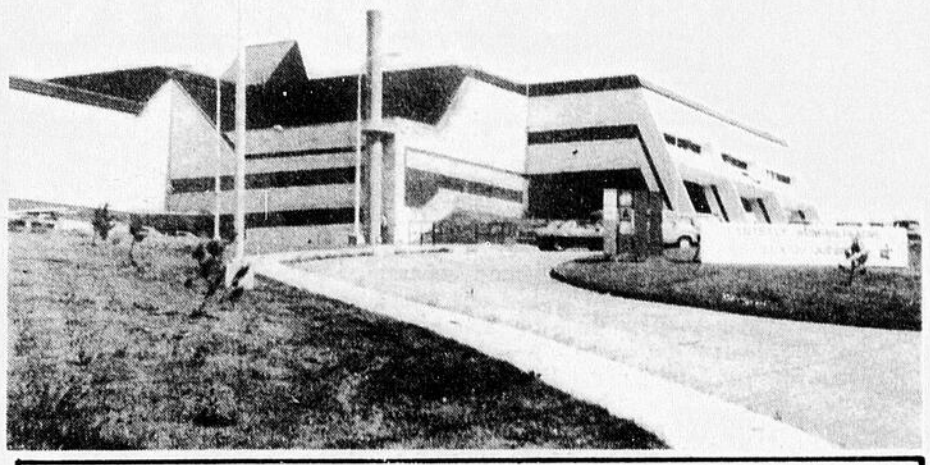
SPORT
PROGRES
l'éclaireur
8 août 1979

Les Peintures J.B.M. J'ai Bien Mieux
774-6758

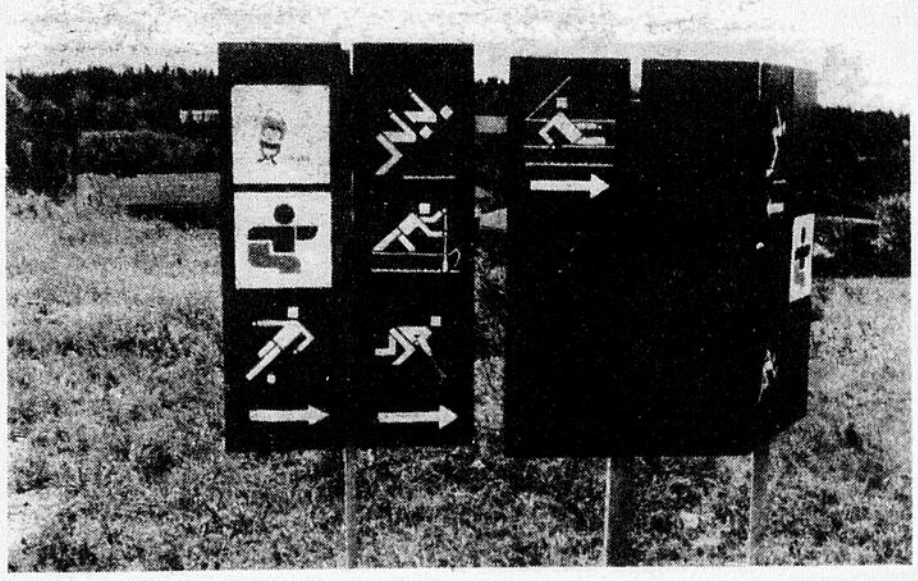
Cahier B

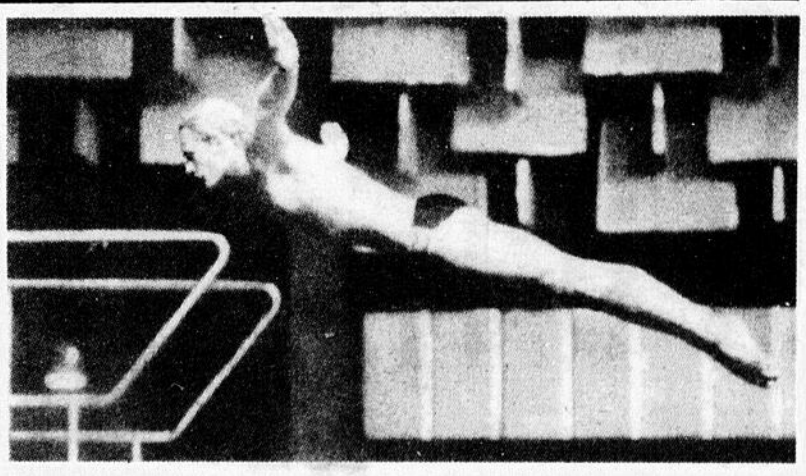


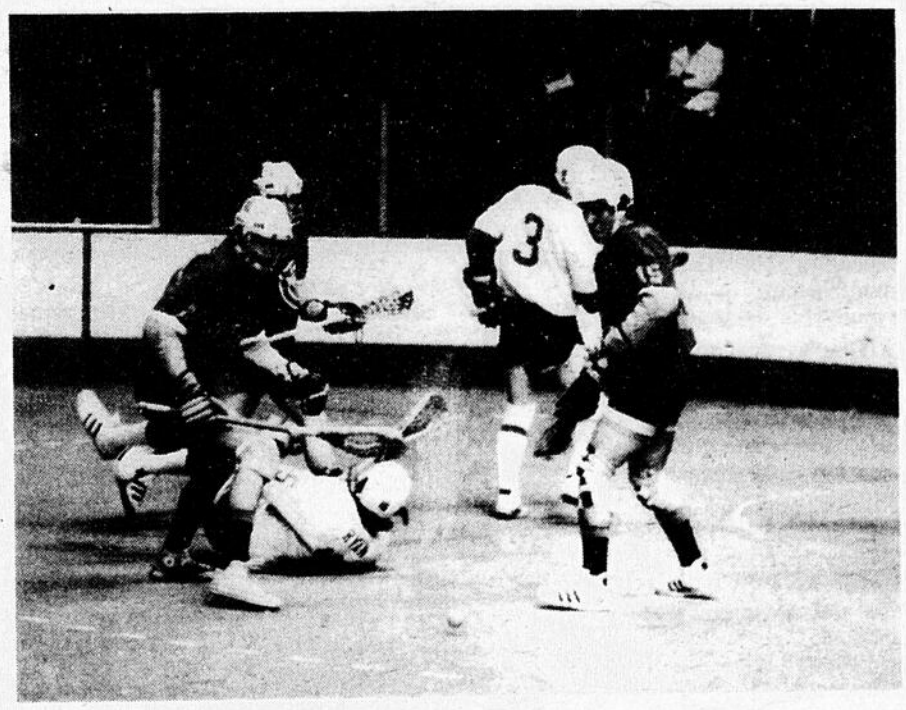


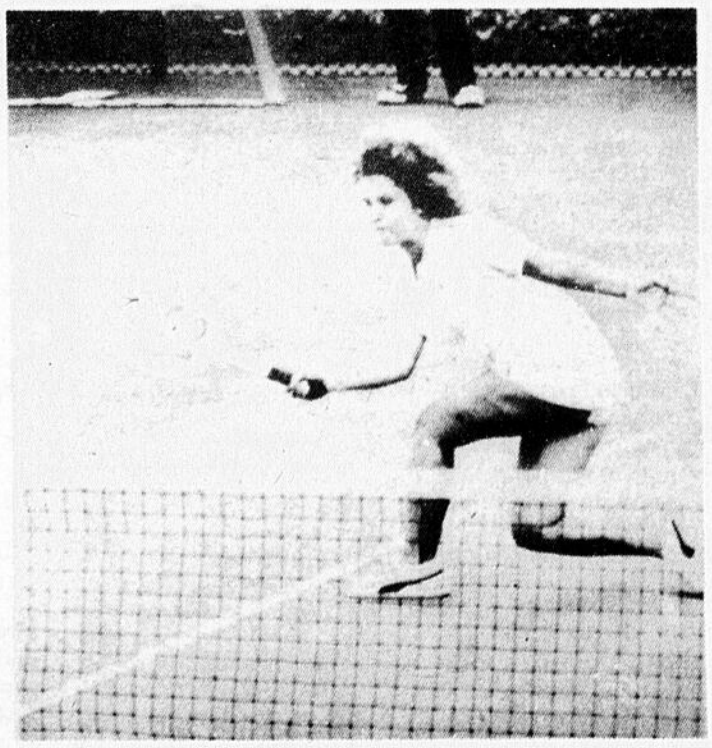
SPÉCIAL
Jeux du Québec

Pages 3-4-5-6-7-8









JULES CHAMPAGNE

Les Jeux du Triomphe et la Sauterie de l'année

On s'en promet durant les prochains douze jours dans la Beauce à l'occasion des Jeux d'Eté du Québec présenté à St-Georges car en plus des 14 disciplines sportives au programme, un programme très chargé d'activité socio-culturelle est venu pratiquement volé la vedette au sport.

Depuis plusieurs mois, plusieurs centaines de bénévoles ont parlé des jeux, ont travaillé et travaillent pour les jeux et c'est ce soir à compter de 17h30 que le tout débutera officiellement. C'est la 14ième finale provinciale des Jeux du Québec, dont la 7ième d'Eté, ceci en 10 ans d'histoire. Les Jeux ont été lancés en 1970, sans qu'il n'y ait cependant de finale provinciale pour la première année. Depuis lors une finale d'été n'a pas été tenue lors des Olympiques de Montréal et une autre d'hiver a été supprimée lors des Jeux d'Hiver du Canada.

Si nous poursuivons dans l'histoire, St-Georges était devenu la plus petite ville à présenter des Jeux du Québec à l'Hiver 1974 et le tout s'était soldé par un léger surplus de quelques $30,000. En 1979, St-Georges revient sur la carte en devenant la première ville à présenter les jeux pour une deuxième fois.

Le défi était de taille et les membres du comité organisateur ont redoublé d'efforts afin de faire une réussite de cet événement.

Le Sport

A Joliette en 1978, on a parlé des Jeux de l'hésitation et si la formule des Jeux du Québec s'est révélé bonne si on regarde les grands objectifs de la Société des Jeux du Québec, on s'est amené à St-Georges en 1979 afin de mettre de la vigueur dans cet événement, un peu comme ce fut le cas en 1974 pour les jeux d'Hiver.

Il semble qu'on ait réussi car avant le début des Jeux de la Beauce, la Société des Jeux du Québec a été débordé de demande d'application, ce qui contraste étrangement avec l'époque ou St-Georges fut la seule ville à faire une demande pour l'obtention des Jeux d'Eté 1979. Après la Beauce, nous avons les Jeux d'Hiver 89 à Thetford Mines, puis les Jeux d'Eté 1981 à Hull et ceux d'Hiver à Victoriaville.

Tout comme à Joliette, il nous faudra patienter jusqu'à la fin pour connaître le vainqueur des Jeux d'Eté 1979 car chaque délégation aura le loisir de choisir les résultats de ses 11 meilleures disciplines sur les 14 au programme. Pour le reste, disons simplement qu'un léger déficit est prévu mais si on songe aux investissements énormes qui vont demeurer en place, la Beauce en ressortira gagnante car les installations sportives aménagées pour les Jeux vont demeurer sur place et c'est nous qui allons en profiter.

Le rideau va bientôt se lever sur les 14 disciplines au programme de ces Finales Provinciales des Jeux du Québec. Place aux 3,636 athlètes participants, 756 accompagnateurs et aux 20,000 visiteurs attendus pour l'occasion.

La Sauterie

La trouvaille des Jeux d'Eté 1979 sera probablement la Tiganerie ou si vous préférez le "sanctuaire de la culture" beauceronne qu'on a aménagé près du Palais des Sports. On y retrouvera une foule d'activités socio-culturelle puisqu'en fait, St-Georges a mis le "paquet" afin de bien accueillir ses visiteurs à l'occasion des Jeux tout en leur permettant de mieux connaître la région et de bien se divertir une fois les compétitions terminées.

En somme, il ne sera pas nécessaire d'aimer le sport pour s'amuser en Beauce du 8 au 19 août car la fête est dans l'air. Le programme socio-culturelle est pratiquement autant chargé que celui du secteur sportif, si bien que le problème pour les visiteurs sera de sélectionner les activités qu'ils voudront voir.

"Entrez mesdames, entrez messieurs, ou venez vous amuser et bien profiter des Jeux. Jouez, dansez, venez donc rire et chanter... L'atmosphère est à la fête... et bienvenue en Beauce cet été".

SPORT en BREF...

Vallée champion à Beauceville

Dans une compétition à deux sections, les vainqueurs remportent la finale par 4 à 0 contre Beauport avec Pierre Boulé à la plaque. En semi-finale, Vallée avait disposé du Beauceville par 1 à 0 dans un solide duel de lancers entre Richard Cloutier et Pierre Boulé.

Le Restaurant Bar Grand Hôtel a été défait par 8 à 0 par Beauceville pendant que St-Joseph perdait 1 à 0 contre Beauport.

A Beauceville comme à St-Georges, la pluie a interrompu le tournoi à deux reprises mais on a fini par le mener à terme en fin de soirée et même malgré ces contretemps, on a réussi à en faire un succès.

Les meilleures équipes se sont partagées des bourses au montant de $1,000. ainsi que des trophées O'Keefe.

*****

Gala de boxe

La boxe semble connaître un regain de popularité dans la région et le 22 août prochain, un programme devrait normalement avoir lieu au Palais des Sports.

A Québec également, la boxe connaît du succès et Louis Bélanger nous a laissé savoir qu'un important Gala aura lieu le 20 août à l'Aréna de Ville Vanier. Ce dernier lance même un défi aux poids lourds beaucerons car il désire regrouper des athlètes de la région 003.

Il s'agit de combat de 3 rondes de 2 minutes et les bourses ne sont pas encore déterminées officiellement. Cependant, lors d'un programme similaire présenté le mois dernier, le vainqueur avait empoché la jolie somme de $1,000.

Les boxeurs amateurs désireux de relever le défi n'ont qu'à contacter Louis Bélanger 663-3722 ou téléphoner au WMCA 527-2518.

*****

Ballon sur glace estival

Le Centre Culturel et Communautaire de Warwick annonce la participation de Clubs de votre région à sa 2e édition du tournoi estival de ballon sur glace Labatt de Warwick qui se tiendra du 14 au 19 août et rassemblera 80 Clubs du Québec et de l'Ontario.

Noms des Clubs participants de notre région: Marché Nutrimieux, St-Victor de Beauce (hommes), Alfred Roy, Ste-Marie de Beauce (hommes) et A.B.S.S., St-Sylvestre.

On notera aussi les présences des Clubs Charlie Lumber de Val d'Or (hommes) gagnant le championnat canadien en 1979, Le Bar Salon Christophe de Victoriaville, médaille d'argent aux Championnats Sportifs Québécois 1979, le Alfred Sport de Alfred Ontario (filles) médaille de bronze aux Championnats Canadiens 1979, Caisse Pop Victo (filles), médaille de bronze aux Championnats Sportifs Québécois.

Vous remerciant à l'avance de l'attention que vous portez à ce communiqué que les sportifs de votre région apprécieront lors de votre reportage, la direction de ce 2e prestigieux tournoi souhaite la meilleure des chances à vos (votre) représentant (s) de votre région.

La direction du tournoi souhaite que ce communiqué soit diffusé ou transmis entre le 14 au 17 août 1979.

Sportivement vôtre,

Bruno Nadeau
Responsable du tournoi

P.S. Pour de plus amples renseignements 819-358-2020 ou 358-6831.

Beauce Equestre Inc.

Cette association a pour principaux objectifs de permettre à chacun des membres de se divertir en groupe, de se connaître et d'améliorer leurs techniques et connaissances, à un moindre coût.

Fondée depuis plus d'un an, nous avons déjà plusieurs activités à notre crédit, tels, randonnées, parades, rallye équestre, compétition équestre western, cliniques, etc...

Un bureau de direction a été formé et se compose des personnes suivantes: Normand Thériault, président: 228-8234; Richard Morin, vice-président: 382-5511; Mme Luce Morin, secrétaire et M. Ghislain Lessard: 228-8135 ainsi que cinq directeurs.

Notre source de financement est la vente d'une carte de membre familiale au coût de $10.00 donnant droit de participation à toutes les activités de l'association.

La prochaine activité au programme est le samedi 11 août 1979 à 10h00 le matin pour se poursuivre toute la journée. Il s'agit d'un concours équestre régionale organisé par l'association; ce concours aura lieu à la Ferme Evans Veilleux, Rang Ste-Evelyne, St-Georges Ouest. (Illusion Paradise Farm).

Les amateurs du sport équestre ainsi que les membres actifs sont invités cordialement à participer à cette journée.

Compte-rendu

Si on fait un rappel: les derniers Jeux du Québec ont eu lieu à Joliette en été 1978 du 17 au 27 août et ils ont été couronnés de succès.

Tandis que les futurs Jeux du Québec, hiver 1980, se dérouleront à Thetford du 29 février au 9 mars. Les quinze (15) personnes, membres du conseil administratif sont déjà choisies et dix-huit (18) autres sont en poste depuis l'automne à la régie des coordonnateurs de secteurs.

A St-Georges, à quelques jours du début des Jeux, environ deux mille (2000) travailleurs bénévoles sont en action pour assurer le succès des Jeux.

La faim du monde
avant la fin du monde
OXFAM

Jeux du Québec

"Tout est prêt pour la visite"

(St-Georges) - Du 8 au 19 août, la Beauce recevra quelques 3,636 athlètes sans compter les quelques 20,000 visiteurs attendus à l'occasion des finales provinciales des Jeux d'Eté du Québec.

Depuis plusieurs mois, plusieurs centaines de bénévoles travaillent à préparer justement cet accueil. Il a fallu voir à tout et il est inimaginable le nombre de secteurs qu'on a du mettre sur pied afin de faire un succès de ces jeux. De la sécurité à la pastorale en passant par la garderie au service d'autobus.

Plus près de nous, la caravane Tigane s'est mise en branle.

Tigane a fait sa toilette, elle est toute fraîche et pimpante. Elle part faire ses visites.

Accompagnée des membres du Comité organisateur, Tigane effectue actuellement de multiples visites dans des industries, les bureaux et les commerces de toute la région Beauce-Appalache-Frontenac.

Fidèle à la tradition, Tigane est accompagnée par son cortège d'hôtes et hôtesses.

Tous ceux qui désirent recevoir Tigane et sa suite peuvent téléphoner à 228-1979 et demander le secteur des Communications.

Visites guidées

Pour les athlètes intéressés, on a prévu la mobilisation d'un autobus devant effectuer des visites industrielles et touristiques dans St-Georges et la région immédiate.

Ces visites se feront entre le 9 et le 18 août (à l'exception du 12), de 13h30 à 15h00. Les départs et arrivées se feront au débarcadère de la Tiganerie Canam-Manac et le nombre de sièges disponibles sera de quarante-cinq (45) à cinquante (50).

Les accompagnateurs et visiteurs qui désireraient profiter de cette activité pourront le faire selon le nombre de sièges vacants.

Voici le programme des visites industrielles:

- Jeudi le 9: Meubles Beauceron;
- vendredi le 10: Procycle
- samedi le 11: Usine de filtration;
- lundi le 13: Boulangerie Doyon, St-Côme;
- mardi le 14: Coopérative Laitière du Sud du Québec;
- mercredi le 15: Jacques Poulin Vulcanisation;
- jeudi le 16: Coopérative Laitière du Sud du Québec;
- vendredi le 17: Jacques Poulin Vulcanisation;
- samedi le 18: Usine de filtration.

Puisqu'il faut bien manger pour se tenir en forme et refaire ses forces, un site d'alimentation a été prévu pour les participants, accompagnateurs et officiels. Toutefois, pour ce qui est des compétitions de voile, de crosse, de golf et de ski nautique, les participants prendront le dîner sur le site même.

Tous les autres repas se prendront à la Polyvalente de St-Georges qui sera ouverte du 6 au 20 août. Le déjeuner, comportant deux (2) choix, se prendra à partir de 6h30 à 9h00 le matin; le dîner et le souper comportant trois choix chacun se prendront, pour le premier de 11h00 à 14h00 et pour le second de 16h30 à 19h30.

Chaque personne aura droit à cinq items gratuits (soupe, plat principal, fruit, dessert et breuvage). Sauf le plat principal, ces items sont interchangeables (ex: une soupe, un plat principal, deux fruits et un breuvage). Le prix demandé pour un sixième item sera celui de l'item au plus bas prix apparaissant dans le cabaret. Le pain et le beurre sont gratuits mais une deuxième portion coûtera $0.15.

Un contrôle sera effectué à l'entrée de la cafétéria au moyen de la carte d'enregistrement; on remettra un billet à tous ceux qui auront droit au repas gratuit.

Il y aura aussi un système de boîte à lunch disponible pour ceux qui seront retenus à une discipline aux heures normales de repas. Elles seront distribuées par un camion réfrigéré aux sites de compétitions et aux heures prévues.

Avec une telle organisation nous n'avons sûrement pas à nous soucier de notre alimentation durant les jeux.

Etant donné l'ampleur de la Finale des Jeux du Québec été 79 à St-Georges de Beauce, le directeur de Police et Coordonnateur de la sécurité a demandé de l'aide à d'autres corps de Police ainsi qu'à une agence de Sécurité.

Le maintien de l'ordre sera donc assuré par la Sûreté municipale (Est et Ouest), la Sûreté du Québec, la Gendarmerie Royale du Canada et une agence de Sécurité.

La Sûreté municipale s'occupera principalement de répondre aux plaintes formulées par les citoyens. Elle devra aussi enquêter sur les accidents de la circulation, participer aux points de blocages où leur présence sera requise et finalement contrôler les activités des agents de sécurité.

La Sûreté du Québec, elle, s'occupera de coordonner la sécurité policière, d'assurer le contrôle de la circulation aux abords de la ville et aux points stratégiques, enfin, d'établir des barrages dans la ville si besoin il y a. Elle devra aussi surveiller les infractions aux lois des stupéfiants et assurer la sécurité nautique en plus du travail qu'elle effectue normalement.

La Gendarmerie Royale du Canada de son côté devra travailler de concert avec E.R.A.M., surveiller les infractions aux lois des stupéfiants et assurer la sécurité nautique.

L'Agence de Sécurité sera chargée de la surveillance sur les sites de compétitions, dans les lieux d'hébergement, dans les stationnements et dans la Centrale administrative. Elle devra assurer la sécurité des spectateurs sur les sites de compétitions, secourir les personnes blessées ou en détresse, faire la surveillance sur les stationnements.

Avec l'aide de ces quatre organisations la sécurité lors des Jeux du Québec, été 79 à St-Georges de Beauce ne peut qu'être un succès.

Dans le but de permettre aux bénévoles ayant des enfants en bas âge de se libérer, tout en confiant ceux-ci à des personnes fiables, le Comité organisateur de la Finale des Jeux du Québec a établi un système de garderie à leur intention.

Cette garderie se veut un service de dépannage, n'ayant pas comme objectif de former les enfants à tous points de vue. Ce service s'adresse uniquement aux enfants de un (1) an à huit (8) ans, dont les parents travaillent pour la Finale des Jeux du Québec.

Les parents devront réserver au moins une journée à l'avance car la capacité d'admission n'est que de 60 places. Il est à noter que ce service est gratuit et ce du 9 au 19 août 1979, de 8h00 à 18h00 tous les jours.

Ces personnes possédant toutes de l'expérience dans le domaine, les parents bénévoles pourront travailler en toute quiétude et contribuer à la réussite de la Finale.

Une bienvenue toute spéciale est réservée aux participants dès leur arrivée à St-Georges par les bénévoles du secteur de la Pastorale. La formule employée est une nouveauté à l'intérieur d'une Finale des Jeux du Québec.

Un contact personnel leur est assuré, ce qui favorisera la création d'un climat agréable et détendu. De plus, la présence auprès des athlètes sera constante par l'animation d'un local à chacun des lieux d'hébergement.

L'objectif premier du secteur de la Pastorale étant de permettre à tous de célébrer leur foi à l'intérieur de cette Finale des Jeux du Québec, il est bien entendu que des célébrations liturgiques sont prévues au programme, mais les gens du secteur réservent aussi une grande place à la créativité des jeunes et à leur capacité d'expression.

Chacun des athlètes recevra un carnet personnel intitulé Passamitié qui sera peut-être le souvenir le plus durable de son passage aux Jeux du Québec; il pourra y noter ses impressions et sentiments, ou les noms et adresses des gens qu'il aura connus et appréciés.

Le secteur de la Pastorale aura un kiosque à la Tiganerie Canam-Manac et aura la collaboration d'organismes déjà existants tels le Goeland, centre d'accueil pour jeunes drogués, le Café Chrétien et le Centre-Dieu Lami.

Pendant les Jeux

Un service de transport public est en marche

A la disposition des participants dûment accrédités ce système de transport est gratuit.

Le réseau de transport est utilisé en tout premier lieu par les participants aux différentes épreuves lors de la Finale des Jeux du Québec, été 79, à St-Georges de Beauce; par les accompagnateurs et les membres de missions qui doivent accompagner les athlètes sur les sites de compétitions: finalement par les bénévoles qui travaillent sur les différents sites de compétitions.

Les participants devront évidemment se soumettre à tous les règlements normalement en vigueur à bord des autobus scolaires et les respecter en tout temps. Interdiction de manger, de boire et de fumer dans les véhicules.

La ville est divisée en deux zones. Le zone bleue pour les sites d'hébergement de l'Ouest et la zone rouge pour les sites d'hébergement de l'Est. Chaque zone est couverte par un circuit d'une durée maximum de quinze (15) minutes.

Les véhicules sont tous numérotés et se rendent aux sites culturels de façon à en permettre la visite. Le circuit sera en action de 6h15 à 23h15 et le point de rassemblement pour tous les véhicules sera la Polyvalente.

Les arrêts d'autobus se font aux sites d'hébergement, sites d'alimentation, sites de compétition et sites culturels; il est donc inutile de vouloir arrêter ailleurs sur un trajet.

Avec un système d'autobus aussi bien organisé, les athlètes n'auront pas à se soucier de leurs déplacements.

Radio-Canada et les Jeux

La Société Radio-Canada sera présente tout au cours de la Finale des Jeux du Québec à St-Georges, du 8 au 19 août prochain.

Elle assurera la couverture de plusieurs activités reliées à cet événement. Ceux et celles intéressés à assister aux périodes d'enregistrement sont priés (es) de noter que la Société Radio-Canada sera sur place aux heures suivantes:

- 8 août: Cérémonie d'ouverture de 17h30 à X.

1er bloc:

9 août: Crosse: 14h00 à 16h00; Soccer: 14h00 à 16h00.

11 août: Natation: 13h30 à 16h00; Canotage: 13h30 à 16h00.

12 août: Natation: 9h00 à 15h00; Canotage: 9h00 à 15h00.

2ième bloc:

15 août: Cyclisme: 10h00 à 11h30; Plongeon: 10h00 à 13h00.

3ième bloc:

16 août: ski nautique: 13h00 à 16h00; water-polo: 13h00 à 16h00.

17 août: ski nautique: 10h00 à 12h00; water-polo: 10h00 à 12h00.

18 août: tennis: 8h00 à 11h00; athlétisme: 9h00 à 12h00.

19 août: tennis: 8h00 à 11h00; athlétisme: 9h00 à 12h00.

19 août: cérémonie de clôture: 14h00 à X.

Tous ceux qui ne pourraient pas se rendre à St-Georges pour assister à la Finale des Jeux du Québec auront quand même la chance de pouvoir regarder évoluer les différents participants.

Les événements couverts par Radio-Canada seront diffusés aux heures et jours suivants sur tout le réseau français de Radio-Canada:

- 11 et 12 août: 14h00 à 16h00;
- 15 août: 19h30 à 20h30;
- 18 et 19 août: 15h00 à 17h00.

De plus Radio-Canada enregistrera une partie des compétitions de voile, de golf, de pétanque et de tir à l'arc; cependant les heures d'enregistrement et de diffusion sont encore indéterminées.

ATTENTION
LAVE - AUTO ETUDIANT
NETTOYAGE, LAVAGE et
CIRAGE D'AUTOMOBILES
PRIX REDUIT
STATION SERVICE IGS
9090 boul. Lacroix St Georges
(voisin de Pneu Metivier)

Jeux du Québec-Eté 79

8 au 19 août St-Georges

Programmation sportive

Programmation sportive

Bloc 1

L'arrivée et l'inscription des athlètes auront lieu mercredi le 8 août 79. Les cérémonies d'ouverture auront lieu le 8 août 79 à 17h30 à la piste d'athlétisme de la polyvalente St-Georges, 2121, 119e rue Est.

Les disciplines du premier bloc:

- Natation: Parc des 7 Chûtes, Ville St-Georges Ouest.
- Canotage: Barrage Sartigan, St-Georges
- Crosse: Aréna de Beauceville
- Soccer: Séminaire St-Georges, 1055, 116e rue, St-Georges Est
- Voile: Lac St-François, Lambton, Mégantic.

Les gens attendus pour ce premier bloc:

- 84 officiels
- 180 accompagnateurs

1602 athlètes

Ces disciplines se tiendront les 9-10-11 et 12 août.

Bloc 2

L'arrivée et l'inscription des athlètes auront lieu dimanche le 12 août. Le début des compétitions pour ce bloc est prévu pour le 13 août à 8h00.

Les disciplines du deuxième bloc:

- Cyclisme: Ecole Notre-Dame de la Trinité, 10e avenue Ouest
- Golf: Club de golf de St-Georges, 11450, 90e rue Est
- Plongeon: Polyvalente St-Georges, 2121, 119e rue Est
- Pétanque: Centre de ski, 2800, 107e rue Est.

Les gens attendus pour ce deuxième bloc:

- 32 officiels
- 162 accompagnateurs
- 630 athlètes

Ces disciplines se tiendront les 13-14 et 15 août.

Mercredi 15 août 79

8h00 à 15h00: tournoi meilleure balle

Natation

Responsable: Eric Poulin

Jeudi 9 août 79:

7h00 à 8h15: échauffement
8h30: début des préliminaires
- 200 m 4 nages 10 ans et moins
- 200 m 4 nages 11 ans et 12 ans
- 200 m 4 nages 13 ans et 14 ans
- 200 m libre 10 ans et moins
- 200 m libre 11 ans et 12 ans
- 200 m libre 13 ans et 14 ans.

16h00 à 16h45: échauffement
17h00: début finales
- 200 m 4 nages 10 ans et moins
- 200 m 4 nages 11 ans et 12 ans
- 200 m 4 nages 13 ans et 14 ans
- 200 m libre 10 ans et moins
- 200 m libre 11 ans et 12 ans
- 200 m libre 13 ans et 14 ans.

Vendredi 10 août 79

7h00 à 8h15: échauffement
8h30: début des préliminaires
- 100 m dos 10 ans et moins
- 100 m dos 11 ans et 12 ans
- 100 m dos 13 ans et 14 ans
- 100 m papillon 10 ans et moins
- 100 m papillon 11 ans et 12 ansî
- 100 m papillon 13 ans et 14 ans
- 200 m relais libre 10 ans et moins
- 200 m relais libre 11 ans et 12 ans
- 200 m relais libre 13 ans et 14 ans

16h00 à 16h45: échauffement
17h00: début des finales
- 100 m dos 10 ans et moins
- 100 m dos 11 ans et 12 ans
- 100 m dos 13 ans et 14 ans
- 100 m papillon 10 ans et moins
- 100 m papillon 11 ans et 12 ans
- 100 m papillon 13 ans et 14 ans
- 200 m relais 4 nages 10 ans et moins
- 200 m relais 4 nages 11 ans et 12 ans
- 200 m relais 4 nages 13 ans et 14 ans

16h00 à 16h45: échauffement
17h00: début des finales
- 100 m brasse 10 ans et moins
- 100 m brasse 11 ans et 12 ans
- 100 m brasse 13 ans et 14 ans
- 100 m libre 10 ans et moins
- 100 m libre 11 ans et 12 ans
- 100 m libre 13 ans et 14 ans
- 200 m relais 4 nages 10 ans et moins
- 200 m relais 4 nages 11 ans et 12 ans
- 200 m relais 4 nages 13 ans et 14 ans

Dimanche 12 août 79

7h30 à 8h45: échauffement
9h00: début des finales
- 200 m relais 4 nages 10 ans et moins
- 200 m relais 4 nages 11 ans et 12 ans
- 200 m relais 4 nages 13 ans et 14 ans
- 200 m relais libre 10 ans et moins
- 200 m relais libre 11 ans et 12 ans
- 200 m relais libre 13 ans et 14 ans

N.B. Les finales débuteront par les filles

Canot-Kayak

Responsable: Claude Phillipeau

Mercredi 8 août 79

21h00: rencontre pré-compétition

Jeudi 9 août 79

9h30: pratique libre
13h30: demi-finale A vitesse

Vendredi 10 août 79

9h30: circuit fermé 15 km long parcours
13h30: demi-finale B vitesse

Samedi 11 août 79

13h30: finale vitesse

N.B. Trente (30) minutes avant le début de chacune de ces compétitions se tiendront les rencontres avec les représentants de chacune des régions.

Crosse

Responsable: Jean-Hugues Laflamme

Jeudi 9 août 79

9h00: 1 vs 5
10h00: 2 vs 6
11h00: 9 vs 13
13h00: 10 vs 14
14h00: 3 vs 7
15h00: 4 vs 8
16h00: 11 vs 15
17h00: 12 vs 16

Vendredi 10 août 79

9h00: 1 vs 9
10h00: 2 vs 10
11h00: 5 vs 13
13h00: 6 vs 14
14h00: 3 vs 11
15h00: 4 vs 12
16h00: 7 vs 15
17h00: 8 vs 16

Samedi 11 août 79

9h00: 1 vs 13
10h00: 2 vs 14
11h00: 3 vs 15
13h00: 4 vs 16
14h00: 5 vs 9
15h00: 6 vs 10
16h00: 7 vs 11
17h00: 8 vs 12

Dimanche 12 août 79

8h00: 1 vs 2
9h00: 3 vs 4
13h00: bronze
14h00: argent-or

Soccer

Responsable: Serge Plante

Jeudi 9 août 79:

heure	terrain 1	terrain 2
8h30	2 vs 5	10 vs 14
9h45	7 vs 8	3 vs 4
11h00	11 vs 12	16 vs 17
13h00	10 vs 13	
14h15	6 vs 9	11 vs 14
15h30	15 vs 18	2 vs 3
16h45	12 vs 13	1 vs 4

Vendredi 10 août 79:

heure	terrain 1	heure	terrain 2
8h00	18 vs 16	8h30	1 vs 3
9h15	13 vs 14	9h45	10 vs 11
10h30	6 vs 7	11h00	8 vs 9
11h45	17 vs 18		
13h00	14 vs 12	13h00	15 vs 16
14h15	1 vs 2	14h15	5 vs 3
15h30	9 vs 7	15h30	6 vs 8
16h45	4 vs 5	16h45	15 vs 17

Samedi 11 août 79:

heure	terrain 1	terrain 2
8h00	7 vs 9	4 vs 2
9h15	18 vs 16	13 vs 11
10h30	1 vs 5	15 vs 17
11h45	10 vs 12	6 vs 8
16h30	½ fin. A vs C	½ fin. B vs D

Dimanche 12 août 79:
10h30: médaille de bronze
12h00: médaille d'or
18h00: fin des épreuves
remise des médailles
épreuves 9 à 15
combiné benjamin M
combiné juvénile M

Samedi 18 août 79:
10h00: Figures juvéniles F
Figures benjamin F
Figures junior M
Saut intermédiaire F
Saut intermédiaire M
15h30: fin des épreuves
démonstration
remise des médailles
épreuves 16 à 20
Combiné benjamin F
Combiné juvénile F
Combiné junior M
Combiné junior F
Combiné intermédiaire M
Combiné intermédiaire F

Voile

Responsable: Martin Sirois

Jeudi 9 août 79:
8h00 à 18h00: compétition.

Vendredi 10 août 79:
8h00 à 18h00: compétition

Samedi 11 août 79:
8h00 à 18h00: compétition

Dimanche 12 août 79:
8h00 à 15h00: compétition

Horaire type

Les compétitions se dérouleront les 9-10-11 et 12 août 79. Les compétiteurs arriveront le 8 août et la réunion avec les accompagnateurs aura lieu à 20h00, le 8 août à St-Georges de Beauce.

1. Classe 12 ans et moins "Optimist"
Les compétitions se dérouleront de 9h00 du matin jusqu'à 17h00, selon les conditions atmosphériques.

2. Classe 19 et 16 et moins, Equipe
Les épreuves éliminatoires se dérouleront les trois (3) premiers jours de régates à partir de 8h00 du matin à 17h00, selon les conditions atmosphériques.

Les épreuves seront groupées en trois (3) séries qui comprendront chacune un maximum de six (6) régates. L'ordre de départ sera attribué de telle sorte que deux (2) équipes ne se rencontreront pas plus d'une fois pour un total maximum de dix-huit (18) courses. (Vu le nombre élevé de courses, celles-ci devraient durer un maximum de une (1) heure chacune en incluant les changements de bateau).

Les épreuves finales auront lieu à la suite des éliminatoires et se termineront le 12 août à 11h00.

Cyclisme

Responsable: Louis Nolin

Lundi 13 août 79:
9h00: élimination minime
11h00: quart-finale féminine B
13h00: quart-finale cadet
15h00: élimination minime
16h00: demi-finale féminine B
17h00: demi-finale cadet

Mardi 14 août 79:
9h00 à 17h00: vitesse minime
9h00 à 17h00: quart-finale féminine B
9h00 à 17h00: demi-finale cadet

Mercredi 15 août 79:
9h00: élimination minime
9h30: finale féminine B
10h00: finale cadet
13h00: vitesse minime
13h30: finale féminine B
14h00: finale cadet

Golf

Responsable: Roger Lachance

Lundi 13 août 79
8h00 à 18h00: tournoi simple

Mardi 14 août 79
8h00 à 18h00: tournoi mixte, double écossais

Activités sociales et culturelles

Mercredi 15 août 79
8h00 à 15h00: Tournoi meilleure balle

Canot-Kayak
Responsable: Claude Phillipeau

Mercredi 8 aout 79
21h00: rencontre pré-compétition

Jeudi 9 août 79
9h30: pratique libre
13h30: demi-finale A vitesse

Vendredi 10 août 79
9h30: circuit fermé 15 km long parcours
13h30: demi-finale B vitesse

Samedi 11 août 79
13h30: finale vitesse

N.B. Trente (30) minutes avant le début de chacune de ces compétitions se tiendront les rencontres avec les représentants de chacune des régions.

Crosse
Responsable: Jean-Hugues Laflamme

Jeudi 9 aout 79
9h00: 1 vs 5
10h00: 2 vs 6
11h00: 9 vs 13
13h00: 10 vs 14
14h00: 3 vs 7
15h00: 4 vs 8
16h00: 11 vs 15
17h00: 12 vs 16

Samedi 11 août 79
9h00: 1 vs 13
10h00: 2 vs 14
11h00: 3 vs 15
13h00: 4 vs 16
14h00: 5 vs 9
15h00: 6 vs 10
16h00: 7 vs 11
17h00: 8 vs 12

Vendredi 10 août 79
9h00: 1 vs 9
10h00: 2 vs 10
11h00: 5 vs 13
13h00: 6 vs 14
14h00: 3 vs 11
15h00: 4 vs 12
16h00: 7 vs 15
17h00: 8 vs 16

Pétanque
Responsable: France Donovan

Dimanche 12 août 79
21h00: rencontre avec les accompagnateurs des régions

Lundi 13 août 79
9h00 à 17h30: compétitions

Mardi 14 août 79
9h00 à 17h30: compétitions

Mercredi 15 août 79
9h00: demi-finale et finale
11h30: remise des médailles
13h00: classement final

N.B. Trois groupes de six équipes chez les filles et chez les garçons comme par les années antérieures.

Plongeon
Responsable: Odette Giguère

Lundi 13 août 79
8h00 à 9h00: pratique pour tous
9h00 à 9h30: pratique filles 10 ans (1 m)
9h30 à 10h30: épreuve filles 10 ans (1m)
10h45 à 11h00: remise des médailles
11h00 à 13h00: pratique pour tous
13h00 à 13h30: pratique garçons 10 ans (1m)
13h30 à 14h30: épreuve garçons 10 ans et moins (1m)
14h45 à 15h00: remise des médailles
15h00 à 15h30: pratique filles 11 ans et 12 ans (1m et 3m)
15h30 à 17h00: épreuve filles 11 ans et 12 ans (1m et 3m)
17h15 à 17h30: remise des médailles
17h30 à 18h00: pratique pour tous

Mardi 14 août 79
8h00 à 8h30: pratique pour tous
8h30 à 9h00: pratique garçons 11 et 12 ans (1m et 3m)
9h00 à 10h30: épreuve garçons 11 et 12 ans (1m et 3m)
10h45 à 11h00: remise des médailles
11h00 à 11h30: pratique filles 13-14-15 ans (1m et 3m)
11h30 à 13h00: épreuve filles 13-14-15 ans (1m et 3m)
13h15 à 13h30: remise des médailles
13h30 à 14h30: pratique pour tous
14h30 à 15h00: pratique garçons 13-14-15 ans (1m et 3m)
15h00 à 16h30: épreuve garçons 13-14-15 ans (1m et 3m)
16h30 à 16h45: remise des médailles
16h45 à 18h00: pratique pour tous

Mercredi 15 août 79
8h00 à 8h30: pratique pour tous
8h30 à 9h00: pratique garçons 16-17-18 ans (3m)
9h00 à 10h30: épreuve garçons 16-17-18 ans (3m)
10h45 à 11h00: remise des médailles
11h00 à 11h30: pratique filles 16-17-18 ans (3m)
11h30 à 13h00: épreuve filles 16-17-18 ans (3m)
13h15 à 13h30: remise des médailles

Secteur culturel

Activités spéciales aux participants

1. Discothèque:
Date: 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18
Heures: 20h00
Lieu: Salle des Chevaliers de Colomb, 1ère avenue, St-Georges
Responsables: Alain Boily et Yvan Courchêsne

2. Visites touristiques:
Date: 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18
Lieu: St-Georges et les environs immédiats
Responsables: Guylène Nadeau et Raymond Lachance

3. Activités sportives aux participants:
Date: 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18
Heures: 9h00 à 16h00
Lieu: Ecole Notre-Dame de la Trinité
Responsable: Félix Bernier

1. Kiosque de la pastorale: du 9 au 19 août
Une programmation spéciale sera présentée suite aux réalisations prévues pour l'animation de la tente. En majorité, il s'agira de manifestations offertes avec la participation des étudiants de niveau secondaire et élémentaire.

2. Kiosque photo: du 9 au 19 août .
Ce kiosque installé en permanence produira des photos de trois photographes à savoir: M. Florian Maranda: bagage de vieilles photographies de la ville de St-Georges datant du début des années 1990. M. Gilles Paquin qui offrira la présentation de paysages de la région. M. André Ferland qui développera beaucoup plus l'aspect des personnages, enfants et visages.

3. Kiosque exposition: du 9 au 19 août
Avec la collaboration de Jean-Sébastien Doyon, nous retrouverons de la peinture abstraite; se joindra Mme Alyn Doyon avec le concours des petits-points, de demi-points et de toiles, style figuratif.

4. Kiosque du Film: du 9 au 19 août
Deux étudiants nous présenterons des films tournés en Beauce. De l'Office National du Film "Taureau" sans oublier "Mon oncle Antoine", "J.A. Beaudoin,-Photographe" avec en plus une réalisation d'un jeune producteur de St-Martin: Marc Bouchard "Ca parle au diable" (contes et légendes en Beauce). A ce même kiosque visionnement de films traitant de sport.

5. Atelier de photo: du 9 au 19 août
Un atelier de photo prendra forme alors qu'une équipe d'amateurs verra à constituer un babillard de photos pouvant être distribuées aux participants des différentes compétitions et manifestations. Le tout sera gratuit grâce à une commandite.

6. Atelier de Pigrassage: du 9 au 19 août
Une dizaine d'artistes seront regroupés afin de produire 18 panneaux démontrant les activités des comités divers impliqués au niveau des Jeux. Cette fresque sera ensuite montée pour souligner la participation des bénévoles lors de la Fête des Débiffés le 19 août.

7. Artisanat: du 9 au 19 août
Mme Bibiane Maheux fabrique depuis longtemps des poupées de toutes sortes. Elle exposera l'ensemble de ses réalisations. S'ajoutera son travail au niveau de la céramique.

8. Dessin-Peinture: du 9 au 19 août
Michel Landry exposera ses dessins et ses peintures tout en nous permettant de le regarder travailler sur place.

9. Artisanat 2: du 9 au 19 août
Un groupe de cinq artisans de St-Martin demeureront sur le site pour s'adonner à la poterie, le travail du cuir, la sculpture et la couture.

10. Créativités Beauceronnes:
Une centrale d'artisanat reconnue dans la région, ce sont les créativités beauceronnes. Il y aura donc du tissage, du tricot, du macramé, des poupées, de la couture, des toiles. Ce qui demeure le plus spectaculaire cependant, c'est de voir se dérouler sur place toutes les opérations du lin: le cardage, l'échiffage etc... sans oublier la fabrication du savon, le tressage des chaises et des raquettes.

11. Société du Patrimoine des Beaucerons: du 9 au 19 août
Une exposition d'anciens jouets ainsi qu'une histoire des jeux sportifs dans la Beauce feront office d'un retour aux sources.

12 Peinture: 10, 11 et 12 août
Présentation des oeuvres de Johanne Grondin, un travail original de noir et blanc avec étude d'ombre.

13. Peinture: 9, 10, 11 et 12 août
Présentation des oeuvres de Joseph Richard Veilleux, professeur en art.

14. Peinture: 13, 14 et 15 août
Présentation des oeuvres de Ginette Fortin-Deschesnes, nature morte et paysages.

15. Artisanat: 16, 17, 18 et 19 août
Présentation de dessins, peintures, tissage et couture par Michel et Nicole Fillion.

16. Cuir: 16, 17, 18 et 19 août
Travaux réalisés par Nicole Grenier

17. Kiosque du livre beauceron:
Présentation de publications beauceronnes.

18 La maison du patenteux:
Originalité de petites marionnettes traduisant les métiers traditionnels.

19. La Fournée:
Fabrication du pain de ménage sur place.

20. La Cabane à sucre

21. Estrade café-terrasse

22. Kiosque d'information:
Documentation des Jeux (Culturel et sportif)

23. Comptoir de restauration

24. Quatre autres kiosques servant à une rotation d'artisanat, d'exposition voire même au niveau des produits beaucerons comme les fromages, Unique Art ou pour certains organismes (garderie, etc...)

Activités sociales

1. Heures populaire:
Date: 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18
Heures: 5 à 7 heures
Lieu: Polyvalente St-Georges
Rencontre de type social permettant aux organisateurs, chefs de mission, membre du protocole etc... de se regrouper en fin de journée à la centrale administrative, la polyvalente St-Georges afin de prendre un verre.

2. La sauterie:
Date: 12 août (Dimanche)
Heure: 20h30
Lieu: Intérieur du Palais des Sports
Responsables: Eloi Veilleux et Rock Veilleux
L'appellation des fêtes, des rassemblements populaires d'autrefois prenait le nom de sauterie chez les Beaucerons. Cette soirée prendra pied sur un rythme disco au Palais des Sport.

3. Le souper des missions:
Date: mardi le 14 août 1979
Heure: 17h30
Responsables: Guy Rancourt et Jacques Turcotte
Un souper sera servi à quelque 225 personnes. La formule d'animation pourrait se ramener à la présentation de conteurs, de musiciens voir même quelques clowns.

4. Epluchette de blé d'inde:
Date: jeudi le 16 août 79
Heure: 17h00
Lieu: en face du site culturel
Responsables: Réal St-Amand, Marcel Paquet, Clément Gilbert.

5. La gingue
Date: jeudi le 16 août 1979
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Yves Beaudoin et Pierre Couture
La Beauce est reconnue pour samentalité gaillarde; elle regorge de talents locaux, de fervents participants du Festival des Cantons, de Soirée Canadienne. La gingue c'est d'aller les retrouver et les regrouper au son de la musique à bouche, du quadrille, de la gigue, de la chanson à répondre.

6. La débâcle:
Date: samedi le 18 août 1979
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Rober Bolduc, Yves Poulin et Paul Fortier
La débâcle se voudra une soirée rétro autant du côté vestimentaire que celui des métiers traditionnels.

7. La fête des débiffés:
Date: dimanche le 19 août 1979
Heure: 15h30
Lieu: Palais des Sports
Au terme du 19 août, les bénévoles seront sans doute heureux mais fatigués, débiffés. La fête des bénévoles se voudra bien plus un moyen de regroupement qu'un élément de présentation de spectacle. Afin de souligner l'appréciation du travail de chacun, un groupe d'artistes réunis dans l'opération du village auront produit une fresque de 18 panneaux illustrant chacun des comités formés.

Activités culturelles

1. Soirée rencontre:
Date: mercredi 8 août 79
Heure: après les cérémonies d'ouverture
Lieu: Polyvalente St-Georges
Responsable: Doris Fortin
Les thèmes de rassemblement, de rencontre, d'échange dans un cadre typiquement beauceron.

2. Gens du pays:
Date: jeudi 9 août 1979
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Louise Talbot et Lucie Roberge
L'accent sera porté sur la dimension de la danse et du folklore régional. Afin de nous assurer du succès de cette soirée, les clubs de l'Age d'Or de la région apporteront leur participation. Egalement on peut compter sur la collaboration de conteurs ainsi qu'un orchestre de musique populaire.

3. "Pas d'chair, pas d'os":
Date: vendredi 10 août 1979
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Abbé Luc Grenier et Claude Martel
Il s'agit d'un groupe liturgique dont le style d'animation ressemble aux camps organisés par l'ALPEC ou l'ACLE. C'est en fait un spectacle où l'on retrouve de la danse, de la musique, de la chorégraphie, des sketches et de la chanson présentés par soixante (60) jeunes dont l'âge varie entre 16 et 20 ans.

Du 8 au 19 août

Du plaisir et des Jeux

(St-Georges) - Comme la Beauce veut préserver intacte sa réputation de région vraiment hospitalière, la Tiganerie "Canam-Manac" et "L'Bar de la Chaudière" sont deux endroits à visiter durant les Jeux du Québec à St-Georges.

"L'Bar de la Chaudière", c'est une gigantesque tente pouvant accueillir près de 1,000 personnes. Situé près du Palais des Sports, on y présentera de 19h30 à 1h00 chaque soir, le groupe "La Grande Roue" qui ont pris la vedette lors des fêtes de la Confédération à Montréal dernièrement. Le pianiste Robert Lessard, la musique Disco sont aussi au programme.

De son côté, la Tiganerie Canam-Manac est peut-être la "découverte des Jeux de la Beauce". C'est l'image de la région qu'on a tenté de reconstituer près du Palais des Sports et artistes, écrivains, artisans de la Beauce s'y sont donnés rendez-vous. Luce Dallaire, la directrice du secteur socio-culturelle a prévu un programme des plus varié. La Tiganerie, c'est la place des Jeux avec ses spectacles, ses expositions, ses lieux de détente, etc...

Vous n'avez qu'à regarder le calendrier des activités que vous présente cette semaine l'Eclaireur-Progrès pour ensuite choisir les activités qui vous plaisent ou tout simplement vous n'avez qu'à prendre la résolution suivante: "Une fois par jour, c'est à la Tiganerie qu'on se retrouve."

Pour être de bonne humeur

Dans le cadre des activités culturelles de la Tiganerie Canam-Manac, les responsables du secteur socio-culturel présenteront le 13 août: "A la découverte du Québec, son patrimoine et son environnement".

C'est la huitième création collective de la troupe "Le théâtre de Bon'Humeur". Créée en septembre 1975 et composée de sept membres, elle fait partie du regroupement "Théâtre Plus", qui réunit des troupes semi-professionnelles et la Société historique de Portneuf. Le théâtre de Bon'Humeur a obtenu en 1978 le second prix au festival multi-arts de Drummondville, section théâtre.

La pièce vise à sensibiliser les enfants à leurs biens culturels et à la protection de l'environnement, ainsi qu'à inciter les familles québécoises à découvrir par le voyage, les richesses régionales.

Cette création collective a été rendue possible grâce à la collaboration des ministères des Affaires culturelles, du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, d'Environnement Québec et des Caisses populaires Desjardins.

Kino-Québec participe

Le module régional de Kino-Québec, sous la responsabilité de M. Pierre-Yves Vachon de Beauceville, sera présent lors de la Finale des Jeux du Québec à St-Georges, du 8 au 19 août.

En ce qui concerne cette participation à la Finale, Kino-Québec s'occupera essentiellement de l'évaluation de la condition physique des gens de la région, au moyen d'une série de tests.

Kino-Québec a comme objectif principal d'améliorer la condition physique des Québécois; l'organisme cherche à promouvoir la pratique d'activités physiques et à évaluer la condition physique générale de la population.

Des personnes ressources seront sur place à la Tiganerie Canam-Manac pour diffuser de l'information et s'occuper des visiteurs.

Oxfam présent

Un esprit de décentralisation et de sensibilisation anime Oxfam, cet organisme bien connu pour son implication dans l'amélioration des conditions de vie du Tiers-monde.

C'est pourquoi on retrouvera ce groupe à la Tiganerie-Canam-Manac du 10 au 19 août 1979. Il sera composé de la coordonnatrice du projet, Francine Tardif et de deux animateurs, Anne-Marie Tardif et Yves Petit.

Ils présenteront une exposition de dessins d'humour et distribueront la plaquette intitulée: "Voir autrement mieux". Celle-ci a été réalisée par des spécialistes de la caricature, tels Hurtubise, Thibault, Faniel et Bado.

Le sujet traité se veut une réflexion sur l'attitude des gens de la région face au développement international.

Oxfam, une présence remarquée lors de la Finale des Jeux du Québec, été 79 à St-Georges.

L'exposition Caravane

C'est maintenant confirmé, l'Exposition Caravane sera présente dans le cadre des activités présentées à la Tiganerie Canam-Manac les 8 et 9 août lors de la Finale des Jeux du Québec, été 1979 à St-Georges de Beauce. Cette tournée a été mise sur pied par les Approvisionnements et services Canada au niveau du Centre des Expositions du Gouvernement canadien.

L'exposition Caravane consiste en une roulotte motorisée de trente-deux (32) pieds avec une ouverture sur le côté où un écran de télévision est installé. Sur cet écran, un petit bonhomme nommé Charlot communique directement avec l'assistance par le biais d'un système particulier. Ce spectacle s'adresse principalement aux enfants mais les plus vieux ne s'ennuieront certainement pas. A noter que la troupe jusqu'à maintenant, a remporté un très grand succès partout où elle s'est produite.

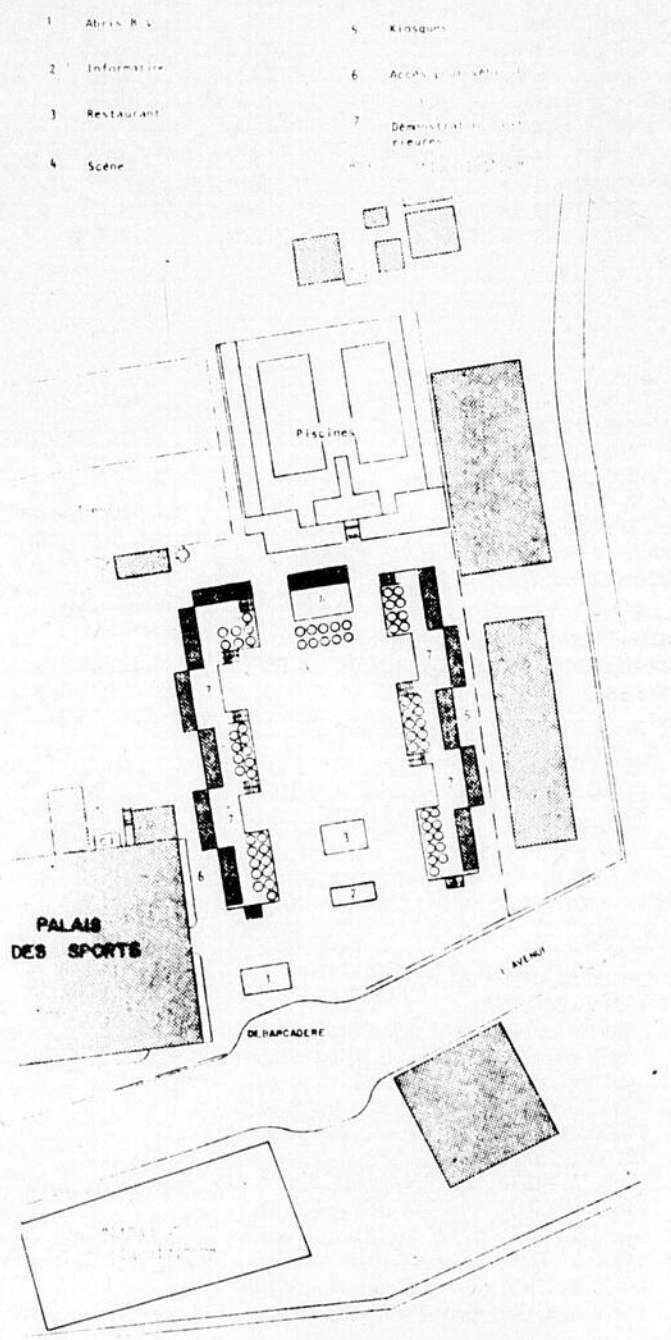
Leur participation s'inscrit dans l'ensèmble des manifestations des Jeux du Québec à St-Georges de Beauce. Alors bienvenue en Beauce Charlot et fait nous rire.

Kiosques d'information

Il y aura à St-Georges, en plus de tous les services gouvernementaux réguliers trois (3) kiosques d'information. Entre le 8 et le 19 août 1979, ces trois kiosques auront pour but d'informer et de diriger les gens dans la ville et la région de la façon la plus juste possible.

Ces kiosques diffuseront de l'information au sujet de la Finale mais chacun aura une spécialisation: le kiosque d'information du Carrefour St-Georges (Cabane à sucre), de 8h30 à 20h00 renseignera sur les attraits touristiques de la Beauce; celui de la Tiganerie Canam-Manac s'occupera de faire connaître la programmation culturelle et les services offerts dans la périphérie de la Tiganerie, de midi à 20h00; celui de la Centrale administrative dirigera les gens à l'intérieure de celle-ci en plus de faire connaître les activités sportives et services offerts sur les sites, de 9h00 à 20h00. En plus de l'animation démonstrative et de l'information sur les produits de l'érable, les gens pourront déguster de succulents oeufs dans le sucre, et ce tous les soirs.

En Beauce, on pourra se "sucrer l'bec" pendant la Finale.



4. Un air de chez-nous:

Date: samedi 11 août 79
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsable: Louise Talbot

Au niveau de l'Alliance Chorale au moins quatre chorales de la région produiront quarante-cinq minutes de spectacle chacune. On insistera d'une façon toute particulière sur des chansons à répondre et des airs connus.

5. Soirée Gala:

Date: lundi 13 août 79
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Abbé Luc Grenier et Claude Martel

Cette soirée favorisera le regroupement et la représentation des meilleurs numéros choisis par les étudiants de niveau secondaire puisque, comme on le sait, il existe dans nos écoles des présentations de gala à chaque année et souvent, elles demeurent locales.

6. "Le Katimavik du grand chef":

Date: mardi 14 août 79
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Jocelyn Labbé et Denis Doyon

L'hôte de la soirée nous transportera sur un rythme de danse indienne au coeur même de l'époque des premiers habitants du territoire. La Beauce a connu la présence des Hurons et des Abénakis; de ceux-ci il en reste un peu mais nous les retrouvons surtout dans la région de Nicolet. Ces derniers, en plus de raconter leur histoire, pourront servir une soupe qu'ils apprêteront sur place. Il y aura également séance de maquillage où chacun aura sa marque de participation.

7. La séance:

Date: mercredi 15 août 79
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Hélène Dallaire et Marie-Josée Hamel

La séance se veut un regroupement des productions de pièces de théâtre pour adultes. Nous y retrouverons une production de la troupe du Séminaire interprétant un texte de Michel Tremblay "Les Belles Soeurs" ainsi qu'une production du théâtre de l'absurde d'Eugène Ionesco.

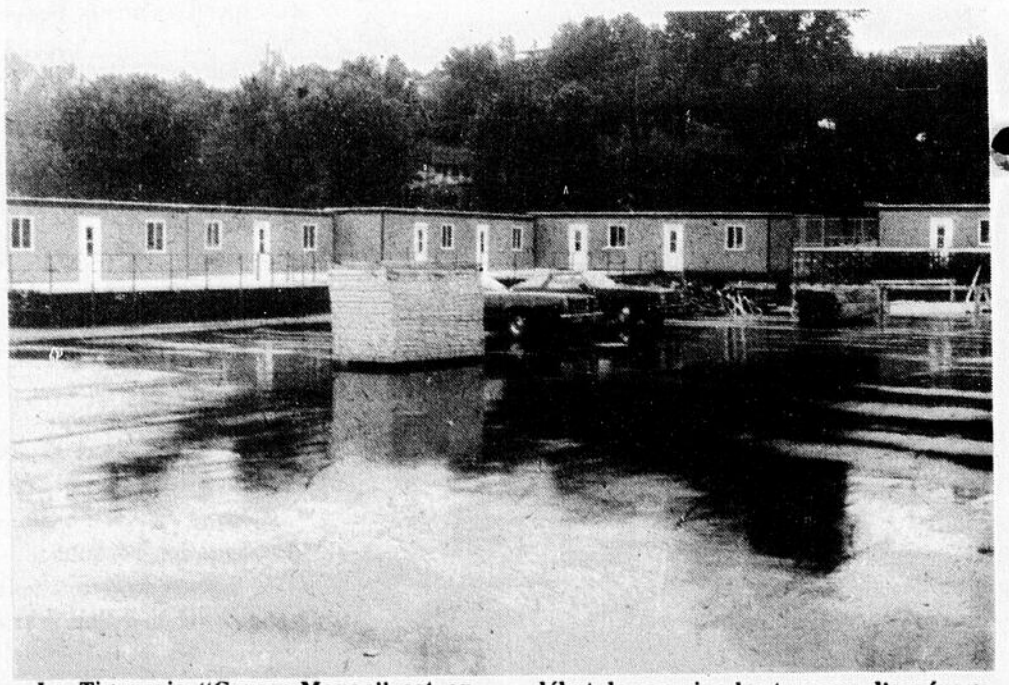
8. Soirée fleurie:

Date: vendredi 17 août 1979
Heure: 20h30
Lieu: Palais des Sports
Responsables: Roland Rodrigue et Camil Paradis

Une décoration appropriée donnera à l'intérieur du Palais des Sports, l'illusion d'un jardin botanique. Ce sont des étudiants du niveau élémentaire et secondaire qui fabriqueront des fleurs en papier comte tenu du fait que 78-79 avait pour thème "L'environnement". Le style de cette soirée comportera un élément de fraîcheur, de romantisme voir même la participation de nos plus beaux chanteurs de pomme. Seront incorporés à l'activité plusieurs groupes de ballet-jazz de la région.

Opération Village:

Tout l'intérieur du Palais des Sports sera aménagé de façon à ce qu'on ait l'impression d'être dans un village. Plusieurs kiosques y seront aménagés en permanence pour la durée des Jeux alors que des expositions de quelques jours y auront également leur place.



La Tiganerie "Canam-Manac" est appelé à devenir le rendez-vous des visiteurs des Jeux du Québec à St-Georges. En début de semaine les travaux d'aménagement évoluait selon l'échancier prévu. [Photo Champagne]

Jeux du Québec

C'est le départ

(St-Georges) - C'est à compter d'aujourd'hui que débutent les Jeux du Québec-Eté 79 à St-Georges de Beauce et au cours des onze prochains jours, quelques 3,636 athlètes de partout au Québec arriveront en Beauce afin de participer aux finales provinciales des 14 disciplines sportives inscrites au programme. Bien plus, on attend pas moins de 20,000 visiteurs pour l'occasion.

La Finale des Jeux du Québec, été 79, à St-Georges de Beauce est divisée en trois blocs. Le premier bloc comprend cinq disciplines sportives. Il débutera le 9 août 1979 pour se terminer le 12 août 1979 avec la remise des médailles de 8h00 à 15h00 et le départ des participants à 15h30.

Les 9, 10 et 11 août les gens pourront encourager nos athlètes à partir de 8h00 jusqu'à 18h00. La natation, le canotage, la crosse, le soccer et la voile sont les disciplines à l'horaire pour ce premier bloc de compétition.

Le deuxième bloc, tout aussi intéressant, comprend quatre disciplines: le cyclisme, le golf, le plongeon et la pétanque. Il débutera le 12 août avec l'arrivée des participants à 18 heures, et se terminera le 15 août avec la remise des médailles de 8h00 à 15h00, et le départ des participants à 15h30. Le 13 et le 14 août de 8h00 à 18h00, les gens pourront assister à ces 4 disciplines emballantes.

Le troisième et dernier bloc de la Finale des Jeux du Québec, été 79, à St-Georges de Beauce débutera le 15 août avec l'arrivée des participants à 18h00 pour se terminer le 19 août avec la remise des médailles de 8h00 à 12h00, la cérémonie de clôture à 14h00 et le départ des participants à 15h30.

Le tennis, le ski nautique, l'athlétisme, le water-polo et le tir-à-l'arc sont les disciplines sportives à l'horaire de ce dernier bloc. Comme lors des deux premiers blocs, les gens pourront voir à l'oeuvre les jeunes athlètes du Québec à partir de 8h00 du matin jusqu'à 18h00 du soir.

En provenance de Joliette, ville hôtesse de la Finale des Jeux du Québec en 1978, le porteur de la flamme olympique arrivera à St-Georges le 8 août; il rejoindra trois (3) autres porteurs qui eux viendront de Lambton, de Lac Etchemin et de Beauceville.

Un athlète se dirigera vers ces quatres porteurs avec un flambeau non allumé, il l'allumera et fera un tour de piste complet à la course. Il se dirigera vers la vasque, élevera le flambeau pour enfin allumer celle-là.

Cette cérémonie, de caractère très solennel est toujours un spectacle intéressant à voir.

Cérémonie d'ouverture

Près de 2,000 personnes ont été invitées à la cérémonie d'ouverture officielle de la Finale des Jeux d'Eté 79 à St-Georges de Beauce qui se déroulera sur la piste d'athlétisme près de la Polyvalente de l'Est.

Le tout débutera par l'entrée en scène des invités d'honneur qui sont MM. Sylvester Redmond, maire de Ville St-Georges, Clément Fortier, président de la société des Jeux du Québec, Roger Dutil, président du Comité organisateur des Jeux du Québec à St-Georges et Georges Rivet, promaire de Joliette. Ils seront suivis par l'entrée des délégations régionales et des bénévoles.

Le mot de bienvenue sera prononcé par M. Roger. Dutil qui présentera M. Clément Fortier, qui à son tour invitera le délégué de M. Claude Charron à prendre la parole.

Après ce discours, les 4 porteurs de la flamme olympique entreront à la course suivis de l'athlète de l'année, Alain Richard, qui lui allumera la vasque. C'est à ce moment que le drapeau-trophée, porté par six (6) athlètes de la région fera son apparition. Suivra un petit moment de réflexion suggéré par Mgr-Vachon en plus du serment de l'officiel et du serment de l'athlète. Le drapeau sera ensuite hissé par les porteurs.

Place au spectacle avec deux groupes de danseurs et leurs musiciens ainsi qu'un groupe de jeunes danseurs avec musique sur ruban. Sans oublier Tigane qui se rendra au centre du terrain à la plate-forme où elle dansera la gigue.

Par la suite, il y aura transmission du drapeau emblématique. Les hôtesses, Tigane et le membre du protocole se chargeront de le hisser.

Pour terminer, il y aura le défilé de sortie avec en tête Tigane et les 2 hôtesses qui l'accompagneront.

La cérémonie d'ouverture promet d'être très impressionnante, il faut s'y rendre.

L'aménagement des sites

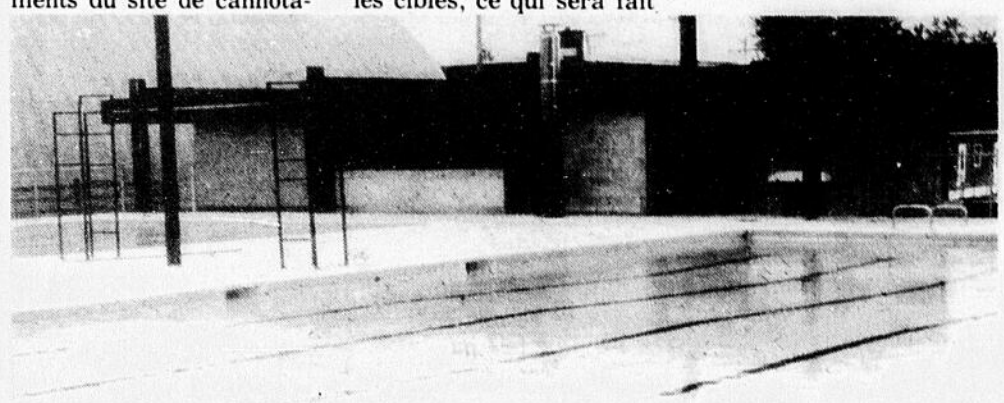
Le secteur des Services généraux du Comité organisateur des Jeux du Québec tient à aviser la population que l'aménagement des sites est presque terminé.

Voici quelques détails: la piste d'athlétisme de 400 mètres est prête à recevoir les compétiteurs; on a refait la charpente extérieure des piscines, on a amélioré la filtration et grâce aux installations électriques, l'eau sera désormais chauffée.

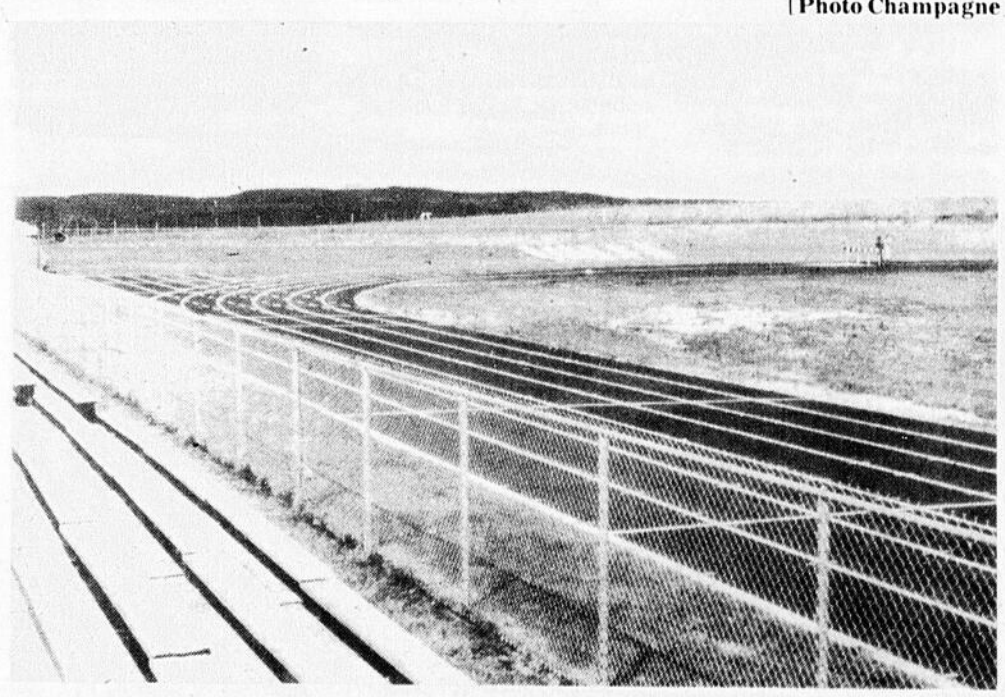
Les courts de tennis sont aménagés; tous les équipements du site de canotages sont prêts. Les sites de soccer et de pétanque sont prêts aussi.

Enfin, sur le site du tir à l'arc, il ne reste qu'à placer les cibles, ce qui sera fait peu avant la compétition.

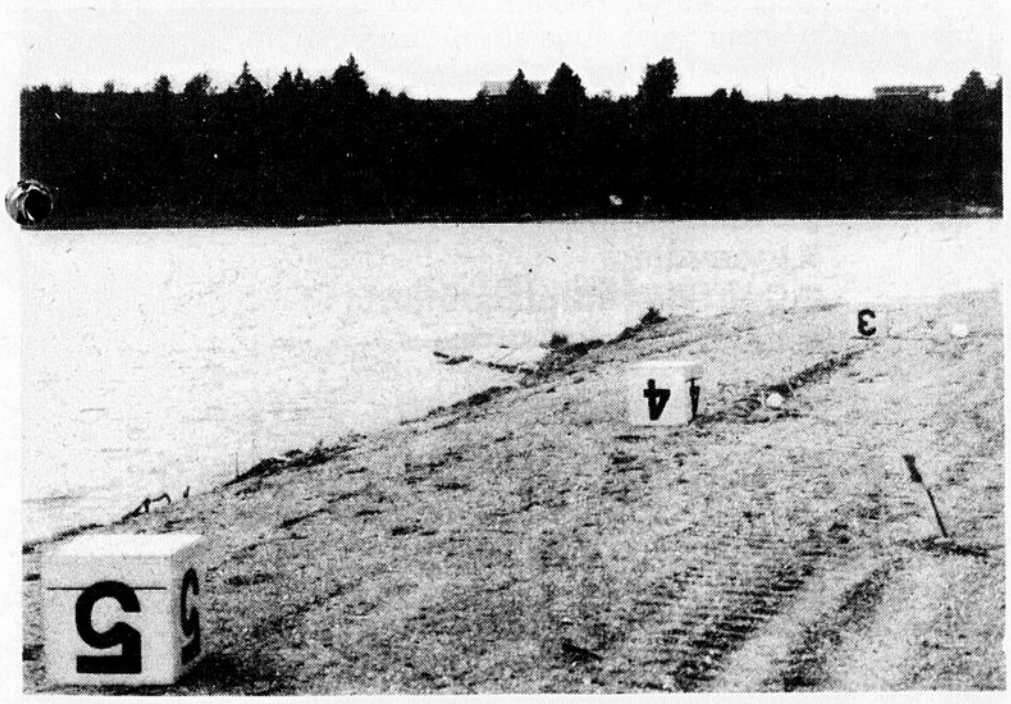
Comme on peut le constater, tout sera prêt pour la venue des participants à St-Georges, du 8 au 19 août.



Les Piscines de l'OTJ Assomption ont été complètement reconstruite et après les Jeux, le public pourra profiter de ces nouveaux aménagements.
[Photo Champagne]



C'est sur la piste d'Athlétisme de la Polyvalente St-Georges qu'auront lieu aujourd'hui à compter de 17h30 les cérémonies d'ouverture des Jeux d'Eté 79.
[Photo Champagne]



Parmi les aménagements qu'auront apporté les Jeux du Québec, on retrouvera le site de canotage situé sur la rivière Chaudière près du Barrage Sartigan.

Machines à coudre

NOUS RÉPARONS ET VENDONS

les machines à coudre anciennes et nouvelles de toutes marques
ESTIMATION GRATUITE

Nettoyage et huilage, ajustement de tension, vérification du moteur et de la canette. Trois (3) mois de garantie sur main-d'oeuvre.
Régulier $19.95
SPECIAL $12.95

CENTRE NECCHI ENR.
Gaétan LAGRANGE, propriétaire
Route Kennedy
ST-JOSEPH DE BEAUCE
TÉL.: 397-6219

NECCHI

Centre de Couture Necchi
Mme Gaston VALLANCOURT, prop.
4 chemins
STE-AURÉLIE
TÉL.: 593-5864

Jeux du Québec

Hull, hôtesse à l'été 81

C'est avec une satisfaction évidente que les administrateurs de la Société des Jeux du Québec dévoilaient, le 2 août, le nom de la ville hôtesse de la Finale des Jeux du Québec, été 1981.

L'honneur revient cette fois à la municipalité de HULL. C'est après avoir pris connaissance des recommandations du jury de sélection que le conseil d'administration a finalement arrêté son choix sur HULL qui devra maintenant voir à la réalisation de la dix-septième Finale des Jeux du Québec.

Sept (7) municipalités avaient, le 4 juin dernier, déposé un dossier de candidature à la Société des Jeux du Québec. Le jury de sélection a procédé depuis lors à l'étude minutieuse des dossiers de Drummondville, Hauterive, Hull, Loretteville, Sept-Iles, Ste-Foy et Ste-Thérèse, pour finalement rendre publique sa décision.

Afin d'effectuer le choix le plus judicieux possible, les membres du jury ont accordé une attention particulière à la précision des informations fournies dans le cahier de présentation, au respect des règlements inhérents à l'organisation d'une Finale, aux antécédents des villes candidates, aux capacités d'accueil, à l'élaboration de la programmation sportive, aux modalités de financement prévues, aux retombées déjà prévisibles sur le plan des équipements et aménagements, finalement à l'assurance du respect des principes et de la philosophie que poursuivent les Jeux du Québec.

Conscient de l'importance d'une implication massive de la population, le comité de sélection a également tenu compte des diverses formes de consultation réalisées par les villes candidates dans leur milieu respectif. Au sein de ces consultations se greffent notamment les ententes déjà prévues entre les divers organismes du milieu hôte. •

Il va sans dire que, face à la qualité des sept (7) dossiers, la tâche du comité de sélection était des plus ardues. Nul doute que la ville de Hull saura maintenant passer à l'attaque et prouver que la confiance des administrateurs de la Société des Jeux du Québec était fondée.

18-19 août

La Villa des Pins présente son tournoi

C'est à Beauceville que sera présenté cette compétition qui regroupera 24 équipes dans une double élimination pour des bourses au montant de $1,000. ainsi que des trophées Molson gracieuseté de Paul Bérubé.

Le tournoi débutera le samedi en avant-midi pour se terminer le dimanche en début de soirée.

Déjà plusieurs équipes venant de différents secteurs de la région sont inscrites mais il reste encore quelques équipes qui pourront s'inscrire en s'adressant à Marcel Rodrigue, Beauceville, tél.: 774-6491. La date de la fin des inscriptions sera lundi le 13 août. Faites vite afin de ne pas râter ce grand tournoi. •

Ligue Chaudière

Vallée-Jonction et Beauceville gagnent

Les Astronautes ont remporté une seconde victoire mardi le 31 juillet quand ils ont défit la Caisse Populaire de Beauceville par 4 à 2 dans la semi-finale A 3 de 5.

Les vainqueurs prirent les devants à la fin de la seconde manche en marquant deux fois et ce n'est quand début de la 6e manche que les visiteurs réussirent à niveler le pointage dans un excellent duel de lanceurs entre Serge-Poulin le gagnant et Mario Poirier le perdant. Pour la seconde fois en autant de rencontres, Camil Bisson a mis un terme au match en bouclant un circuit de deux points à la fin de la 7e manche.

Un grand Slam de Pierre Paquet et un gain de 8 à 4

Beauceville a mis la série A 2 à 1 quand il a vaincu Vallée Jonction à la 7e manche après avoir vu les visiteurs prendre l'avance à deux reprises.

Les perdants avaient ouvert le pointage au début de la seconde manche grâce à des circuits en solo de Jean et Serge Bisson, cependant Beauceville devait niveler le pointage à la fin de la manche.

Vallée devait reprendre l'avance au début de la 3e avec un but sur balles alors que les buts étaient tous occupés et un optionnel. A la fin de la 5e manche, les vainqueurs réduisirent la marge à 4 à 3 et se rallièrent à la fin de la dernière manche.

Un but sur balles, un simple et une erreur permirent de niveler et alors que les buts étaient remplis, Pierre Paquet envoya une offrande de Serge Poulin par-dessus la clôture au moment où l'orage éclata.

Les perdants réussirent quatre coups sûrs contre Mario Poirier et les vainqueurs en obtinrent six contre Serge Poulin.

La semi-finale B croupie

Il est impensable que dans une ligue comme la ligue Chaudière O'Keefe, on ne puisse jouer qu'une seule rencontre en seize jours parce qu'une équipe n'a qu'un soir de disponible pour disputer ses rencontres et s'il pleut, il faut attendre à l'autre semaine.

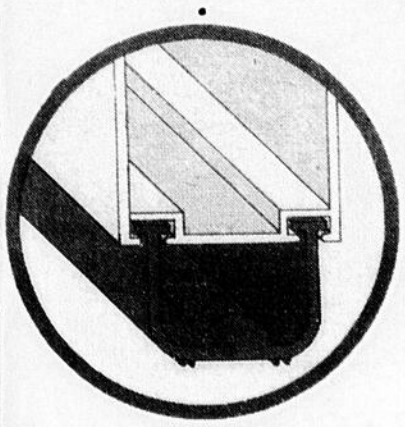
Prochaines rencontres

Série A, si nécessaire
Jeudi 9 août
Vallée Jonction vs Beauceville 19h30

Dans la série B, les amateurs devront écouter les nouvelles sportives à CKRB et CJVL.

guimont nadeau
conseiller en publicité
228-3679
228-4011 bur.
1095, 20e rue - ouest, st-georges
gn
imprimerie moderne
12625, 1ère avenue
ville st-georges

GARAGA
LÉGÈRETÉ — RIGIDITÉ — ISOLATION



BANDE D'ÉTANCHÉITÉ
La flexibilité du caoutchouc de la base assure une étanchéité supérieure.

Le CADRAGE de **GARAGA** est équipé d'un coupe-froid caoutchouté à double appuis afin de couper le froid.

GARAGA est construit à partir de deux matériaux principaux: soit l'aluminium à l'extérieur et le polyuréthane à l'intérieur.

GARAGA est un miracle pour sa LÉGÈRETÉ, sa RIGIDITÉ, sa DURABILITÉ et son ISOLATION thermique.

Portes Garaga Doors Ltée/Ltd.
1000, rue du Parc, St-Georges-Ouest,
Beauce-Sud, Québec G5Y 6V2
Tél.: (418) 228-1824, 1825

Beauce Evaluation Enr.

Nouveau et profitable

Pour un service d'Estimation et Evaluation, Beauce Evaluation, membre de l'Association des Estimateurs en Construction du Québec Inc. offre ses services aux Institutions Financières, Juridiques, Courtiers en Immeubles, de même qu'aux Compagnies d'Assurances et Experts en Sinistres pour les régions de: Beauce, Dorchester, Frontenac, et Mégantic-Compton.

- Sinistres
- Incendies
- Coût de remplacements
- Valeur Marchande
- Etc...

ROCK POULIN
estimateur et évaluateur
775. 119e rue, ville St-Georges
Beauce, P.Q. G5Y 3B6 228-4650
ASSOCIATION DES ESTIMATEURS EN CONSTRUCTION DU QUÉBEC INC.

L'ambiance des Jeux
c'est au "Bar de la Rivière"
que ça s'attrape!

DU 8 AU 19 AOÛT

Tous les jours 19h.30 à 1h.00

PRÈS DU PALAIS DES SPORTS DE VILLE ST-GEORGES

Vieux Proverbe Beauceron

"On dit souvent qu'une fois n'est pas coutume"

Mais «l'BAR DE LA RIVIÈRE» vous prouve le contraire. . .

Venez applaudir l'ensemble "LA GRANDE ROUE" ou le pianiste ROBERT LESSARD, ou danser au son de la DISCO, et vous y reviendrez chaque soir!

"LA GRANDE ROUE"

5 excellents musiciens, vedette du spectacle de la Confédération à Montréal

- CHANSONNIER
- INSTRUMENTISTE
- ANIMATEUR

SOIRÉE SPÉCIALE

samedi 11 août

La Chaudière rend hommage au Mississipi avec le HONKY TONK à son meilleur!

En vedette:

Robert Lessard

DISCO aux intermissions

— Ça swinge
— Ça bouge
— Ça bardasse
— Ça s'amuse
— Ça saute
— Ça rit
— Ça fête

"L'BAR DE LA RIVIÈRE"

c'est ça!

Une visite au Bar le plus grand en ville ça s'impose durant les Jeux!

22 au 26 août

L'artisanat à l'expo agricole

(L.L.) - Comme tout le monde le sait, c'est du 22 au 26 août que se tiendra, à St-Honoré, la 15e exposition agricole de comté. Paralèllement à cette expo, une autre exposition se déroulera et ce, dans la nouvelle bâtisse qui a été construite à côté de l'aréna de St-Honoré en automne dernier. Il s'agit de l'exposition d'artisanat qui a été organisée par le comité féminin de l'expo agricole qui se compose des dames suivantes: Lorraine Roy, présidente, Annette Gosselin, secrétaire, Mme Wilfrid Perron, Jeannine Lessard, Noëlla Roy, Rita Roy et Gaétane Champagne. Ces dernières sont directrices.

L'entrée des exhibits d'artisanat aura lieu le mardi 21 août de 14h00 à 17h00 et le jugement se déroulera le mercredi à 9h00.

Programme Comité Féminin, expo 79

Prix: $25.00, $20.00, $15.00, $10.00, $5.00

Tissage

1. Couvre-lit - technique de l'effet par chaîne. - Pour lit simple ou double - Modèle et matière au choix.

2. Tapis indien: Matière au choix - largeur pas moins de 61 cm. - longueur au choix.

3. Napperons: ensemble de 4 napperons - grandeur pas moins de 13" x 18" - matière et modèle au choix.

4. Catalogne rayée: grandeur pas moins de 60 pouces - matière, tissu taillé exigé.

Couture

1. Jupe et blouse paysanne pour dame: tissu au choix.

2. Chemisier sport pour adolescent ou homme: manches au choix - tissu au choix.

3. Robe pour dame ou jeune fille: tissu et modèle au choix.

4. Jaquette pour enfant (maximum 12 ans): tissu et modèle au choix.

Tricot

1. Chandail sport pour adulte: tricot aux aiguilles - modèle fermé avec manches longues - fibre au choix.

2. bas pour adulte : matière et modèle et technique au choix.

3. Poncho pour adolescente et adulte : modèle et matière et technique au choix.

4. Afghan: matière, modèle et technique au choix - grandeur pas moins de 48 pouces dans sa plus petite mesure.

Fantaisie

1. Robe pour fillette 2 à 6 ans: fantaisie smocking (le nid d'abeilles non accepté).

2. Pièce murale entièrement crochetée 9 sans cadre): pas moins de 31 cm dans sa plus petite mesure - modèle et matière au choix.

3. Jouet rembourré: attention à la sécurité de l'enfant.

4. Tablier de fantaisie.

Art culinaire

1. Biscuits: 12 biscuits de fantaisie.

2. Assiette de légumes crus: présentés avec originalité - minimum 8 légumes.

3. Pièce montée.

A le droit d'exposer, toute personne demeurant dans la Beauce et qui a payé $2.00 pour être membre de la Société d'Agriculture de Beauce.

A St-Georges Ouest

Motel Charles et Camping du Loup sont champions

Malgré deux averses en après-midi de dimanche, les organisateurs sont parvenus à mener à terme le tournoi du Motel l'Igloo. Le responsable de l'équipe Elie Poulin avec la collaboration des joueurs de l'équipe, a multiplié les efforts tout au long de la fin de semaine pour faire de cette compétition un succès.

On a du réparer le terrain à deux reprises pour finalement faire connaître les deux vainqueurs vers les 19h30.

Dans la classe B, le Camping Du Loup a certes causé une surprise en disposant de l'Hôtel du Boulevard par 8 à 3 en finale. Pour parvenir à ce résultat les vainqueurs avaient disposé du Candle Light par 5 à 2 et de l'Hôtel Bienvenue par 7 à 2.

De son côté, l'Hôtel du Boulevard a été vaincu par la Villa des Pins par 4 à 2 mais par la suite a défait le Couture Esso par 8 à 5 et le Bar de la Rencontre par 5 à 2.

Dans la classe A, deux équipes qui se retrouvent en semi-finale de la ligue Molson St-Georges, se sont affrontées et le Motel Charles a disposé facilement de la Brasserie Carillon par 11 à 2.

Les vainqueurs concédèrent le premier point à la fin de la première manche quand le premier frappeur boucla le circuit mais au début de la seconde manche, ils prirent les choses en main pour frapper solidement les offrandes de Mario Rodrigue et croiser le marbre à onze reprises pendant que Léo Morin éparpillait quelques coups sûrs pour un seul autre point. Les vainqueurs avaient disposé auparavant du Motel l'Igloo par 5 à 3 et du Beauce Dactylo et Garage Beaudoin par 4 à 1. Les perdants eux, ils avaient disposé du Couture Esso par 4 à 1, la Villa des Pins par 5 à 0 et la Plomberie Bourque par 9 à 0.

La remise des trophées Molson et des bourses au montant de $600.00 eut lieu au Motel l'Igloo au début de la soirée.

Ligue St-Georges

Villa des Pins en avance

Après avoir vu le JLR Construction prendre l'avance par 3 à 1 après trois manches, les vainqueurs ont profité d'une fin de quatrième manche de sept points pour finalement l'emporter par 9 à 4.

Jean-Marc Dubreuil qui débuta pour le JLR fit de l'excellent travail en limitant l'adversaire en trois manches à seulement deux coups sûrs dont un circuit et ne donnant aucun but sur balles.

Profitant d'un début de rencontre difficile pour Richard Lessard, les perdants croisèrent le marbre à deux reprises mais ratèrent de prendre une forte avance quand ils laissèrent trois coureurs sur les buts. Au début de la 3e strophe, il marquèrent un autre point mais un double-jeu mit fin à la manche alors qu'il y avait trois coureurs sur les sentiers.

Autant Dubreuil avait bien fait, autant il a perdu son efficacité en fin de 4e manche quand il donna un but sur balles et un simple qui suivit de deux erreurs donnèrent un point. Deux retraits suivirent ce point et c'est là que le tout se gâcha quand il donna cinq buts sur balles, un simple et qu'une erreur fut commise sur un ballon au champ extérieur, ce qui permit à l'adversaire de croiser le marbre à sept reprises. Il avait céder sa place à Jacques Lavoie après le 5e but sur balles. Les deux équipes marquèrent un autre point à la 7e manche mais le mal était fait.

Pour la Villa des P[illegible] Richard Bolduc qui est à son meilleur, récolta 3 des 7 coups sûrs de son équipe dont un circuit. Pour le JLR Construction, Jean Guay eut 2 en 3.

*****

Jeudi soir la 4e rencontre de la série B 3 de 5 de la ligue de Balle molle Molson St-Georges fut remise à cause de pluie mais un autre incident marqua cette rencontre quand la Brasserie Carillon du aller à la recherche d'un 9e joueur, ce qui amena un autre retard à commencer le match. Le président de la ligue et le commissaire Pierre Couture seront appelés à prendre une décision.

Clément Quirion
agent d'immeuble

Courtier INTER-COMTÉ
11789, 1ère Ave, St-Georges, Bce

Georges-Emile Champagne
président

Vous désirez vendre ou acheter:

-commerces -terres à bois
-résidences -terrains
-fermes -chalets

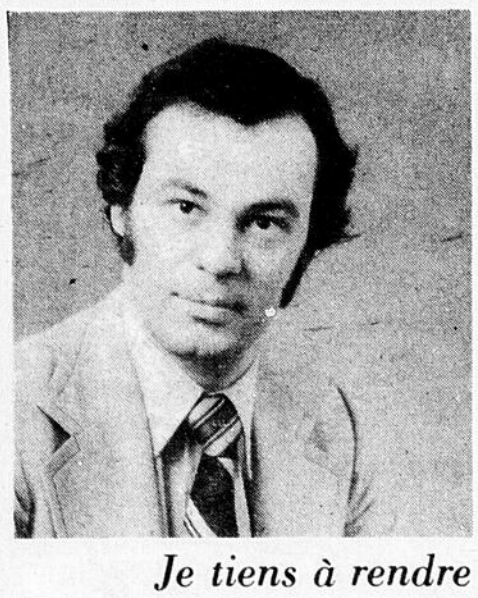
AVIS

J'ai actuellement des clients désireux de faire l'acquisition d'épicerie, boucherie, dépanneur, etc....

Si vous êtes propriétaire d'un commerce de ce genre et désireux de le vendre, communiquer avec moi.

Membre de la Chambre d'Immeuble de Québec

Téls: 228-3094 jour
228-1739 soir



Grand merci à tous les organisateurs de mon comité pour leur dévouement lors de la convention du Parti Libéral de Beauce-Sud.

Je tiens à rendre un hommage particulier à notre ami Jean-Guy Maheux de St-Martin, décédé accidentellement dimanche, qui s'était dépensé sans compter depuis près de 2 mois à travers tout Beauce-Sud.

J'offre à sa famille mes plus sincères condoléances.

Cette expérience humaine demeurerait pour moi des plus enrichissante, n'eut été de ce drame incroyable venu assombrir notre fin de campagne.

Félicitations à Hermann Mathieu et à son équipe pour le succès obtenu.

Robert Quirion

Autre évènement tragique du sport

Les amateurs de baseball et particulièrement les partisans des Yankees de New York se souviendront du 2 août 1979 alors qu'ils apprenaient la triste nouvelle de la mort du brillant receveur de cette équipe dans le crash de son avion.

Cet événement tragique nous rappelle des souvenirs qui avaient également bouleversé le monde sportif quand l'unique Roberto Clemente périssait également dans un accident d'avion alors que l'envolée avait pour but d'apporter des secours matériels aux gens déshérités du Nicaragua.

Il y a eu aussi l'invincible boxeur Rocky Marciano qui a péri dans son propre avion. Marcel Cerdan le champion boxeur français dans l'écrasement d'un avion alors qui l'amenait pour défendre son titre. Il y a eu quelques autres joueurs de baseball qui ont péri dans les mêmes circonstances.

D'autres sports ont également été marqué par des accidents d'avion pendant qu'au hockey, quelques noms bien connus comme le robuste défenseur Tim Horton, la brillante recrue Michel Brière et Brad Gassoff ont péri dans des accidents d'automobile.

Ces tragédies nous frappent davantage parce que ces athlètes disparaissent alors qu'ils sont encore tout jeune et que la vie semblait leurs sourire.

Pour ce qui est de Thurman Munson, ça nous frappe encore plus parce que nous avions le plaisir de le voir évoluer de nombreuses fois au petit écran et que nous avions été à même d'apprécier ses talents, sa détermination et sa bonhommie.

Malgré qu'il était un farouche lutteur sur le terrain, ce qui prouvait son ardent désir de faire triompher les siens, aucun amateur n'avait été sans remarquer sa façon d'agir quand il se présentait au bâton où qu'il allait sur les buts, il a toujours fait preuve d'une grande gentilhommerie avec l'adversaire alors qu'il s'adressait à lui dans une atmosphère de détente.

Pour les partisans des Yankees, il représentait l'homme des grands moments qui pouvait avec son solide coup de bâton changer une défaite en une victoire. Sa carrure athlétique symbolisait la robustesse et la puissance mais malgré cette apparence, il trainait des malaises qui auraient inévitablement raccourci sa carrière. Il laissera à tous ceux qui l'ont connu le souvenir d'un valeureux athlète qui se souciait plus des succès de son équipe que de sa propre personne, en jouant bien des fois avec des blessures ou des maux qui le faisait souffrir.

Etant très attaché à sa famille, il avait demandé à quelques reprises d'être échangé au Cleveland, ce qui l'aurait rapproché de chez lui mais comme il semblait que c'était presqu'une impossibilité, il avait suppléé en s'achetant un avion qui lui permettait de se rendre souvent chez lui alors qu'il jouait à New York.

Cette amélioration qu'il aura apporté à sa vie, lui aura servi de tombeau alors qu'il devait périr alors qu'il s'apprêtait à atterir à Akron en Ohio, là où il demeurait. Comme il était amoureux de ce moyen de transport, il pilotait souvent et à un de ses proches amis qui lui avait demandé s'il craignait de piloter souvent, il lui avait répondu, si quelque chose doit arriver, ça arrivera, ce qui dénotait une grande quiétude dans sa vie.

Si Lou Gehrig et Babe Ruth ont une place de choix au champ centre, lui aussi en aura une et comme ces deux prédécesseurs son uniforme a été retiré, ce qui est tout un honneur pour ce receveur qui est classé le troisième meilleur de cette grande équipe et l'un des bons des ligues majeures.

Si pour le monde du baseball c'est une lourde perte, ça l'est encore plus pour sa femme qui perd un bon mari et pour ses trois enfants qui perdent un bon père.

CENTRE-DE-CUISINE ST-GEORGES
665, 91ème Rue,
ST-GEORGES-EST 228-5215

MANUFACTURIER DE CABINETS DE CUISINE
C.P. 517
St-Joseph-de-Beauce

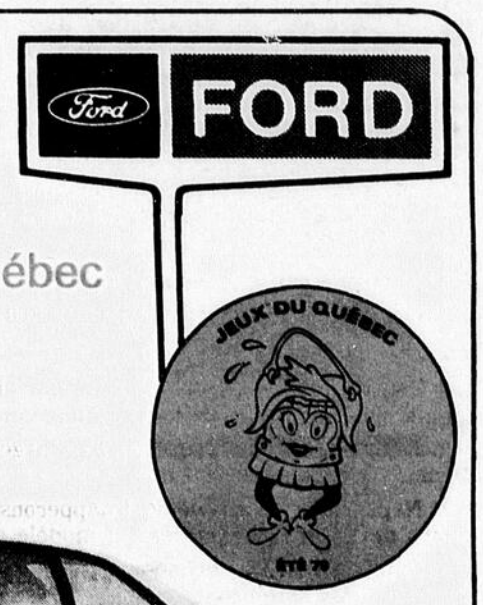
MAGNIFIQUE... FINI EN BOIS DE CHÊNE ET TEINDU TECK.

sitraco inc

Voyez le représentant dans la région:
BALTHAZAR ROY
Tél.: 228-5215

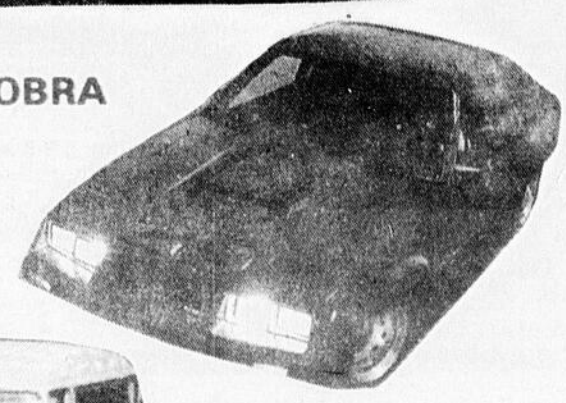
Offre Spéciale
sur tous les véhicules
"sportifs" durant les Jeux du Québec

FORD



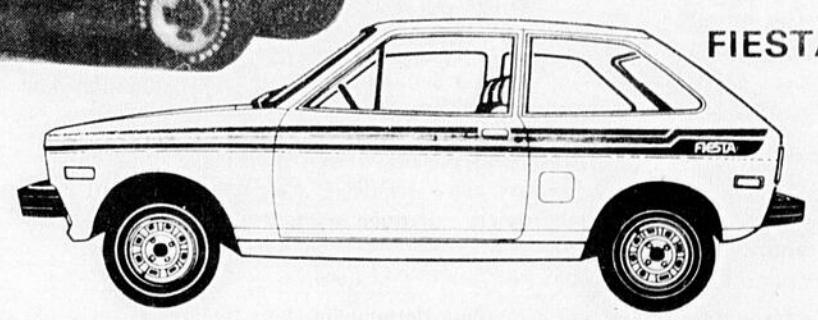
PINTO ESS et RALLYE

MUSTANG GHIA et COBRA



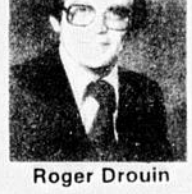
PICK-UP et BRONCO "VOIE LIBRE"

FIESTA

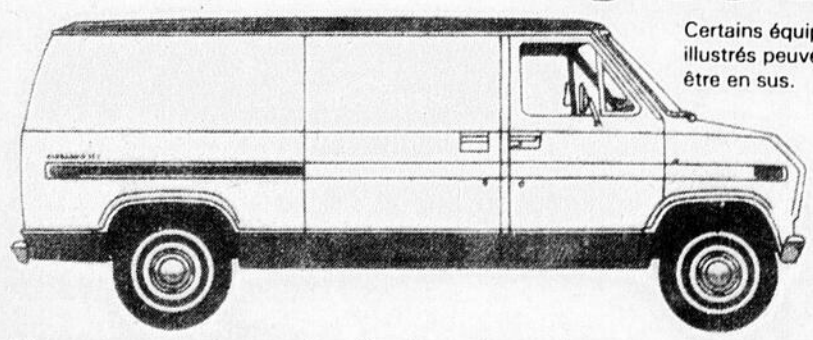


ESCOMPTE SPÉCIAL
sur tous ces modèles

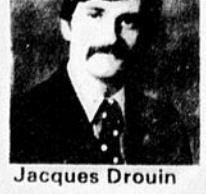
VAN FORD ECONOLINE stock 1308 $6495.00


Roger Drouin

Fernand Drouin



Certains équipements illustrés peuvent être en sus.


Jacques Drouin

Bernard Pouli

Venez rencontrer notre équipe championne

2 garages dans la Beauce pour mieux vous servir

Drouin Automobiles Ltée

LOCATION

Vente et location
1ère Avenue, Ville St-Georges 228-2077
St-Zacharie 593-6501

Ouvert tous les soirs

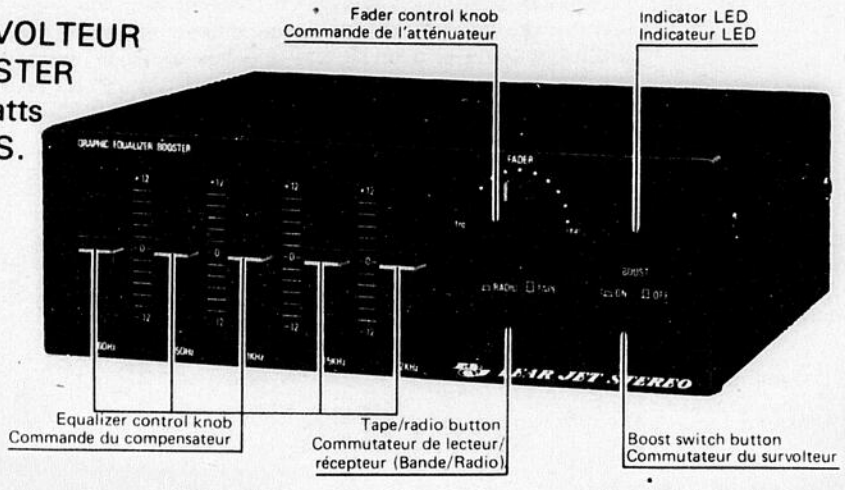
• PIONEER • THECNICS • HITACHI • EMERSON • CRAIG • PANASONIC • AUDIO THECNICA • SHURE • SOUND CRAFTSMAN • AR • MIDLAND • AS • CERWING-VEGA • LEAR SET •

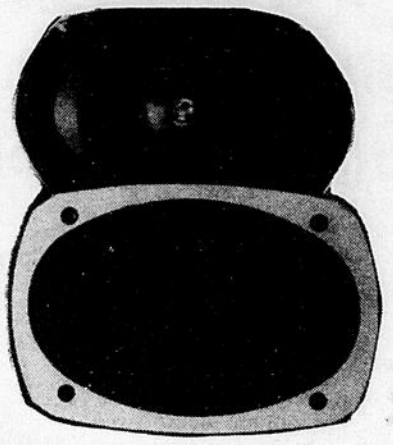
Ensemble radio-mini-cassette avec amplificateur de puissance de 40 watts avec équalisateur graphique et 2 hautparleurs 2 voies de 50 watts totale.

LECTEUR À CASSETTES STÉRÉO
encastrable avec radio AM/FM/MPX

Arrêt automatique avec voyant indicateur d'arrêt. — Boutons à poussoir pour avance rapide et d'éjection — Commutateur pour distance/locale. Voyant indicateur de stéréo — Ajusteur d'antenne avec réglage frontal — Plaque de garniture avec quincaillerie.

SURVOLTEUR
BOOSTER
44 watts
R.M.S.





SPÉCIAL $299.95 pour l'ensemble

Technics by Panasonic

ÉCONOMISEZ $189.95

Wow & Flutter
0.045% WRMS
Rumble
−70 dB (DIN B)

Tourne-disque
semi-automatique
SL-220

TOSHIBA

SA 735
Puissance de sortie efficace continue de 35 watts minimum par canal, les deux canaux en circuit, à 8 ohms de 20 à 20 000Hz avec une distorsion harmonique totale inférieure à 0,08%.

Cerwin-Vega!

W-12
50 watts R.M.S.

Spécial pour l'ensemble de 70 watts R.M.S. $999.95

Emerson
depuis 1912

Récepteur AM/FM stéréo, Enregistreur/Lecteur de bande 8 pistes, Tourne-disque

- ☐ 6 watts RMS
- ☐ Commandes rotatives individuelles de volume, équilibre, basses et aigus.
- ☐ Cadran éclairé de syntonisation vernier, voyant d'indication de stéréo
- ☐ Enregistreur/lecteur de bande 8 pistes intégré avec contrôle automatique du niveau, indicateur du programme enregistré
- ☐ Livré avec 2 microphones dotés de supports
- ☐ Prises pour haut-parleurs externes et écouteurs
- ☐ Tourne-disque automatique BSR de grande dimension avec couvercle anti-poussière.
- ☐ Système de haut-parleurs avec filtre de fréquences graves de grande portée mesurant 5" logés dans des enceintes à rayonnement de basses par orifice et dos scellés

SEULEMENT
$249.95

DONOVAN ÉLECTRONIQUE inc.

12800, 1ère Ave,
St-Georges, Beauce
228-9877 — 228-9878

• TECHNICS • HITACHI • EMERSON • CRAIG • PANASONIC • AUDIO THECNICA • SHURE • SOUND CRAFTSMAN • AR • MIDLAND • AS • CERWING-VEGA • LEAR SET • PIONEER •

• SOUND CRAFTSMAN • AR • MIDLAND • AS • CERWING-VEGA • LEAR SET • PIONEER • TECHNICS • HITACHI • EMERSON • CRAIG • PANASONIC • SHURE • AUDIO TECHNICA • SHURE • CRAIG • PANASONIC • HITACHI • EMERSON • CRAIG • PANASONIC • SHURE • MIDLAND • PIONNER • AR • SHURE • SOUND CRAFTSMAN • AR • MIDLAND • AS • CERWIN-VEGA • LEAR SET • PIONEER • TECHNICS • HITACHI • EMERSON • CRAIG • PANASONIC • SHURE • AUDIO TECHNICA • SHURE

PROMO-SON D'ETE

TOSHIBA

SPÉCIAL **699.95** pour l'ensemble

TMS 7560 chaîne stéréo

Récepteur stéréo AM/FM TMS 7560 avec dispositif d'enregistrement de lecture sur cassettes incorporé. Caractéristiques: 15 watts RMS entre 40Hz et 20kHz. Sensibilité FM 2.0 microvolts. Taux de captage 1dB. Signal sur bruit aux 80dB. Indicateurs accord double. Commande de réglage silencieux FM. Commande d'intensité. Filtre des aigus. Commande de contrôle de bande. Prise de casque. Sélecteur de haut-parleurs jumelés.

Compartiment enregistrement: Enregistrement de cassette et lecture sonore. Entrées micro double. Compteur de bande. Indicateur d'enregistrement. Porte de compartiment à cassette à éjecteur. Commandes complètes, enregistrement, stop-éjection, écoute, marche arrière, marche avant rapide, arrêt. Réglage automatique de niveau durant énregistrement.

SR 250 S caractéristiques tourne-disque: Moteur courant continu à servo-contrôle. Entraînement par courroie. Retour automatique/arrêt automatique. Stroboscope à vitesse règlable. Levier de repérage (amorti hydrauliquement). Contrôle antidérapage. Livré complet avec cartouche magnétique.

TMS 119 caractéristiques des haut-parleurs: réflex de graves. Graves de 8". Aigus de 3½". Filtre 3kHz.

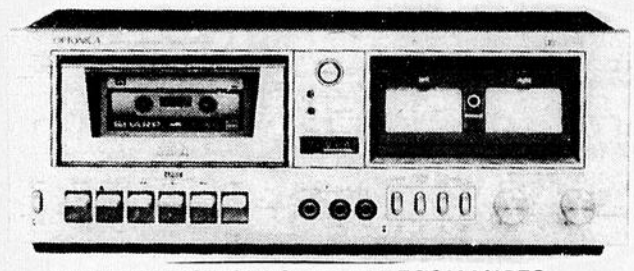
PIONEER

CS-100
PL514

RÉCEPTEUR 40 WATTS R.M.S. À .3% T.H.D., HAUT-PARLEUR PIONEER DE 4 À 40 W. R.M.S. TABLE TOURNANTE AVEC RETOUR AUTOMATIQUE.

$599.95

MAGNÉTOPHONE STÉRÉOPHONIQUE à cassettes



CARACTERISTIQUES ET PERFORMANCES

APSS (Système de Recherche Automatique de Programmes)
Ce dispositif ingénieux "recherche" actuellement une bande jusqu'à ce qu'il repère le début du morceau de musique (segment de bande non-enregistré), permettant ainsi la manipulation rapide et facile des opérations suivantes:

APSS Système de Recherche Automatique de Programme

1. Saut jusqu'à la sélection musicale suivante et lecture automatique de celle-ci.
2. Saut et arrêt à la sélection musicale suivante.
3. Répétition de lecture automatique d'une sélection musicale.
4. Retour et arrêt au début du programme musical.

Sélecteurs de bande de compensation et de tension de polarisation
Grâce à ces sélecteurs, chaque type de cassette est utilisé avec un rendement maximum, qu'il s'agisse de bandes au dioxyde de chrome (CrO_2), ferrichrome (Fe Cr) ou normales.

EN HARMONIE AVEC L'AVENIR

OPTONICA

$259.95

Système réducteur de bruit Dolby*
Ce système permet de réduire de façon effective sifflements et bruits pendant l'enregistrement et la lecture pour améliorer le rapport signal bruit de jusqu'à 10dB.
Tête en permalliage dure fournissant une réponse de fréquence sensiblement meilleure.
Mécanisme d'arrêt entièrement automatique.
Moteur à courant continu asservi électroniquement pour obtenir une stabilité de vitesse absolue et un taux de pleurage et scintillement idéal.
Grands VU-mètres lumineux.
Commutateur de sélection d'entrée Line/Mic.
Contrôle de pause mécanique.
Indicateurs (diodes lumineuses) d'enregistrement et de Dolby.
Compteur de bande numérique.
Homologué CSA.
DOLBY SYSTEM • "Dolby" et "Double-D" sont les symboles des marques déposées des Laboratoires Dolby.

SHARP

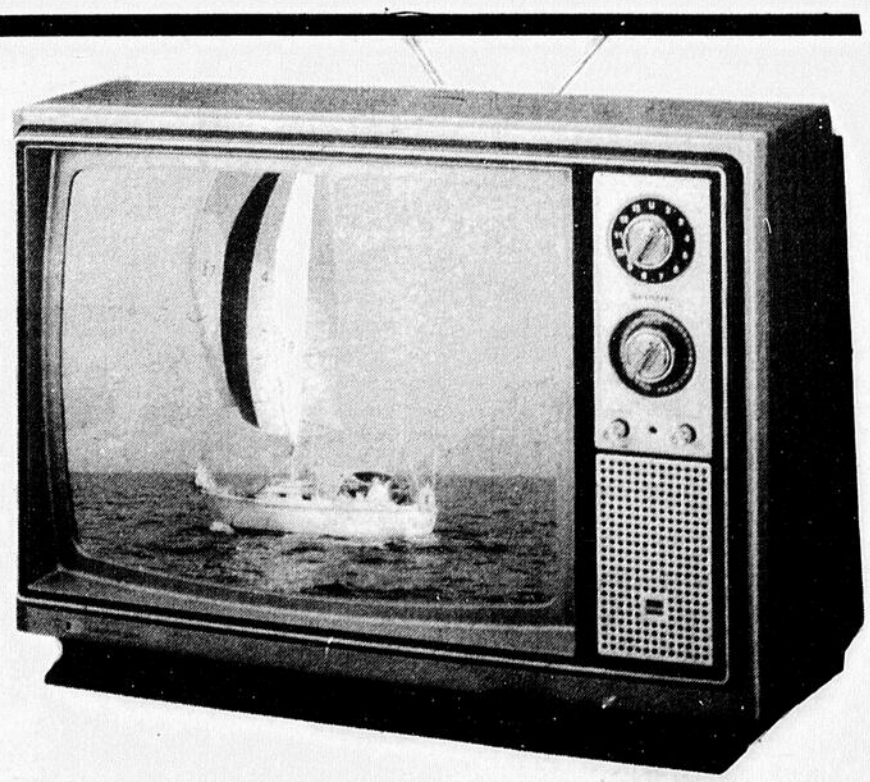
Linytron

Une compagnie première par tradition depuis 1915

Spécial
$499.95

Garantie totale de 2 ans sur pièces et main d'oeuvre

Téléviseur couleur de 51 cm (20") en diagonale "Lingtron Plus" avec tube-image à bandes noires, châssis Sigma 2000 étudié sur ordinateur, tuner VHF à longue durée et système de couleur automatique 5.



Le 19 août

Le "Rapide" de St-Gédéon

Un événement provincial aura lieu à St-Gédéon le 19 août prochain. Il s'agit de la course à pied "La Rapide" de St-Gédéon qui a attiré à sa dernière édition 140 coureurs dont une bonne quantité de calibre provincial, tels Medhi Jaouhar, Marc Corcoran, Denis Fournier, Mike Sudlow, Georges Trépanier, etc...

Nous comptons également sur la participation des Jarrets Noirs et des coureurs beaucerons indépendants afin de bien représenter la région. Il est aussi à noter que les femmes intéressées à faire le trajet sont les bienvenues.

C'est une course à pied d'une distance de 15 km. Le départ se fera à 15h15 à la station de gaz de M. Hector Bureau à St-Ludger. L'arrivée aura lieu en face de l'Aréna à St-Gédéon, au centre du village. Les inscriptions seront acceptées le jour même de la course. Elles seront prises à St-Ludger.

La sécurité des coureurs sera assurée par la présence de la Sûreté du Québec de Lac Mégantic. L'Ambulance St-Jean de St-Georges suivra également les coureurs afin d'offrir ses services en cas de besoin.

Il y aura également de l'eau qui sera offerte le long du trajet, aux coureurs qui le désirent.

Après la course, un succulent souper sera servi à l'Aréna par des dames qui ne demandent pas mieux qu'à bien nourrir des gens qui aiment bien manger.

Après le souper, la remise des trophées et des médailles se fera également à l'Aréna de même que la compilation détaillée du temps des coureurs.

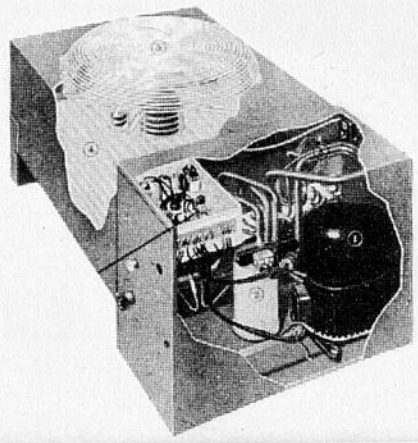
Nous espérons donc avoir le plaisir de vous accueillir le 19 août à "La Rapide" de St-Gédéon.

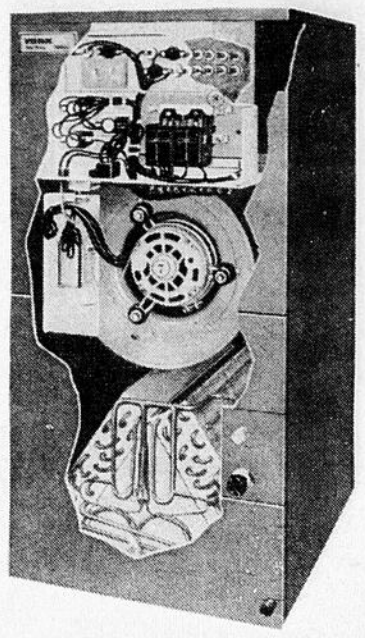
Pour plus d'informations veuillez communiquer avec Jean-Paul Jolin, au numéro de téléphone 582-3683 ou 582-3212.

Le comité d'enregistrement était actif en fin de semaine dernière alors que les bénévoles des différents secteurs en ont profité pour s'inscrire. A tous les bénévoles qui travaillent au succès des Jeux d'Eté du Québec en Beauce, bravo et merci. [Photo Champagne]

Révolution du siècle de YORK CLIMATISATION

Le système de chauffage et de refroidissement complet, entièrement électrique, en opération toute l'année. "Il pense" mieux que jamais à économiser l'énergie.





N'oubliez pas de venir visiter nos arrangements de salles de bain importées

Nous avons en main tous les modèles de climatisation résidentielle ou commerciale

NOUVELLE LIGNE...

Nous avons ajouté une gamme d'outils pratiques, tant pour le bricoleur que pour le travailleur.

Poulin & Lacroix Ltée

228-2089

Entrepreneur Plomberie - Chauffage - Ventilation

"Partez du bon pied avec une voiture de qualité"

1979 CHEVROLET IMPALA, sedan, 4 p., V8, P.S., P.B., radio AM, dégivreur élect., très propre.

1979 CHEVROLET MONZA, coupe, 2 p., V6-231, HTCHBK, P.S., P.B., sièges baquets, trans. 4 vit., console, dégivreur élect. seulement 4,500 milles, balance de garantie.

1979 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME, coupe 2 p., V6-231, P.S., P.B., radio AM, roues sport, dégiv. élect.

1979 FORD FAIRMONT FUTURA, coupe, 2 p., 6 cyl. radio AM, P.S., P.B., sièges baquets, trans. aut. au plancher, dégiv. élect., roues sport, 6,000 milles.

1979 FORD CAPRI SPORT, coupe, 2 p., 4 cyl., TURBO, P.B., radio AM, sièges baquets, console, trans. 4 vit., roues sport, HTCHBK, seulement 9,000 milles, balance de garantie.

1979 FORD MUSTANG, coupe, 2 p., V6-171, P.S., P.B., radio AM, sièges baquets, console, trans. aut., roues sport.

1978 CHRYSLER CORDOBA, coupe, 2 p., V8, P.S., P.B., radio AM, air clim., auto-pilot, volant ajust., vitres élect. toit vinyle, seulement 14,000 milles.

1978 PLYMOUTH VOLARÉ, custom, sedan, 4 p., 6 cyl., P.S., P.B., radio AM, dégiv. élect., toit vinyle.

1978 PLYMOUTH CARAVELLE, sedan, 4 p., V8, P.S., P.B., radio AM/FM stéréo, air clim., vitres élect., toit vinyle, seulement 15,000 milles, très propre.

1978 DODGE ASPEN, coupe, 2 portes, 6 cyl., P.S., P.B., radio AM, sièges baquets, dégiv. élect., toit vinyle.

1978 PLYMOUTH HORIZON, sedan, 4 p., 4 cyl., dégiv. élect., traction avant, radio AM, sièges baquets, trans. aut.

1977 CHEVROLET MONTE CARLO, hard top, 2 p., V8-350, P.S., P.B., radio AM/FM stéréo, air clim., volant ajust. vit. élect., roues sport, toit vinyle, très propre.

1977 PONTIAC PARISIENNE, hard top, 2 p., V8-305, P.S., P.B., radio AM, air clim., roues sport, finition velour, un bijou.

1977 CHEVROLET NOVA, sedan, 4 p., V8-305, P.S., P.B. radio AM, dégiv. arrière, très propre.

1977 FORD LTD II, hard top, 2 p., V8-351, P.S., P.B., radio AM/FM, mini-cassette, siège 50/50 velour, dégiv. élect., toit vinyle, roues sport, seulement 13,500 milles, un bijou.

1975 PLYMOUTH DUSTER, coupe, 2 p., 6 cyl., 225, P.S., radio AM, toit vinyle, dégiv. élect., très propre.

NOUS SOMMES ACHETEURS DE VOITURES USAGÉES

Veuillez prendre note que toutes ces voitures portent une garantie écrite.

AUTO C. ROY inc

NEUVES & USAGEES

228-8814

10555, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce

Sur le terrain À PRIX TRÈS SPÉCIAL

Bâtisse pouvant servir comme chalet ou autre

ug

guimont nadeau
conseiller en publicité
228-3679
228-4011 bur.

1095, 20e rue - ouest, st-georges

imprimerie moderne
12625, 1ère avenue
ville st-georges

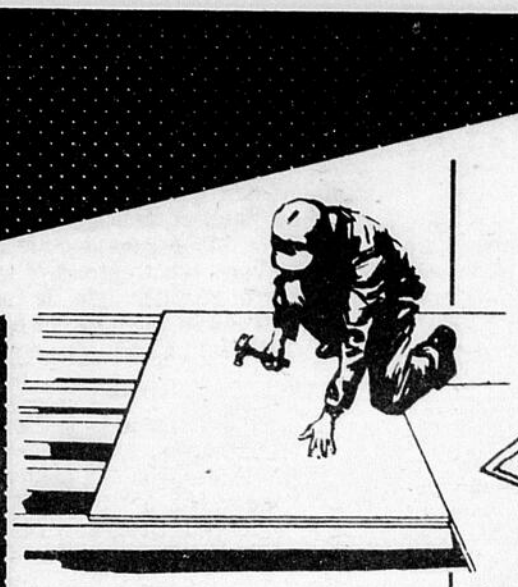
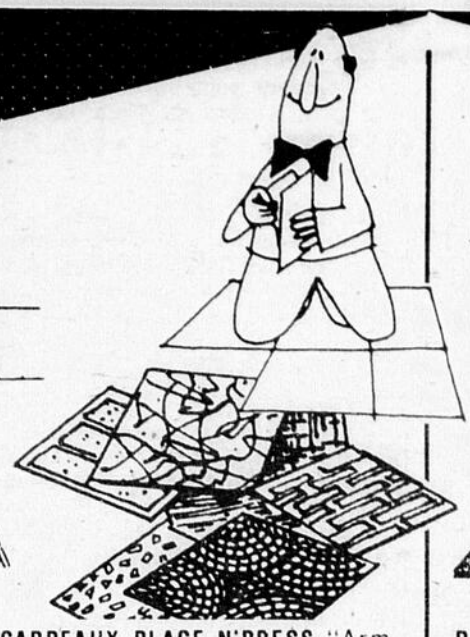


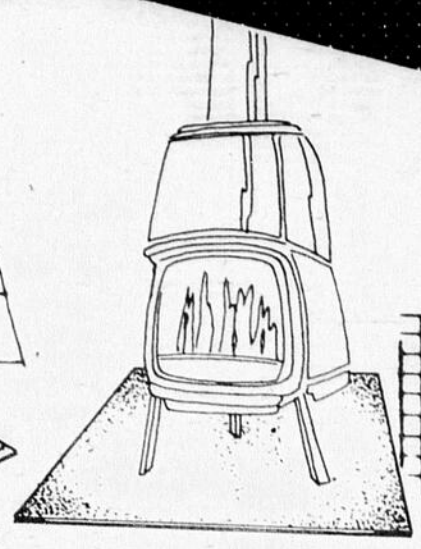
PLANCHE DE BOIS PRESSÉ (Presswood) pour planches, grade second. Un matériau tout indiqué pour faire un plancher rapidement et solidement. Dimensions: 4' x 8'; épaisseur: 5/8" — 966001

8.44



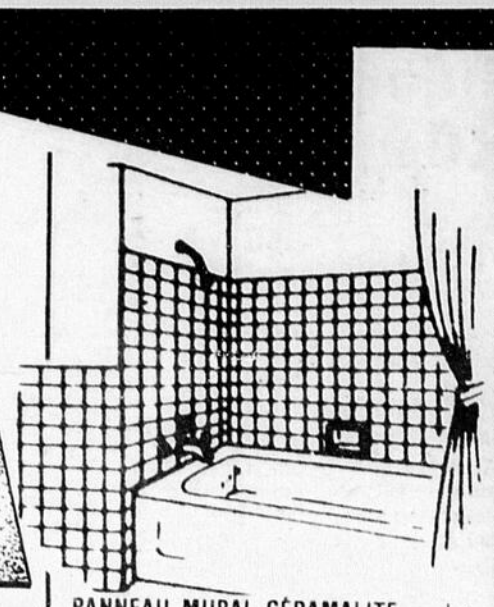
CARREAUX PLACE N'PRESS "Armstrong" faciles à poser vous-mêmes. Il suffit de peler, placer et presser ces carreaux encollés. Vinyle, 12 x 12 po., épaisseur 1/16" — 987001/2 -

35¢ Ch.



PLAQUE D'AMIANTE "Superbestos". Épaisseur 3/16", dimensions: 36" x 48". Feuille semi-rigide aux milles usages telles que base de foyer, revêtement mural — 999003

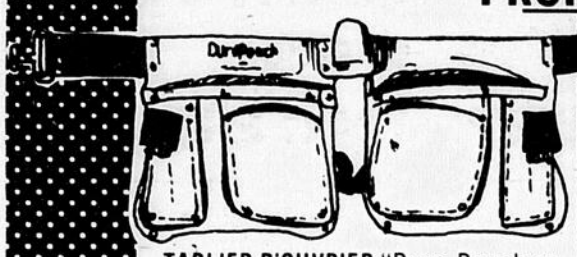
4.97



PANNEAU MURAL CÉRAMALITE — Le fini élégant des tuiles céramiques. Feuilles de 4' x 8'. Motifs "Riviera" et "Corsica" — Idéal pour la salle de bain. Facile d'entretien — 978032/3

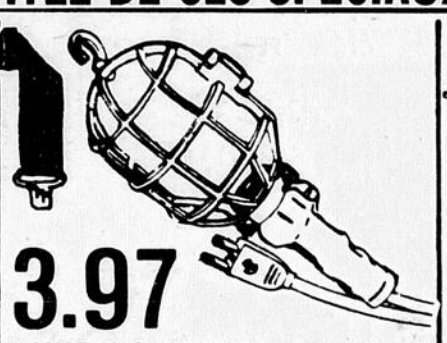
$25

PROFITEZ DE CES SPÉCIAUX DU 1 AU 18 AOUT 1979



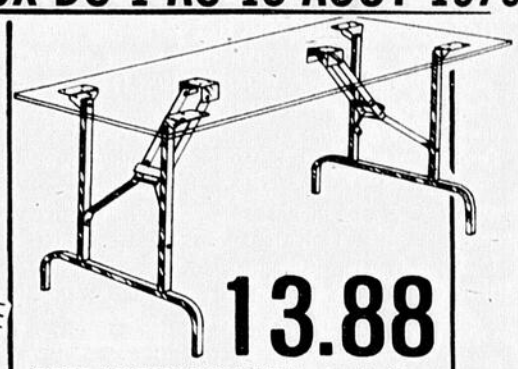
TABLIER D'OUVRIER "Dura-Pouch en cuir épais renforci de rivets. Ceinture en nylon, une multitude de de poches et de compartiments — 520002

17.44



3.97

LAMPE D'ASSISTANCE — Protecteur/réflecteur métallique. Fil double de 25 pieds de longueur. Manche isolant à interrupteur incorporé — 614003



13.88

PIEDS DE TABLE PLIANTS pour tables de banquet, établis, etc. Tube carré de 7/8". hauteur: 28-1/2; largeur 25". — 433002. La paire:

COMPOSÉS À CALFEUTRAGE "Ro-Na" en tubes. Qualité supérieure à prix économiques.

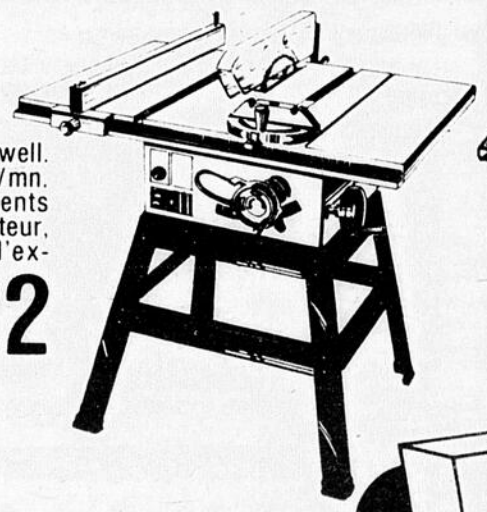
RÉSILASTIC — Produit supérieur — Blanc. 687019

79¢

BUTYLASTIC — Caoutchouc butyl — Blanc. 687021

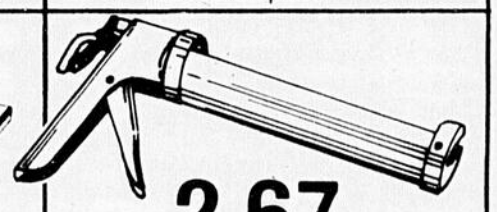
ACRYLASTIC — Scellant élastométrique — Blanc. 687017

1.33



BANC DE SCIE MOTORISÉ 9" Rockwell. Complet avec moteur de 3450 tr/mn. qui développe 3/4 cv. Roulements à billes. Base en métal. Protecteur, guides, lame 9" et ailettes d'extension — 387027

$222



2.67

PISTOLET À CALFEUTRAGE de construction extra-robuste, mécanisme à ressort pour une opération plus rapide et sans fatigue — 443001

Le meilleur ami du bricoleur

Procurez-vous notre carte de crédit LACROIX INC. une carte aux nombreux avantages

PHILIPPE LACROIX INC.

2400, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-OUEST 228-8051

Chronique du GOLF

par Michel Mathieu

Beauce Open

Roger Lachance gagne

L'autre tournoi d'importance à se tenir au Club de Golf de St-Georges a été le Tournoi Annuel "Beauce Open", qui encore une fois a été remporté par un membre de St-Georges, et ce pour une deuxième année d'affilée par le même joueur, nul autre que Roger Lachance. Roger a réussi une magnifique ronde de 70, soit deux sous le par et quatre coups de mieux que son plus proche rival.

Voici maintenant la liste des autres gagnants:

Classe A:

1er brut:	Yves Pelletier	74
2ème brut:	Georges Langevin	75
3ème brut:	Jean-Luc Poirier	75
4ème brut:	Paul Rousseau	76

Classe BB:

1er brut:	Robert Caron	73
2ème brut:	Rolland Lacroix	74
3ème brut:	Simon Veilleux	80
4ème brut	Antoine Guay	81

Classe B:

1er brut:	Jacques Hamilton	83
2ème brut:	Guy Rodrigue	84
3ème brut:	Michel Paquet	85
4ème brut:	Victor Fecteau	86

Classe CC:

1er brut:	Jean-Guy Tessier	87
2ème brut:	Richard Lévesque	89
3ème brut:	F. Polfquin	89
4ème brut:	Yvan Fortin	93

Classe C:

1er brut:	Bernard Thibodeau	94
2ème brut:	Raynald Mathieu	95
3ème brut:	Paul Mathieu	96
4ème brut:	R. Boutin	97

Un événement sans précédent s'est produit lors de ce tournoi "Beauce Open". Un joueur du club de Golf de Beauce Inc., de Ste-Marie, en la personne de Rolland Lacroix, s'est permis le rêve de tout golfeur, soit celui de réussir un trou d'un coup, et ce dernier s'est produit au trou no 15, d'une longueur de 225 verges, et ce avec l'aide de son fer (oh pardon!) de son bois no 1 (driver). Pour la circonstance, Rolland jouait en compagnie de son frère Marcel, et de Clément Roy, président du Club de Golf St-Georges, et de son partenaire de la journée, Jean-Paul-Veilleux. Clément nous a dit de ne pas dévoiler comment ils avaient payé... mais je crois que c'est 86 (down). Félicitation donc à Rolland Lacroix et à l'an prochain pour une nouvelle édition du Beauce Open.

Tournoi invitation féminin

Il s'est tenu deux grands tournois ces jours derniers au Club de Golf de St-Georges et l'un de ceux-ci étaient le "Tournoi Invitation Féminin", commandité par Paul Bérubé "Molson", Poulin & Martin, Mercerie pour hommes et dames, Antoine Morisset, entrepreneur général et Manac Inc., manufacturier de remorques.

Plus d'une centaine de golfeuses venant des Clubs de Cap Rouge, Loretteville, Thetford-Mines, Asbestos, Lévis, Montmagny, La Pruchière, Ste-Marie et Lac Etchemin, de même naturellement que St-Georges, se sont fait une lutte des plus acharnée afin de déterminer un vainqueur. Finalement, c'est France Dallaire, dont la réputation n'est plus à faire, qui l'a emporté avec une magnifique ronde de 79. Dans la classe BB, Lucy Lacourcière avec 86, dans la classe B, Cyprienne Morisset avec 90, dans la classe C, Martine Paré avec 95, (après détail avec Charlotte Thibodeau) et dans la classe D, Annette Simard avec 101, ont été les autres gagnantes des autres classes.

En ce qui concerne le pointage net, les résultats furent les suivants:

- Classe A: Suzanne Labrie 72
- Classe BB: Lise Poulin 72
- Classe B: Jocelyne Faucher 72
- Classe C: Charlotte Thibodeau 69
- Classe D: Lily Bédard 68

Il y avait également des prix d'offerts à celles qui frappaient le plus près du drapeau aux trous no 2 et 17. Au trou no 2, le prix offert par M. Germain Catellier a été gagné par Jocelyne Lussier, avec un coup frappé à 5 pieds et 2 pouces de la coupe. Au trou no 17, le prix a été gagné par Laurette Sirois, en frappant la balle à 39 pouces de la coupe. Ce prix était offert par Labbé & Dion, ingénieur-conseil. Finalement, une magnifique bicyclette offert par Procycle Inc, Vélo Sport, a été tiré en prix de présence et a été gagné par Louisette Bouchard, de Lévis. Somme toute, ce fut un tournoi très bien organisé et très bien réussi, et toutes les golfeuses de l'extérieur sont parties satisfaites de leur petit séjour au Club de Golf de St-Georges.

Ligue du 10e trou

Les activités se sont poursuivies cette semaine dans la ligue du 10ème trou, et ce après une interruption de deux semaines. Sans doute que ces deux dernières semaines auront été profitables à d'aucun, car nous remarquons un changement assez remarquable dans le classement général.

Dans la section des laborieux, le principal changement est l'équipe de Victor Fecteau et Clément Poulin qui vient de faire son apparition dans le classement en s'emparant de la 4ème position. Les trois premières positions sont demeurées inchangées.

Dans la section des Barbeux, on s'amuse beaucoup et le "suspense" est à son comble. L'équipe, qui la semaine dernière était en 1ère position, se retrouve cette semaine en 3ème position, ex aequo avec 3 autres équipes. Une autre équipe est réapparue dans le décor en 2ème position, et il s'agit de celle formée de Michel Longchamps et Paul Rousseau, qui ont remporté une magnifique victoire sur leurs adversaires la semaine dernière.

Donc, c'est tout un événement à surveiller, et nous vous rappelons qu'il ne reste maintenant que deux semaines dans la cédule régulière de la ligue du 10ème trou. Nous vous donnerons donc le classement final avant d'entreprendre la dernière rencontre régulière de la saison, qui pourrait causer bien des surprises et des maux de têtes à certaines équipes...

Exploits de la semaine

Deux membres de la section féminine, en l'occurence Mme Louisette Rodrigue et Mme Hélène Doyon, ont pour la première fois, joué en bas de 100. Ceci s'est produit le 28 juillet pour Louisette et le 7 août pour Hélène. Félicitations à vous deux.

P.S. Etant donné la venue des Jeux du Québec, et la disponibilité que l'on a accepté d'y apporter, de même que quelques jours de vacances, il n'y aura pas de chronique de golf la semaine prochaine. Je vous reviendrai donc mercredi, dans deux semaines, soit le 15 août 1979.

Bonjour à tous!

Un coup de coeur! Aidez la CROIX-ROUGE

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Beauce Sanitaire
VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES
Vous avez tout à gagner à confier vos travaux à une maison d'expérience dans le domaine. Disponible en tout temps. Nous pouvons desservir les paroisses environnantes.
Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques... maisons privées, chalets, campings, puisards, réservoirs de tous genres, pompage de rebuts d'huile.
Location de toilette chimique portative
Hervé Poirier, prop.
625, 10e rue,
St-Georges-Ouest
Tél.: 228-3388

AGAPE
C'est une fête d'amour!
Des chansons. Du bon temps.
Et surtout: une rencontre avec Dieu...
Le chansonnier YVON RICHARD
sera là pour partager son expérience
et ses chansons.
Guitariste professionnel ayant joué durant six ans avec différents groupes (Kornbeef, Gémeaux, Opal)
Il a renoncé à la gloire et à la richesse d'une carrière prometteuse pour répondre à l'appel du Roi des rois
Venez le voir et l'entendre!
Pour tous. Entrée libre.
Vendredi, 8:00 hres P.M.
Hôtel de Ville, St-Georges Ouest

RANCH CHUKWAG'N
SPÉCIALITÉS:
HAMBURGER — POULET FRIT
UN CHOIX DE 5 sortes de HAMBURGER
8 FORMATS DE POULET FRIT CHUKWAG'N
Chaque achat de la boîte double "Tigane" donne .50¢ aux Jeux d'été
"LES MEILLEURS PRIX EN VILLE"
RANCH · PONEY · MUSTANG · BRONCO · PALOMINO
Ranch
ÇA C'EST DU BURGER.
DÉJEUNER: oeuf, bacon, rôties et café: $1.15
HAMBURGER à partir de .54¢
SPÉCIAL DU MIDI (11h. à 2h.)
du lundi au vendredi: 2 morceaux de poulet, 1 sauce, pain, frites, breuvage $1.85
9455, Boul. Lacroix, St-Georges-Station — 228-4141

SERVICE COMPLET

CANADIAN TIRE

SERVICE COMPLET

Mise au point/Analyse du moteur

***Nous fournissons/posons: Bougies Champion, Rotor, Pointes et Condensateur neufs** (ni pointes ni condensateur pour allumage électronique) **Nous ajustons:** calage, carburateur et tringlerie, angle de saturation. **EN PLUS** nos experts vérifient soigneusement toutes les pièces importantes "sous capot" à l'aide d'équipement électronique pour régler votre moteur à son plein rendement et vous aider à bien rouler sans ennuis.

Pièces/Main-d'oeuvre additionnelles (si besoin est) en sus

29.95 | Plup. 4 cyl. **Pièces* et main-d'oeuvre**

Plup. 6 cylindres **32.95** Pièces* et main-d'oeuvre

Plup. 8 cylindres **39.99** Pièces* et main-d'oeuvre

GARANTIE À VIE

Silencieux "Supreme" pour autos nord-américaines

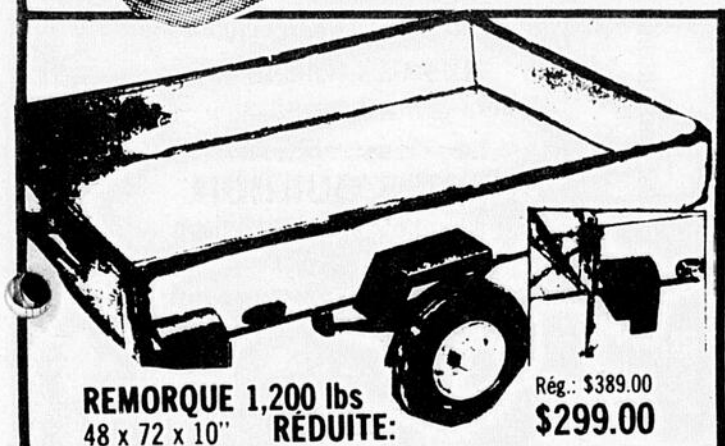
Chev. et Pontiac Can. '71-73, V8 350 à 2 corps installé	31.95	**Vega et Astre** 1973, 4 cylindres moteur 140 installé	26.95
Ford et Météor 1972-74 avec V8 351 installé	24.95	**Gremlin et Hornet** American Motors '71-75, 6 cyl. installé	26.95
Century et Cutlass '73-74, moteur V8 échappement simple installé	31.95	**Chev. et Pontiac** Can. '71-72 à moteur 250, 6 cyl. installé	25.95

Quelques exemples: bas prix analogues pour autres autos nord-américaines

"Service-Dur" pour plup. autos importées et nord-amér.

Toyota Corolla 1971-74, moteur 1200 et 1600 — **28.40**

Quelques exemples: bas prix analogues pour autres marques courantes



REMORQUE 1,200 lbs 48 x 72 x 10" RÉDUITE: Rég.: $389.00 **$299.00**

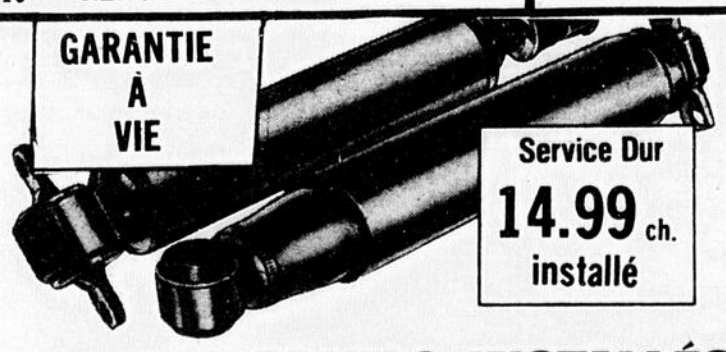
Balancement de pneus, électronique

$3.50

Changer huile et filtre

$3.50 main d'oeuvre

Graissage: $3.00



GARANTIE À VIE

Service Dur **14.99** ch. installé

AMORTISSEURS INSTALLÉS

Radiaux Glide Air

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt*
P155/80R 12# (155R 12)	34.45	32.73
P155/80R 13 (155R 13)	33.45	31.78
P165/75R 13	34.45	32.73
P185/75R 13 (BR78 13)	35.95	34.15
175R 13#	38.95	37.00
165R 14#	45.95	43.65
P185/75R 14 (CR78 14)	41.95	39.85
P195/75R 14 (ER78 14)	42.95	40.80
P205/75R 14 (FR78 14)	45.95	43.65
P215/75R 14 (GR78 14)	47.45	45.08
165R 15#	42.95	40.80
P205/75R 15 (FR78 15)	46.95	44.60
P215/75R 15 (GR78 15)	47.95	45.55
P225/75R 15 (HR78 15)	51.45	48.88

#Relief different de celui montré

Radiaux Glide Air 70

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt*
AR70 13	42.45	40.33
DR70 14	47.95	45.55
ER70 14	49.45	46.98
FR70 14	51.95	49.35
GR70 14	53.95	51.25
GR70 15	54.45	51.73
HR70 15	57.45	54.58

RADIAUX Glide-Air ceinturés verre

Large radial série 70
AR70-13 après remise au comptant*

40.33 Chac.

Radial P-métrique
P165/75R-13 après remise au comptant*

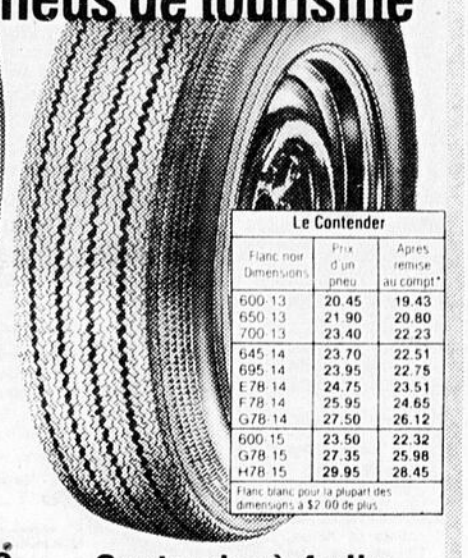
32.73 Chac.

Un super radial qui satisfait aux exigences des nouvelles autos qui visent à conserver l'énergie. 2 légères mais résistantes ceintures en verre entourent une carcasse en polyester pour lui donner tous les avantages des radiaux: long millage, forte traction, excellente tenue en virage et haute maniabilité. Et sa construction allégée offre l'avantage d'un roulement plus confortable que n'en aura jamais un radial ceinturé d'acier. **Cote de rendement 32,000 milles (51,488 km)**

5 ans d'Assurance Routière sur tous nos pneus de tourisme

Turnpike 2+2 Polyflex

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt*
600 12	26.45	25.13
A78 13	24.90	23.65
B78 13	26.45	25.13
C78 14	27.75	26.36
E78 14	29.45	27.98
F78 14	31.45	29.88
G78 14	32.95	31.30
G78 15	33.45	31.78
H78 15	35.70	33.91



Le Contender

Flanc noir Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt*
600 13	20.45	19.43
650 13	21.90	20.80
700 13	23.40	22.23
645 14	23.70	22.51
695 14	23.95	22.75
E78 14	24.75	23.51
F78 14	25.95	24.65
G78 14	27.50	26.12
600 15	23.50	22.32
G78 15	27.35	25.98
H78 15	29.95	28.45

Flanc blanc pour la plupart des dimensions à $2.00 de plus

Turnpike Polyflex 2+2

2 ceintures stabilisatrices polyester offrent contrôle, freinage et traction des ceintures en verre mais en bien plus doux. 2 plis de carcasse en costaud nylon 66 Du Pont pour sécurité.

Contender à 4 plis

Un pneu très durable à 4 plis stratifiés en biais en polyester d'une grande résistance. Le polyester ne durcit pas au froid et procure un roulement extrêmement doux et sans vibrations.

***5% de remise**

sur les pneus au comptant au lieu de Billets-Bonis

Installation gratuite

de nos pneus de tourisme neufs sur la plupart des jantes avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader au prix courant de $1.00. Nous devons poser le pneu et la valve ensemble.

CANADIAN TIRE **MAGASIN ASSOCIÉ**

Jean-Claude Lévesque Inc.
107 50, Boul. Lacroix, St-Georges

Demandez votre **Carte Canadian Tire** gratuitement

CBVT — CANAL 11

JEUDI

10.15 — En mouvement
10.30 — Les Chiboukis
10.45 — Raconte quand tu étais petite
11.00 — Magazine-express
11.30 — Le monde en liberté
12.00 — Les Pierrafeu
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflet d'un pays
14.30 — Cinéma
16.00 — Animagerie
16.30 — Le major Plum-Pouding
17.00 — Le jeune fabre
17.30 — Arche immobile
18.00 — Ce soir
18.30 — Propos et confidences
19.00 — Le monde de chez nous
19.30 — Qui sont-ils?
20.00 — Les Grands Films
22.30 — Le téléjournal
23.03 — Télé-Sélection
0.20 — Cinéma

VENDREDI

10.15 — En mouvement
10.30 — Du soleil à 5 cents
10.45 — Les contes de la rive
11.00 — Magazine-express
11.30 — Service secret
12.00 — Les Pierrafeu
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Les ateliers
15.30 — Le jardin des étoiles
16.00 — Animagerie
16.30 — Maigrichon et Gras-Double
17.00 — Jo Gaillard
18.00 — Ce soir
18.30 — Propos et confidences
19.00 — Nanny
19.30 — Hors sentier
20.00 — A contre poids
20.30 — Hors séries
21.30 — La révolution nucléaire
22.30 — Le téléjournal
23.03 — Cinéma
0.30 — Ciné-Nuit

SAMEDI

9.00 — Le petit castor
9.30 — Aventures de Oui Oui
10.00 — Héros du samedi
11.00 — Joe le fugitif
11.30 — Richesses de la mer
12.00 — Vivre et survivre
13.00 — Poly en Espagne
13.30 — Emile
14.00 — D'hier à demain
15.00 — Bagatelle
16.00 — Classique féminine
18.00 — Le téléjournal
18.05 — Echos de la Rivière Rouge
18.30 — Un pays, un goût, une manière
19.00 — Univers inconnus
20.00 — Les amis de mes amis
20.30 — Cinéma canadien
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Cinéma
24.55 — Ciné-nuit

DIMANCHE

9.00 — Mini-fée
9.30 — La pierre blanche
10.00 — Le jour du Seigneur
11.00 — Les grandes batailles du passé
12.00 — La semaine verte
13.00 — Le francophonissime
13.30 — U.R.T.I.
14.00 — Les chrétiens
15.00 — Les héritiers
15.30 — À communiquer
17.00 — Les Chrétiens
18.00 — Hebdo dimanche
19.00 — Moi et l'autre
19.30 — Les beaux dimanches
22.30 — Le téléjournal
23.00 — Ciné-Club

LUNDI

10.15 — En mouvement
10.30 — Clak
10.45 — Les contes de la rive
11.00 — Magazine-express
11.30 — Roquet, belles oreilles
12.00 — Les Pierrafeu
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Cinéma
16.00 — Animagerie
16.30 — Picotine
17.00 — Cirques du monde
18.00 — Ce soir national
18.30 — Ce soir régional
19.00 — Cosmos 1999
20.00 — Les brigades du Tigre
21.00 — Les Jordache
22.00 — Entre nous
22.30 — Le téléjournal
23.20 — Scènes de la vie conjugale
24.20 — Contes de campagne

MARDI

10.15 — En mouvement
10.30 — Au jardin de Pierrot
10.45 — Tribule
11.00 — Magazine-express
11.30 — Graine d'ortie
12.00 — Les Pierrafeu
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Cinéma
16.00 — Animagerie
16.30 — Grujot et délicat
17.00 — L'odyssée
18.00 — Ce soir
19.00 — Le monde merveilleux de Disney
20.00 — Commissariat spécial K1
21.00 — Première page
22.00 — Pulsion
22.30 — Le téléjournal
23.20 — Ainsi va la vie
24.20 — Cinéma

MERCREDI

10.15 — En mouvement
10.30 — Minute moumoute
10.45 — Les contes de la rive
11.00 — Magazine-express
11.30 — La compagnie de la mouette bleue
12.00 — Les Pierrafeu
12.30 — Sur des roulettes
13.00 — Les trouvailles de Clémence
13.30 — Le téléjournal
13.35 — Reflets d'un pays
14.30 — Le temps de vivre
16.00 — Animagerie
16.30 — Nic et Pic
17.00 — L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
18.00 — Ce soir
19.00 — Téléieans
19.30 — Dossier: l'Allemagne
20.30 — Baseball des Expos
23.00 — Le téléjournal
23.50 — Portraits de femmes
24.50 — Cinéma

CFCM-TV — CANAL 4

JEUDI

9.54 — Musique Marc Legrand
10.00 — Fan Fan Dédé
10.30 — Ciné-matin
12.00 — Dessins animés
12.15 — Nouvelles et météo
12.30 — De tout de tous
13.00 — Carrefour Québec
14.00 — Bonjour Madame
14.45 — Bonjour messieurs dames
15.00 — Les Satellipopettes
15.30 — Le monde de M. Tranquille
16.00 — La Grande Vallée
17.00 — Flipper
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Qui dit vrai?
19.30 — Ciné-jeudi
21.30 — Mannix
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.15 — Les protecteurs
23.45 — En pantoufles
1.35 — Musique Marc Legrand

VENDREDI

9.54 — Musique Marc Legrand
10.00 — Fan Fan Dédé
10.30 — Ciné-matin
12.00 — Dessins animés
12.15 — Nouvelles et météo
12.30 — De tout de tous
13.00 — Carrefour Québec
14.00 — Bonjour Madame
14.45 — Bonjour messieurs dames
15.00 — Les Satellipopettes
15.30 — Le monde de M. Tranquille
16.00 — La piste aux étoiles
17.00 — Flipper
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Faut le faire
19.30 — Ciné-vendredi
21.30 — Artistes et artisans
22.00 — La Vill... à Pierre
22.20 — La corne d'abondance
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.15 — L'homme de fer
24.15 — En pantoufles
1.42 — Musique Marc Legrand

SAMEDI

8.54 — Musique Marc Legrand
9.00 — Dessins animés
9.30 — Agent sans secret
10.00 — Batman
10.30 — Goldorak
11.00 — De tout de tous
12.00 — Samedi midi
14.00 — Ciné-samedi
15.25 — Tirage Bonanza
15.30 — Sports d'ici
16.00 — Aide juridique
16.30 — Cette semaine
17.00 — Le meilleur des Tannants
18.00 — Soirée canadienne
19.00 — Et ça tourne
20.00 — Les Grands Spectacles
22.00 — Opération S.Q.
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.10 — Les incorruptibles
0.10 — En pantoufles
1.43 — Musique Marc Legrand

DIMANCHE

8.54 — Musique Marc Legrand
9.00 — Dessins animés
9.30 — Rex Humbard
10.30 — Le Café Chrétien
11.00 — Le chemin du Roi
12.00 — Bon dimanche
14.00 — Le magazine
14.30 — Pleine nature
15.00 — D'aventures en aventures
15.30 — Des images et des hommes
16.00 — L'administration provinciale
16.30 — Le jardinage
17.00 — Le meilleur des Tannants
18.00 — Au royaume des animaux
18.30 — Les joyeux naufragés
19.00 — Le Saint
20.00 — Entrée libre
21.30 — Shirley
22.00 — Les chemins de l'inconnu
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.10 — Québec régional
23.40 — En pantoufles
1.06 — Musique Marc Legrand

LUNDI

9.54 — Musique Marc Legrand
10.00 — Fan Fan Dédé
10.30 — Ciné-matin
12.00 — Dessins animés
12.15 — Nouvelles et météo
12.30 — De tout de tous
13.00 — Carrefour Québec
14.00 — Bonjour Madame
14.45 — Bonjour messieurs dames
15.00 — Les Satellipopettes
15.30 — Le monde de M. Tranquille
16.00 — Les envahisseurs
17.00 — Flipper
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — La petite maison dans la prairie
20.00 — L'homme de six millions
21.00 — Drôle de monde
21.30 — Indiscrétion d'une caméra
22.00 — Tic Tac Toc
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.15 — Les comédiens
0.15 — Musique Marc Legrand

MARDI

9.54 — Musique Marc Legrand
10.00 — Fan Fan Dédé
10.30 — Ciné-matin
12.00 — Dessins animés
12.15 — Nouvelles et météo
12.30 — De tout de tous
13.00 — Carrefour Québec
14.00 — Bonjour Madame
14.45 — Bonjour messieurs dames
15.00 — Les Satellipopettes
15.30 — Le monde de M. Tranquille
16.00 — Alerte dans l'espace
17.00 — Flipper
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Médecin d'aujourd'hui
20.00 — Hunter
21.00 — Les grands reportages
22.00 — Symphorien
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.15 — Maintenant
0.15 — En pantoufles
1.39 — Musique Marc Legrand

MERCREDI

9.54 — Musique Marc Legrand
10.00 — Fan Fan Dédé
10.30 — Ciné-matin
12.00 — Dessins animés
12.15 — Nouvelles et météo
12.30 — De tout de tous
13.00 — Carrefour Québec
14.00 — Bonjour Madame
14.45 — Bonjour messieurs dames
15.00 — Les Satellipopettes
15.30 — Le monde de M. Tranquille
16.00 — Tarzan
17.00 — Flipper
17.30 — Parle, parle, jase, jase
18.30 — Aujourd'hui le
19.00 — Dominique
19.30 — Jeunes en liberté
20.00 — Venez donc chez moi
20.30 — Casino musical
21.00 — Tout un monde
21.30 — La parole est à vous
22.30 — Les nouvelles T.V.A.
23.15 — En pantoufles
0.53 — Musique Marc Legrand

Les films à la télévision

CFCM-TV CANAL 4 QUEBEC

JEUDI 9 AOÛT

10.30-L'étoile brisée (western 58) avec Audie Murphy, Gia Scala, Walter Mattau

19.30-Maldonne pour un espion (espionnage, 68) avec Laurence Harvey, Mia Farrow, Tom Courtenay

23.15-Meurtre par procuration (suspense, 64) avec David Knight, Moira Redmond, Jennie Linden

VENDREDI 10 AOÛT

10.30-Tangiers (aventures, 46) avec Maria Montez, Sabu, Kent Taylor

19.30-Buck et son complice (western, 71) avec Sidney Poitier, Harry Bellafonte, Ruby Dee

24.00-Satan, mon amour (drame fantastique 71) avec Jacqueline Bisset, Alan Alda, Curd Jergens, Barbara Parkins

SAMEDI 11 AOÛT

14.00-Les pirates du diable (aventures, 64) avec Christopher Lee, Andrew Keir, John Cairney

20.00-Grands spectacles - Les Cavaliers (étude de moeurs, 70) avec Omar Shariff, Jack Palance, Leigh Taylor-Young

24.00-Opération Hambourg mission 083 (espionnage, 65) avec Gérard Blain, Anna Maria, Pier Angeli

DIMANCHE 12 AOÛT

19.00-Entrée libre - Gens du fleuve (drame, 75) avec Jim Davis, Bo Hopkins, Tim Matheson

23.15-Croisière surprise (comédie, 67) avec Elvis Presley, Annette Day

LUNDI 13 AOÛT

10.30-La valse des colts (western 64) avec Tony Young, Don Duryea, Madlyn Rhue

MARDI 14 AOÛT

10.30-Filles à bagarres (aventures, 52) avec Rock Hudson, Yvonne De Carlo, Richard Denning

MERCREDI 15 AOÛT

10.30-Le Kid du Texas (western 50) avec Audie Murphy, Gale Storm, Albert Dekker

23.15-Les diables du désert (film de guerre, 58) avec Richard Attenborough, John Gregson, Michaël Craig

CBVT CANAL 11 QUEBEC

JEUDI 9 AOÛT

14.30-La Citadelle sous la mer (sc.-fiction, USA 71) avec Stuart Whitman, Burr de Benning, Robert Wagner, Robert Colbert et Rosemary Forsyth

20.00-Les grands films - Le Privé (drame policier, USA 73) avec Elliott Gould, Nina Von Pallandt et Sterling Hayden

23.00-Télé-sélection - McCloud: Oeil pour oeil (policier, USA) avec Dennis Weaver, J.-D. Cannon, Terry Carter et J. Campanella

24.25-Nous sommes tous en liberté provisoire (drame, it. 71) avec Franco Nero, Riccorda Cucciola, George Wilson et John Steiner

VENDREDI 10 AOÛT

23.00-La course à l'échalote (comédie, fr. 75) avec Pierre Richard, Jane Birkin et Michel Aumont

24.50-Vendetta (western) avec Lee Van Cleef, Jim Brown et John Marley

SAMEDI 11 AOÛT

20.30-Cinéma canadien - L'apprentissage de Duddy Kravitz

23.00-Sierra Torride

1.00-Point de chute

DIMANCHE 12 AOÛT

23.00-Ciné-Club - Cette nuit ou jamais

Vidéo Local Canal 6

PROGRAMMATION DE BVLT CANAL 6

- A compter du huit (8) août, notre diffusion portera surtout sur les Jeux du Québec Eté 1979 à St-Georges.
- Nous diffuserons à tous les soirs à compter de 19h.00 pour se terminer aux environs de 22h.00.
- Nous aurons également quelques émissions d'actualités.
- Une invitation à tous de regarder le canal 6 pour les comptes-rendus des Jeux.

HORAIRE DU CENTRE DIEU LAMI

JEUDI 9 AOUT:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
VENDREDI 10 AOUT:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Père Raymond Rancourt
SAMEDI 11 AOUT:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Abbé Raymond Drolet
LUNDI 12 AOUT:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
MARDI 13 AOUT:
Abbé Raymond Drolet
MERCREDI 14 AOUT:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Bienvenue au Centre Dieu "LAMI" durant les Jeux d'Eté du Québec.
Téléphone: 228-7545.

VOUS DÉSIREZ CONSTRUIRE OU RÉNOVER
votre résidence
ou votre commerce
Confiez vos travaux à quelqu'un qui possède une grande expérience dans ce domaine:
ESTIMATION GRATUITE
Pour plus d'informations:
Les Constructions
CLAUDE QUIRION
BEAUCEVILLE-EST, (Rivière Gilbert)
Tél.: 774-6549

Magasin **Guy Robert** inc.
857, ave, du Palais
St-Joseph de Beauce
Vêtements pour toute la famille
Neufs et peu usagés
Egalement surplus d'armée
Marcel et Yvon Cliche, prop.
Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures
Tél.: 397-6366

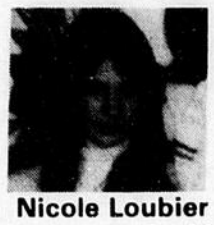
Bossut, Laporte, Lessard & Associés inc.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 — 529-0707
ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES
LOUIS V. BOSSUT, E.A. — DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. — GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

Miss Camping Roche d'Or '79

et ses 6 Duchesses

France Vaillancourt
Rancourt Radiateur
St-Georges

Dorice Mathieu
Carrefour du Disque
St-Georges



Nicole Loubier
Spécialiste du Trophée
Notre-Dame des Pins

Mlle Lynda Rancourt
Commanditée par: Gaby Aubé, Camping Roche d'Or

Josée Lehoux
Marché des Pins
Notre-Dame des Pins

Diane Leclerc
Alimentation Poulin
Notre-Dame des Pins

Nicole Veilleux
Villa des Pins
Notre-Dame des Pins

On remercie tous nos commanditaires:

Casse Croûte Ber-Zel
Beauceville (Mme Gisèle Poulin)
Les Croustilles Yum Yum
Beauceville (Télésphore Croteau)
Station Aigle d'Or
Beauceville (Pierre Mathieu, prop.)
Roy & Quirion Ltée
Ville St-Georges Est
Poulin Radiateur Vitre enrg.
Ville St-Georges Ouest
Les Jardiniers Bégin & Fils Inc.
Notre-Dame des Pins
Gaz Bar, Gaston Rodrigue
En face du Carrefour St-Georges
Garage Valère Cloutier Enr.
Beauceville
Station de service Irving
St-Georges Est (Armand Nadeau, prop.)
Donneur ANONYME

Garage Clément Lajoie
Beauceville Est
Station service le Québécois Enr.
Beauceville Est (François Drouin, prop.)
Garage Simon Rodrigue Enr.
Notre-Dame des Pins.
Marché Beauceville Inc.
Beauceville Est (Jacques Labbé, président)
Bijouterie Ephrem Poulin Inc.
Ville St-Georges Est
Monsieur Bricole Enr.
Carrefour St-Georges (Denis Trudel, prop.)
Boulangerie Doyon Inc.
Gailuron (Bruno Morin)
Robert Pépin Ltée
Ville St-Georges Est
Paul E. Doyon, Pharmacien
St-Georges, Beauceville, St-Joseph
Equipement Unic
Carrefour St-Georges
MIDEL Inc.
St-Georges

PHARME-PARGNE Inc.
Carrefour St-Georges
Le Centre de l'Aspirateur Inc.
Carrefour St-Georges
Gérard Roy, Moto Sport Enr.
Beauceville
Nicol Mathieu, Sport
St-Georges Station
Sport Experts
1ère Avenue, St-Georges
BEAUCE AUTOMOBILE
Beauceville
Les Croutilles Dulac
(Frito-lay Canada)
Confection RayJo Inc.
Notre-Dame de la Providence
(Raymond Jobin, président)
Zellers
Carrefour St-Georges
Caravane Caron
Lévis, (Gilles Défossés)
Soin de l'auto
Cap Ste-Ignace, Garage Débosselage

Les accessoires portés par les Duchesses étaient une commandite de:

—Au Rondin, confection pour dames —Maison Davis Inc., St-Georges —Veilleux Fleuriste Inc., St-Georges

Programmation prochaine:

11 août:
—Soirée "Épluchette de Blé d'Inde"
Un Roi et une Reine seront élus.
—Danse en plein air
—Orchestre au programme
Les activités seront commanditées par
VICTOR TRANSPORT

18 août:
TOURNOI PROVINCIAL "FER À CHEVAL"
Invitation à tous. Inscription au Camping Roche d'Or.
Inf.: Pierre Simard.

25 août:
NOËL DU CAMPEUR
Commandité par
O'KEEFE et COKE

Les activités sportives de la fin de semaine du 4-5 août étaient commanditées par:
RANCH CHUKWAG'N, poulet frit et hamburger, St-Georges-Station

La Direction du Camping Roche d'Or remercie tous les clients pour leur excellente participation aux niveaux des activités.

Au Petit Marché (tente)
FRUITS et LÉGUMES
ST-GEORGES-STATION

Boisvert le député idéal

Il y a suffisamment de notaires à l'Assemblée nationale

(Rodrigue Tremblay)

Jasmin Gosselin

(St-Georges) - Lors de son passage dans la région de Beauce-Sud lundi dernier, le ministre québécois de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Tremblay, a alors profité de l'occasion pour introduire et louanger la candidature de l'industriel Raymond Boisvert pour représenter le Parti Québécois dans la circonscription de Beauce-Sud à l'occasion des prochaines élections partielles.

On a assez de notaires et d'avocats à l'assemblée nationale, dit-il, il est maintenant temps que la population soit représentée par des individus qui sont préoccupés par les problèmes de nature économique. Selon lui, Raymond Boisvert est un homme d'affaires qui a largement fait ses preuves, ayant à son crédit 10 entreprises employant plus de 800 travailleurs retirant une rémunération hebdomadaire totale de $200,000., c'est pourquoi il est le candidat idéal pour représenter la population de Beauce-Sud comme député.

La visite du ministre Tremblay dans le comté de Beauce-Sud l'a conduit à la Chemise Lapointe de St-Georges et également aux Industries PHL de St-Ephrem et Les Lainages Victor de St-Victor, deux municipalités faisant partie du château fort du candidat libéral Hermann Mathieu. MM. Tremblay et Boisvert se sont par ailleurs entretenus avec un groupe d'hommes d'affaires de St-Georges faisant partie de l'Association des marchands de Plaza Chaudière.

Le ministre Tremblay a encore une fois "encensé" les industriels de la région en déclarant: "la Beauce est le paradis de la PME québécoise, des entreprises qui sont rentables, innovatrices, agressives au niveau de la conquête des marchés et précisant que les industriels beaucerons font partie d'une classe spéciale d'entrepreneurs. C'est d'ailleurs le modèle qu'il souhaite calquer à l'ensemble du Québec.

Il a également rappelé que conformément à la politique du gouvernement qui aspire à décentraliser et régionaliser les services à l'entreprise, le MIC a ouvert dans cet esprit un bureau régional à St-Georges et que la Société de Développement Industriel (SDI) viendra compléter les services à l'entreprise au cours des prochains mois.

Le ministre Tremblay a noté que plusieurs industriels beaucerons ont profité des services du MIC et de la SDI lors de la réalisation de projets d'expansion. Il a d'ailleurs insisté sur le fait que plusieurs entreprises détenues par les membres de la famille Dutil ont obtenu une participation du gouvernement, ce qui a fait dire au ministre Tremblay que: "le MIC appuie toutes les entreprises sans discrimination".

Donc une rencontre imprégnée d'une saveur fortement électorale...

Veilleux Turcotte

Samedi le 28 juillet était célébré en l'église de Beauceville, le mariage de Mlle Suzette Veilleux, fille de feu Antoine Veilleux et Marie-Jeanne Chevanel de Beauceville à M. Robert Turcotte, fils de Jacques Turcotte et Carmelle Boulet de St-Benjamin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Godin. La soliste était Mme Danielle Bergeron-Rancourt. L'église était décorée de fleurs naturelles. La mariée était vêtue d'une robe blanche garnie de dentelles, ornée d'un grand chapeau.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la Villa des Pins et les nouveaux époux partirent pour le Lac St-Jean. Pour son voyage, la mariée portait un costume beige avec des accessoires rouge vif.

A leur retour, M.Mme Robert Turcotte résideront à Beauceville.

PROGRÈS l'éclaireur

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi.

VOUS DEMENAGEZ? ☐
Alors remplissez le coupon ci dessous et envoyez le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Eclaireur Progrès.

VOUS DÉSIREZ VOUS ABONNER ☐

VOUS DÉSIREZ FAIRE UN CADEAU ☐
Remplissez le coupon ci dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Eclaireur Progrès.

Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Beauce — Tél. [418] 228-8858

CANADA:		E.-U. et autres pays:	
1 an	$10.00	1 an	$35.00
6 mois	6.00	6 mois	22.00

Nom _____
en majuscules, s.v.p.
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____

pour livrer
l'Eclaireur-Progrès
URGENT
Porteurs demandés
de la 91e à 95e rue,
St-Georges Station, Est
228-1566

Tennis Régional Beauce Inc.

TENNIS

Le Tennis Régional Beauce Inc. sera ouvert en août de 7 à 11 heures tous les soirs du lundi au vendredi.

Veuillez vous présenter à ces heures pour la location des terrains.

Avis important à tous les membres qui possédaient des réservations de temps fixes la saison dernière: Ils ont jusqu'au 15 août pour renouveler ces temps car après cette date ces heures seront remis en vente aux actionnaires.

Le pro André Cantin sera à votre disposition pour des leçons et vous avise qu'il organisera une clinique gratuite pour juniors du 20 au 25 août de 9 à 11 heures le matin. Les amateurs intéressés n'auront qu'à se présenter à cette date.

MOLSON BIÈRE EXPORT ALE
BIÈRE Laurentide ALE
MOLSON BRADOR Liqueur de malt • Malt liquor
MOLSON CANADIAN BIÈRE Lager BEER
J'en ai pour tous les goûts
Paul Bérubé votre agent Molson

St-Zacharie

Réunion de la famille d'Octave Fortier

Par une magnifique journée ensoleillée, plus de 250 descendants de cet ancêtre, venant des régions du nord-ouest québécois, Matagami, Rouyn-Noranda, Destor, Hull, Montréal, l'Amiante, le bas du fleuve, des Etats-Unis, sans compter la Beauce, se sont réunis samedi le 21 juillet, près de la maison ancestrale, plus précisément chez Jean-René Fortier, pour fraterniser, renouer connaissance ou faire connaissance de parents éloignés, inconnus jusque là.

On peut dire qu'il régnait une atmosphère de réjouissance comme seuls les vrais beaucerons savent le faire, et quantités de souvenirs furent évoqués. De nombreux jeux étaient organisés pour garder les gens en haleine, la musique permettait de se dégourdir les jambes, et les chants de groupe remportèrent un vif succès; bref, ce fut un feu roulant toute la journée qui se termina par un feu d'artifice dans la soirée.

Rappelons que M. Octave Fortier, un humble marchand général décédé en 1950, éleva une famille de huit enfants: Marie-Anna, mariée à William Poulin, décéda en 1937; Mathilda, mariée à Donia Gagné, décéda en 1928; Xavier, seul survivant, habite Berthier; Emile, décédé en mai 1979; Ernest, décédé en 1963; Antoine, décédé en 1961; Marie-Ange mariée à Alexandre Fortier, décéda en 1960 et Dolorès, mariée à Honorius Prévost, décéda en 1978.

Leur survivent, 50 enfants, 163 petits-enfants et 84 arrières-petits-enfants; c'est donc à dire que cette famille est loin de s'éteindre.

Tous se quittèrent emportant avec eux un souvenir mémorable d'une journée inoubliable.

ERRATUM

[L.L.] - Dans notre édition de la semaine dernière, un texte intitulé "Un auto-stoppeur trouve tragiquement la mort" contient une erreur. La phrase "Le propriétaire du véhicule en question était en état d'ébriété" n'avait pas sa place puisque la personne qui m'a fourni les renseignements n'avait pas pris connaissance du rapport de police et ne pouvait donc affirmer que le conducteur avait pris de la boisson.

Elargissez votre horizon

Pourquoi sacrifier votre confort à votre esprit aventureux? La conduite sur route est confortable dans un Traveler International, mais c'est aussi un véhicule tout terrain!

Avec des moyeux à verrouillage automatique, tirez simplement sur le bouton du tableau de bord du Traveler pour le crabotage. La gamme de quatre moteurs comblera tous vos besoins. Le circuit de refroidissement à grande capacité est de série. Couchez la banquette arrière en option et vous disposez de plus d'espace de rangement.

Chargez votre Traveler et profitez de la vie en plein air avec le Scout Traveler. Rendez visite au concessionnaire IH et essayez vite un Scout.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

Scout Traveler

Robustesse et beauté

Les mauvais terrains ne vous font pas peur. Pourtant, ils sont peut-être une vraie torture pour votre véhicule. Il vous faut donc un 4 x 4 vraiment robuste. Dans la récente course de Baja California, neuf véhicules seulement ont pu finir. Quatre d'entre eux étaient des Scout. Et c'est un Scout qui est arrivé premier.

Cette robustesse de véhicules de rallye fait partie de l'équipement standard du SSII. Pas besoin de payer un supplément pour l'arceau de sécurité, la barre stabilisatrice avant, la boîte à trois vitesses synchronisées, la boîte de transfert à deux rapports, les freins assistés avec disques à l'avant, ni le bâti super-robuste. Et vous pouvez équiper votre SSII d'un économique 4-cylindres ou d'autres moteurs allant jusqu'au V 8 de 345 po³.

Essayez le SSII International. Vous constaterez que c'est un véhicule fabriqué pour la robustesse et la beauté.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

SCOUT.

Bien autre chose qu'une voiture.

Le chasseur mobile

Pas de partie de chasse réussie en restant immobile – allez dans les camps et coins de chasse éloignés, suivez le gibier et ramenez vos trophées du fond des bois.

Avec le Scout II International, vous atteindrez des endroits rêvés et éloignés. Avec des moyeux à verrouillage automatique, tirez simplement sur le bouton du tableau de bord pour le crabotage. Doublez le nombre de vitesses grâce à une boîte de transfert à deux rapports en option. Circuit de refroidissement à grande capacité de série. Même la banquette arrière en option se rabat très facilement!

Chargez donc tout votre équipement dans l'espace de 82 pi³ à l'arrière et partez à la découverte des coins de chasse auxquels les autres ne peuvent que rêver. Rendez visite au concessionnaire IH et essayez vite un Scout.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

Scout II

Jusqu'au 31 octobre 1979
RABAIS DE
$500.00 (ou moins dépendant du prix du véhicule)
De plus,
10% de rabais
sur équipement optionnel.
Rabais accordé sur le prix marqué.
Venez faire l'essai d'un Scout au plus Grand Centre du 4 x 4

Garage Redmond Inc. 11150, 1ère Avenue, St-Georges-Est — 228-8005

Un citoyen de la Beauce fait bouger la C.A.T.

[L.L.] - Depuis déjà quelques années, on entend parler de cas de personnes qui ont été accidentées à leur travail et qui ont eu certains problèmes avec la Commission des Accidents du Travail Un Beauceron s'est trouvé dans une situation de ce genre alors qu'après avoir subi une blessure au genou à son travail, il a eu quelques difficultés à se faire entendre et à se faire indemniser de la part de la C.A.T.

Le cas date du 13 août 1974, le requérant qui est citoyen de St-Prosper avait alors subi un accident du travail, au genou gauche. A cette époque, il avait été indemnisé par la Commission des Accidents du Travail qui avait reconnu qu'il s'agissait bien d'un accident de travail.

Cependant, le 26 novembre 1978, il y a eu rechute de la maladie du requérant qui a dû subir une nouvelle intervention chirurgicale quelques mois plus tard pour la même blessure au genou. Il s'est vu obligé de demeurer plusieurs semaines sans travailler.

C'est alors qu'ont débutées les difficultés... Après plusieurs démarches personnelles, le Beauceron a dû requérir les services de Me Pierre W. Morin, du Bureau d'Aide Juridique de St-Georges pour que des procédures judiciaires en mandamus soient intentées contre la Commission des Accidents du Travail. Le mandamus est une procédure spéciale prévue au Code de procédure civile pour forcer un organisme public à prendre une décision qu'elle refuse de prendre, mais qu'elle a par ailleurs l'obligation de prendre.

Après sa rechute, l'accidenté a fait rouvrir son dossier à la Commission des Accidents du Travail et il s'est plié à toutes les exigences de cette dernière. Le temps passait et il ne recevait aucune réponse. C'est alors qu'il a retenu les services de l'avocat Morin. Ce dernier est entré en contact à plusieurs reprises avec la C.A.T. mais toujours sans obtenir de réponse.

Après de nombreux mois, la Commission des Accidents du Travail refusait toujours de prendre position. Face à cette situation, l'accidenté a décidé de prendre la procédure pour obtenir le bref de mandamus, le 3 juillet 1979.

Le 9 juillet suivant, un huissier de Québec se rendait signifier les procédures à la Commission des Accidents du Travail, à son président et aux deux préposés chargés de cette affaire. Trois jours plus tard, l'accidenté et son avocat recevaient une décision de la C.A.T. Elle acceptait de considérer la blessure de la victime comme un accident de travail et son chèque devait lui parvenir prochainement.

L'avocat de l'accidenté, Me Pierre W. Morin de St-Georges s'est dit très heureux de la tournure des événements. Il a affirmé que certains fonctionnaires travaillant pour des organismes gouvernementaux ne semblent pas conscient parfois de l'urgence de la situation pour une personne qui est sans ressources. Il a dit espérer que le cas qui vient de se produire servira d'exemple et aura un effet d'entraînement pour les autres personnes dans la même situation. Avec la prolifération des organismes, commissions et régies, il semble que ce recours devra s'intensifier afin de forcer toujours ces organismes à agir avec une diligence raisonnable.

Ste-Aurélie

Une autre acceptation pour l'aqueduc et l'égout

Charles-Edouard Parent

Le secrétaire municipal de la municipalité de Ste-Aurélie, M. Tancrède Allen recevait ces jours derniers une lettre des Services de protection de l'environnement au sujet du projet d'aqueduc et d'égout dont on parle tant dans la région. Cette lettre signée par le Dr André Caillé, Ph. D. débute ainsi: "Suite à la demande d'autorisation reçue par les Services de protection de l'environnement en date du 23 mars 1979 et soumise en votre nom le 20 mars 1979 par MM. Guy Labbé et Louis Dion Inc. consultants, conformément à la résolution du conseil municipal en date du 3 décembre 1976, je vous informe que, en vertu des pouvoirs qui me sont conférés par la Loi de la qualité de l'environnement, j'autorise l'exécution des travaux décrits aux plans et devis mentionnés ci-dessous. Les travaux autorisés par les présentes peuvent être décrits sommairement comme suit:

1. Réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire
2. Aménagement d'un puits de 300 pi. de profondeur
3. Captage d'une source près de la rue des Saules
4. Aménagement d'un réservoir en eau potable
5. Aménagement d'une station de pompage d'égout sanitaire
6. Traitement des eaux usées.

Le projet global est de:

aqueduc:	$ 1,073,000.
égout:	998,000.
étang d'oxydation:	513,000.
Total:	**$2,584,000.**

Ces travaux peuvent être entrepris à compter de la date des présentes et après avoir obtenu toute autre approbation ou autorisation requise par toute loi ou tout règlement. Ce projet est accepté dans le cadre du programme PAIRA".

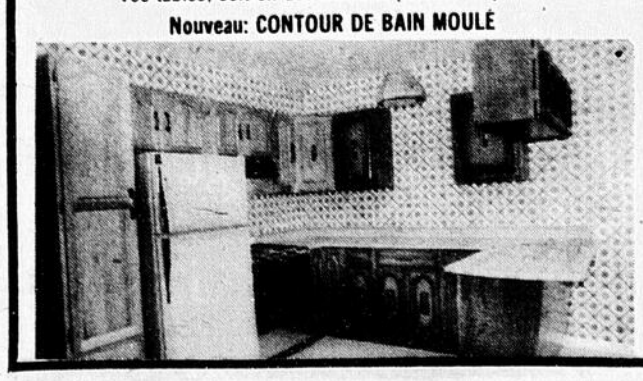
Ainsi donc une autre étape vient d'être franchie dans ce projet et la prochaine sera sûrement intéressante pour toute la population du village car il s'agirait du dédoublement du coût per capita de ce projet ce qui signifie en gros le refus ou l'acceptation de la dépollution du lac. Ce coût devrait être connu en août.

Si vous êtes contre la bonne forme; vous êtes malade.
PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique

La bonne forme, c'est de plus en plus courant chez nous.
PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique

Qui suis-je?
Souvenir de voyage de pêche à la Sorbière

Vériel Ltée
Manufacturier d'armoires de cuisine
(418) 588-6828 Ligne directe St-Georges: 228-7189
Rabais de 5% sur toutes les armoires autant futuriste qu'en bois
- Des armoires sur mesure à votre goût, style futuriste ou autre
- Des armoires pour votre bloc appartement, ce à prix très abordable
- Des bancs de comptoir, bar et cuisine
- Pointe de diamant

Portes d'armoires grandeur standard dans le chêne et non standard dans le plaqué
— CORIAN... la belle imitation de marbre
— Dessus de vanité en marbre: choix de 80 couleurs, forme coquille
Des COMPTOIRS PRÉ-MOULÉS pour votre cuisine, votre vanité, vos tables, soit en des endroits publics ou privés
Nouveau: CONTOUR DE BAIN MOULÉ


À VENDRE
2 MAISONS NEUVES

Située sur la 10ème Ave, près du Séminaire, split level, 26 x 42; garage chauffé.

Style canadien, située sur la 10ème Avenue, près du Séminaire, 26 x 42.
Nous pouvons vous construire sur votre terrain ou l'un des nôtres, que ce soit pour maison complètement finie ou charpente seulement.
LES CONSTRUCTIONS ROLAND POULIN & FILS LTÉE
1495, 206e rue, St-Georges-Est
Pour visiter, tél.: 228-7134

La télévision à l'instar des langues d'Esope

Notre époque contemporaine,
Ere des grandes inventions,
Vit s'installer en souveraine
"Madame Télévision".
Aux langues du grand fabuliste
Elle peut bien se comparer.
Il suffit d'être réaliste
Pour aussitôt le constater.

Je veux exalter tes promesses,
Relever tes grandes merveilles,
Te reprocher bien des faiblesses.
Toujours de près, je te surveille.
Loin de vouloir te rejeter,
Tu as d'emblée conquis mon coeur.
Tout est loin d'être à condamner,
Tu es source de vrai bonheur.

Tu nous apportes la culture
Dans des programmes variés,
Tes émissions d'envergure
Présentent le monde entier.
Tu vulgarises la science
Dans toutes classes sociales
Nous avons vraiment conscience
De tes qualités sans égales.

Tu offres des arts domestiques,
Cours de tricot et de couture,
Oui, c'est réellement pratique,
Vous faites très bonne figure!
Les reines du foyer jubilent,
Prenant des notes sans arrêt
Souvent à l'encre indélébile,
Bien intense est leur intérêt.

Tu es pour nombre d'invalides
Objet de vraies distractions,
Tu rends leur vie moins insipide
Au temps de l'information.
Aux malades des hôpitaux
Tu viens peupler la solitude
Leur faisant oublier leurs maux
Par ta chaude sollicitude.

Je te l'ai dit, je le répète,
Tu as bien des petits côtés.
Parfois, sans tambour ni trompette
Tu présentes des faussetés.
Tu es épée à deux tranchants,
Tantôt apportant la culture
Tu as aussi bien des penchants
A introduire l'inculture.

Par tes images à vive allure,
Hélas! tu as sonné le glas
Des enrichissantes lectures
Qui disparaissent pas à pas,
Depuis ton apparition.
Bon nombre, avec désinvolture,
Préfèrent tes émissions.
C'est une bien triste rupture!

Bannis donc certaine musique
Déformatrice et infernale
Aussi, souvent diabolique,
Télé-tam-tam super banal.
Viens-tu de la jungle africaine
Accompagner des chants plaintifs
En terre bien canadienne?
En somme, c'est péjoratif!

Attention, programmateur!
Tu te rends parfois condamnable
Quand tu amènes des tueurs
Dans un état très lamentable
Sous l'oeil avide de l'enfant.
Cher meurtrier, arme à la main,
Par tes gestes provocants,
Veux-tu des bandits pour demain?

Publicité et propagande
Ont ensemble étroit parentage.
Réclame! Combien tu es grande!
Dis-moi pourquoi tout ce tapage
Autour de la Molson, d'la Bleu...
Ami, surveille ton physique
N'abuse pas, c'est malheureux,
Si tu devenais hydropique...

Des émissions, des programmes,
C'est un peu nous qui décidons.
Point n'est besoin d'en faire un drame,
Dans la paix, nous discuterons.
Pourquoi faut-il des réfractaires
Qui peut-être s'y opposeront?
De grâce, soyons solidaires
Oui, tous en bénéficieront.

J'aurais bien d'autres choses à dire,
Il faut toujours se limiter...
J'ai exprimé de la satire,
Mais finissons en beauté!
Avis à tous les responsables,
Animateurs, programmateurs,
Si vous vous sentez bien coupables
Vite allez voir un confesseur...

Evangéline Veilleux
200, Avenue Vincent-d'Indy
Outremont, Montréal
H2V 2T3

484-2043 (ROGER, RÉS.) USINE: 484-5366
SERVICE QUALITÉ
ESTIMATION GRATUITE
Les Entreprises
R. & H. Bureau Ltée
St-Ephrem Bce
Fermes de toit: Résidentiel - Commercial - Industriel - Agricole
S.C.H.L. No 8475 TOUTES DIMENSIONS
Poutrelles de plancher Poutres (B.C. Fir)
LIVRAISON GRATUITE

Bolduc & Bolduc Enr.
ENTREPRENEURS EN FONDATION
Fondations complètes: résidentielles ou commerciales, ou seulement coffrage.
Plusieurs années d'expérience.
Des gars à consulter avant toute démarche!
PROPRIÉTAIRES
ROLAND BOLDUC 774-9453
RENÉ BOLDUC 774-3189
Bolduc & Bolduc Enr.
BEAUCEVILLE

Les Puits
J.P. Lebreux Inc.
2455, 193e rue St-Georges Est
228-3685
Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.
Forage de puits artésiens
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Faites confiance à une équipe d'expérience
Vous avez Tout à gagner!

VOTRE MAISON A BESOIN DE RAJEUNISSEMENT?
broclair INC.
...VOYEZ LE SPÉCIALISTE EN REVÊTEMENT EXTÉRIEUR
VENTE ET INSTALLATION — ESTIMATION GRATUITE
- ALUMINIUM
- VINYLE
- REVÊTEMENT DÉCORATIF (VOLETS, FER ORNEMENTAL...)
- BARDEAUX ET PLANCHES DE CÈDRE

Voyez nos représentants:
- ST-MARTIN: 382-5742 demandez JEAN-PIERRE
- ST-HONORÉ: 485-6594 demandez JOCELYN

ST-VICTOR, Beauce, G0M 2B0
588-6121

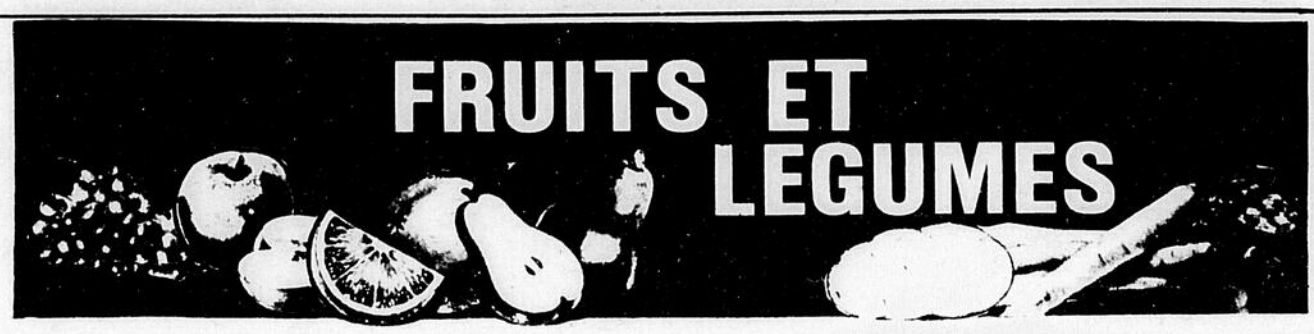
* Michel Gagnon IGA

PLACE CENTRE-VILLE
ST-GEORGES

* Roger Rodrigue IGA

BOULEVARD DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST

IGA



PÊCHES
produit de l'Ontario
Canada No 1
panier 4 pintes

$1.99

C'est l'temps de faire votre épluchette!

BLÉ D'INDE
local (Dulac)
produit du Québec

55¢
la douzaine

PRIX IMBATTABLES!

BEURRE D'ARACHIDES
crémeux ou croquant
"KRAFT"
pot 750 g. / jar

$1.48

ESSUIE-TOUT
couleurs assorties
"KLEENEX BOUTIQUE"
roul. 2 / rolls

88¢

CÔTELETTES

DE PORC FRAIS

$1.49 lb

$3.28 kg

MERCREDI LE 15 AOÛT PROCHAIN à 14 hres dans le mail de Place Centre-Ville à St-Georges, *Mme MARIE-PAULE GREEN,* directrice du Service aux Consommateurs chez IGA Canada Ltée, donnera une conférence sur l'alimentation, la mise en conserve, la cuisson moderne et tous les sujets pouvant vous intéresser. Un goûter léger sera servi et des prix de présence seront tirés au sort parmi l'assistance. **Votre Supermarché MICHEL GAGNON IGA** vous invite cordialement à y assister et à y participer par vos questions sur les sujets qui vous préoccupent. Bien à vous, Michel Gagnon!

IGA

BAS PRIX, VARIÉTÉS SERVICE

"VIANDES DE CHOIX"

PALERON DE PORC FRAIS
83¢ lb $1.83 kg

FOIE DE PORC TRANCHÉ
53¢ lb $1.17 kg

BACON TRANCHÉ JUBILÉE
1 livre 93¢

SAUCISSES FUMÉES TAILLEFER
1 livre $1.13

PAIN SIMILI POULET TAILLEFER
$1.23 lb $2.71 kg

ÉPAULE DE JAMBON genre dîner Royal
$1.93 lb $4.25 kg

SALAMI DE BOEUF ROYAL
$1.73 lb $3.81 kg

JARRET DE PORC
43¢ lb 95¢ kg

"PRODUITS VARIÉS À BAS PRIX"

DÉTERSIF EN POUDRE Sunlight, 2.4 kg — $2.68

ASSOUPLISSEUR Fleecy, 128 oz — $1.75

PAPIER DE TOILETTE Delsey, 2 rouleaux — 59¢

CRISTAUX Quench, 660 gr — $1.39

VANISH automatique, 12 onces — 99¢

PAPIER MOUCHOIR Kleenex, bte de 150 — 37¢

RELISH Bicks, 12 onces — 49¢

SACS À ORDURES extérieur, Glad, pqt de 10 — $1.19

SERVIETTES sanitaires Liberté Nouvelle Maxi, bte de 30 — $2.59

DÉTERSIF Wisk, 2 litres — $2.79

PURINA Meow Mix, 500 grammes — 65¢

PATATES instantanées Shirriff, 350 grammes — 88¢

DÉTERGENT LIQUIDE Swan — $1.29

JUS DE LÉGUMES V-8, 6 onces — 6/$1.09

LIBBY'S pois et carottes, macédoine, Pois — 3/83¢

HUILE DE MAÏS Mazola, 1 litre — $1.89

DEL MONTE haricot vert coupé, haricot beurre coupé — 29¢

BREUVAGE FBI assorti, 6 onces — 6/77¢

CHAMPIGNONS morceaux et pieds, 10 onces — 69¢

JEUDI: SPÉCIAL À LA BOULANGERIE DU COIN
(Michel Gagnon IGA Place Centre-Ville)
BEIGNES frais du jour, glacés — 6 pour $1.39

"PRODUITS LAITIERS ET SURGELÉS"

JUS D'ORANGE concentré Kent, 12 onces — 69¢

YOGOURT Yoplait, 175 grammes — 37¢

MARGARINE MOLLE Lactantia, 2 livres — $1.48

BEURRE CRÉMEUX TOP VALU Canada No 1, 1 livre — $1.44

FROMAGE SINGLES régulier, Kraft, pqt de 8 — 85¢

MARGARINE PARKAY colorée, 3 livres — $2.15

FILET DE MORUE Booth, 16 onces — $1.59

FRAMBOISES Fraser Vale, 15 onces — $1.29

TARTE AUX POMMES Mrs. Smith, 26 onces — $1.35

- Spéciaux en vigueur du 8 au 11 août prochain ou jusqu'à épuisement
- Nous nous réservons le droit de limiter les quantités
- Pas de vente aux marchands

LES AMANDES!

SAVIEZ-VOUS QUE LES AMANDES SONT DES FRUITS?

C'est vrai! Les amandes sont les ancêtres des fruits à noyaux comme les pêches, les prunes, les cerises et les nectarines. Et de même que ces fruits, elles poussent sur des arbres. L'amande dans sa coquille est en réalité le noyau d'un fruit dur et non comestible.

Les amandes, qu'elles soient entières, effilées ou hachées, torréfiées ou crues, ajoutent au moindre mets un soupçon de recherche.

Mme Green sera heureuse de discuter avec les groupes de consommateurs. Écrivez-lui à: Dépôt IGA, 100, rue Burlington, Sherbrooke, Qué. J1L 1H1

Ste-Aurélie

Un festival hors de l'ordinaire

Charles-Edouard Parent

La population de Ste-Aurélie met la dernière main à l'organisation d'un festival nouveau genre appelé "Festival du Bûcheron". En effet, les 11 et 12 août prochains, différentes activités mettront en vedette un ouvrier très connu dans la région, le bûcheron, mais trop souvent oublié dans les célébrations et fêtes diverses. Les Chevaliers de Colomb de Ste-Aurélie ont pensé consacrer deux journées d'amusements pour faire connaître à la population la machinerie dont se sert l'ouvrier-forestier dans son travail.

A cette occasion, une grande exposition de machinerie forestière comprenant différentes marques et divers modèles se déroulera sur les terrains de l'O.T.J. de même que plusieurs garages dépositaires de marques d'automobiles participeront à cette fête un peu spéciale. Les Timberjack, chenilles, chargeuses, tracteurs, trailers de toutes sortes sauront sûrement intéresser les bûcherons, leurs familles et leurs amis de même que ceux qui n'ont pas l'occasion de voir souvent cette sorte d'équipement. Les camions de transport comme Mack ou White ou International seront aussi en montre.

Participeront aussi à ces deux journées de démonstration, les magasins ou particuliers suivants: Laiterie Etchemin, Papeterie Dominik, les portes et chassis Claude Morin, Necchi, les Fermières, Les Sportifs, Tupperware, Service Electronique Larivière, Le Paradis du Cadeau, les articles en cuir de Jeannot Rancourt, les trophées et les bijoux, les meubles et les aspirateurs, etc... Donc une exposition pour tous les âges et pour tous les goûts.

Enfin un programme bien rempli et bien agencé qui permet à chacun de s'amuser et de récupérer car des compétitions de toutes sortes sont inscrites au programme du samedi et du dimanche. Ainsi le samedi vers une heure et trente se dérouleront les compétitions de scie à chaîne, sciotte, godendar, hache de 5 lb, lancer du bois de pulpe et course dans une poche. A 20h30, couronnement de la Reine et remise des trophées de la journée au Centre Municipal. Le dimanche après-midi, compétitions de bouette, souque à la corde, combat sur billot et tire au poignet. La remise des trophées se fera vers les 17h00, soit juste avant le souper. A remarquer que vers 15h00, il y aura saut en parachute au-dessus du lac et que le festival se termine par une grande soirée dansante.

C'est donc une invitation spéciale que vous lancent les Chevaliers de Colomb de Sainte-Aurélie pour la fête du travailleur forestier, aux travailleurs forestiers, ainsi qu'à tous leurs amis Chevaliers de la région.

M. Robert Sirois de St-Georges a participé à une compétition nationale en automobile il y a deux semaines à Québec. C'est un slalom parmi lequel au-delà de 25 voitures de tous les coins du pays compétitionnaient dans la classe E production. C'est une classe moyenne soit entre les voitures de série et modifiées. M. Sirois s'est classé 2ième à la grandeur du pays et ceci lui a permis de récolter une bourse de $200. Cinq coureurs de St-Georges ont participé à cet événement mais aucun autre n'a réussi à se classer. Par ailleurs, M. Sirois domine présentement le classement pour le championnat provincial. Il ne reste qu'une compétition qui est la grande finale provinciale. Cette finale se déroulera à Rimouski dans 3 semaines et M. Sirois est fort confiant de l'emporter.

(PHOTO S. Busque)

OUVERT
le Dim. P.M.
à 1:30 hres

St-Prosper

Le tennis à St-Prosper

Charles-Edouard Parent

Le responsable du tennis à St-Prosper, M. Martin Laflamme, nous donnait il y a quelques jours les résultats des compétitions qui se sont déroulées en juillet dans cette municipalité. Ainsi le tournoi en simple du 6 juillet nous donnait comme finalistes et gagnants: Michel Bernier qui l'emportait 6-4 sur Patrice Laflamme chez les garçons et Andrée Buteau qui l'emportait 6-0 contre Marie-France Tanguay chez les demoiselles. Ce tournoi était sous la commandite de Jean-Louis Morin.

Le 27 juillet dernier, un tournoi en double se déroulait sous la commandite de Rodrigue Sport et chez les demoiselles, Andrée Buteau avec Gaétane Quirion ont remporté la victoire sur Claudette Rodrigue et France Tanguay par le pointage de 6-1. Chez les garçons, Normand Poulin et Carol Gilbert faisaient équipe contre Simon Bouffard et Alain Laflamme et l'emportaient 6-4 sur ces derniers.

Le tennis connait donc une bonne popularité à St-Prosper au cours de ces mois d'été et la température chaude favorise ce sport ainsi que l'absence de pluie. Un autre tournoi est en préparation pour le 17 août prochain et il s'agit d'un tournoi en simple pour les 18 ans et moins. Rodrigue Sport en sera le commanditaire. Félicitations aux gagnants de même qu'à tous les sportifs.

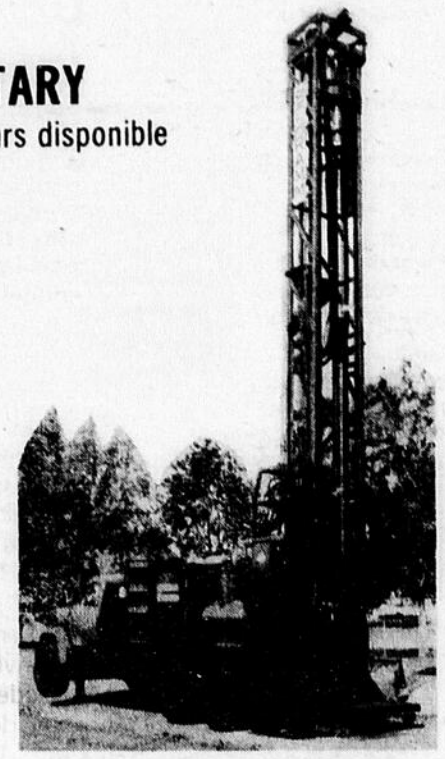
AVIS
à la clientèle

Nous désirons diminuer notre inventaire parce que nous déménageons dans un nouveau local

Atelier Arc en Ciel
Monique Dutil, prop.
(représentant Rainboo et autres)
3380, rue St-Jean, St-Prosper
(a l'entrée du village)

CREUSAGE DE PUITS ARTÉSIENS
Une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY
toujours disponible



PUITS ARTÉSIENS DE 6 À 8 POUCES
ROLAND GARANT INC.
ST-ZACHARIE
593-2691 CHALET: 593-6192

BEAUCE Ciné-Parc
Information: 228-6981

Ensemble, ils ont atteint le sommet au travers des yeux de l'amour!

VEN. SAM. DIM. MER. JEU.
10-11-12-15-16 AOÛT

POUR TOUS
2e FILM
LES 7 CITÉS D'ATLANTIS

Le récit d'un amour et d'un courage extraordinaire

CHÂTEAU DE RÊVES

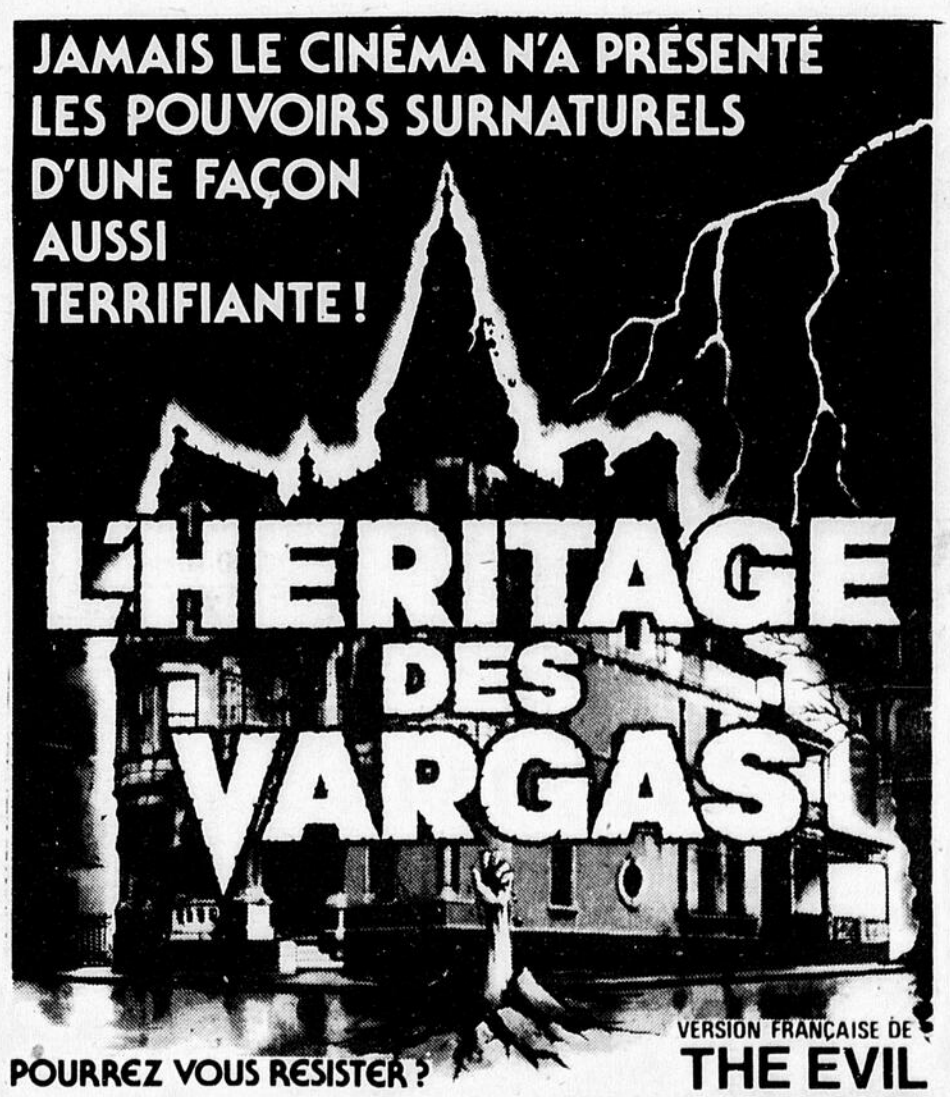
Production JOHN KEMENY Version Française de "ICE CASTLES"

ROBBY BENSON | LYNN-HOLLY JOHNSON

DOUG McCLURE
PETER GILMORE
CYD CHARISSE

NOUVELLE POLITIQUE MERCREDI et JEUDI $3.00 par auto

JAMAIS LE CINÉMA N'A PRÉSENTÉ LES POUVOIRS SURNATURELS D'UNE FAÇON AUSSI TERRIFIANTE!



L'HERITAGE DES VARGAS

14 ANS

AVEC
RICHARD CRENNA
ANDREW PRINE
JOANNA PETTET
VICTOR BUONO

POURREZ VOUS RESISTER?

VERSION FRANÇAISE DE
THE EVIL

Cinéma REX 1ere Ave Beauceville 774-3221 et Cinéma ST-GEORGES 272, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

Vend. à Merc.
10 au 15 août

un ENFER de femmes perverties!

18 ANS Adultes

CAMP EROTIQUE

NANDA VAN BERGEN · INGRID KEHR · BRIGIT MEYER

PLUS

L'Homme le plus demandé de Paris...
SEXUELLEMENT VOTRE un film de MAX PECAS

Yan BRIAN · Valérie BOISGEL · Sabine RIVOLLIER Couleur

Théâtre BEAUCEVILLE
P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3221

Vend. à Lundi
10 au 13 août

2e FILM

PETER CUSHING (VEDETTE DE STAR WARS) JOHN CARRADINE

le COMMANDO des MORTS VIVANTS

DES SURHOMMES INVINCIBLES, CRÉÉS PAR DES SAVANTS NAZIS POUR SURVIVRE SOUS L'EAU!

Chronique BEAUTÉ

LA CELLULITE

La cellulite demeure un problème de première importance chez la femme. En effet, seule une femme sur dix n'aura pas à en subir les affres au cours de son existence. La cellulite fait son apparition vers l'âge de 16 ans et poursuit la femme en activité génitale, c'est-à-dire jusqu'à l'âge de 49 ans, en moyenne. Le problème prend de l'ampleur au fil des années et des grossesses.

A ne pas oublier: l'eau

Pour enrayer ce problème, une diète s'avère très utile mais n'est pas suffisante. Les médicaments pris par la bouche n'apportent pas grands résultats avec un bon régime alimentaire, ne pas oublier de boire beaucoup d'eau. Nous ne reviendrons jamais assez souvent sur l'importance d'ingurgiter au moins trois pintes d'eau par jour. Celles qui peuvent en boire quatre, cinq ou même six obtiendront encore de meilleures résultats que ce soit dans leur cure amaigrissante ou dans leur guerre à la cellulite.

Exercices et sports

Ne négligez pas l'exercice physique, natation, bicyclette, jogging sont tous bienfaiteurs à lutter contre ce mal.

Ensuite, et le plus important, il s'agit de déloger cette tenace cellulite, de la faire fondre, mais elle ne fond pas comme glace au soleil. Il faut activer les bosses cellulitiques. Pour ce faire, un massage au gant de crin demeure encore la meilleure méthode. La circulation sous-cutanée est grandement améliorée. On conseille de précéder ces massages d'un bon bain à l'eau tiède, jamais "bouillante", puis on fait pénétrer un produit reconnu actif.

Lucie Roy
Studio Edith Serei
12615, 1ère avenue Est
St-Georges, Beauce
228-9244.

guimont nadeau
conseiller en publicité
228-3679
228-4011 bur.
1095, 20e rue - ouest, st-georges

imprimerie moderne
12625, 1ère avenue
ville st-georges

Hôtel Château Blanc
ST-EPHREM 484-2112
Ambiance chaleureuse, activités pour tous les goûts!

Vendredi soir:
"La fièvre du Vendredi Soir"
«Piste de danse lumineuse»
avec votre animateur Daniel Bouchard.
Le rendez-vous des gens qui savent bien s'amuser.

SAMEDI: Soirée organisée à l'occasion du mariage de LINDA ST-PIERRE et PAUL BRETON de St-Ephrem. Parents et amis sont cordialement invités.

Au programme:
Orchestre Populaire

DIMANCHE SOIR: SUPER JUKE-BOX
avec votre animateur JACQUES LEPAGE

Noter que l'Hôtel Château Blanc dispose de magnifique centre de table pour tous ceux qui ont une réception à notre hôtel.

Pour inf.: M. et Mme Jean Plante, props

HÔTEL Plage Maheux
St-Benoît Lâbre
228-1915

Restaurant OUVERT

Ouvert la semaine

Samedi: Orchestre
YVON BOLDUC
GISÈLE JACQUES

Dimanche:
Orchestre
PAULETTE et YVON

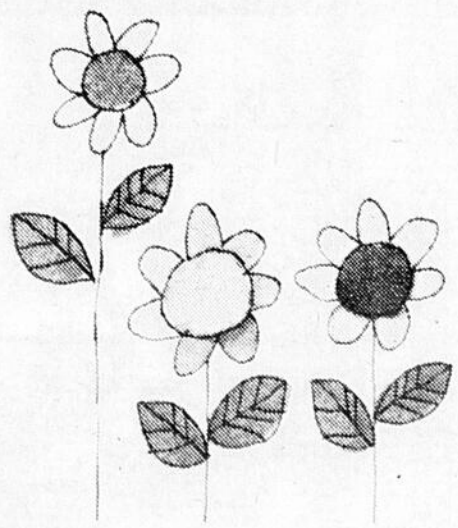
M. et Mme Clermont Poulin vous invitent à venir participer aux activités du Lac Poulin de St-Benoit

⇨ ambiance idéale ⇨ air climatisé ⇨ décor antique ⇨ musique québécoise ⇨ service impeccable ⇨ bonheur ⇨ rencontres ⇨ enfants ⇨ famille ⇨ parents ⇨ amis ⇨ groupes ⇨ retrouvailles ⇨ plaisir ⇨ détente ⇨ rendez-vous ⇨ dîner d'affaires ⇨ pause-café ⇨ fête à tête ⇨ excellent menu ⇨

Bienvenue et bonne chance à tous nos jeunes athlètes du Québec.
La Crêpière vous attend...

CRÊPES ou STEAKS ou SALADES + BIÈRE ou VIN

Le meilleur restaurant en Beauce



La Crêpière c'est délicrêpement bon...

"La Crêpière"

11400, 1ère Avenue **Centre d'achat Place Centre-Ville** **St-Georges**

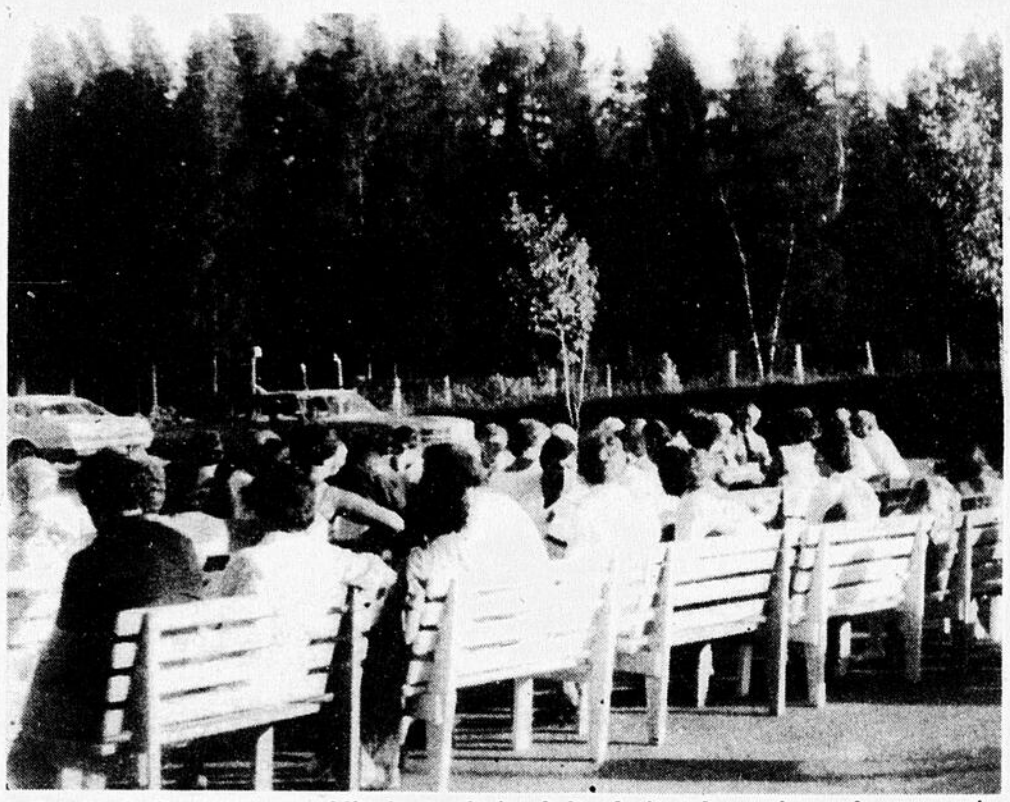
(418) 228-9595

Grand souper canadien au Pavillon Notre-Dame

Dimanche, le 29 juillet 1979, le Pavillon Notre-Dame Inc., de La Guadeloupe, était l'hôte d'un grand souper canadien. Ce dernier était au profit des Loisirs des Bénéficiaires du Centre d'Accueil.

Parmi les invités, soulignons: M. Adolphe Veilleux de St-Benoit, les Gais Lurons (danseurs) de St-Benoit et des musiciens de l'endroit (La Guadeloupe) Le maître de cérémonie était M. Fernand Coulombe de Courcelles. Tout ce monde a su par leur talent et leur entrain, agrémenter la soirée qui suivit.

M. Adolphe Veilleux recevait à cette occasion, du Directeur Général, M. Denis Martin, une plaque souvenir en guise de son passage au Pavillon Notre-Dame Inc.



Il ne faudrait surtout pas oublier la population de l'endroit et des environs, de nous avoir encourager à faire une réussite de ce grand souper canadien. Que ce soit par leurs commanditaires, leur esprit de participation et d'implication en rapport avec le bonheur de nos personnes âgées.

Les gens sont prêts à acheter beauceron

Récemment, un sondage a été entrepris auprès de la population. Après compilation, plusieurs points sont dégagés. La presque totalité des gens interrogés se dit prête à acheter et à consommer beauceron, lorsqu'elle a le choix entre deux produits de prix et de qualité équivalentes. De plus, il appert que le plus gros obstacle à l'achat de produits beaucerons réside dans l'absence d'identification de ces mêmes produits. Presque toutes les personnes interrogées voient d'une manière très favorable l'identification de nos produits agricoles par un sigle particulier. Celui Du Conseil de Développement de la Chaudière (C.D.C.) Un B stylisé conviendrait très bien.

Notre sondage nous a aussi révélé que peu de gens achètent des produits de l'érable à l'année longue. La plupart préfèrent se les procurer au printemps. Ce sondage a permis aussi de constater que la majorité des beaucerons considère que le porc, le yogourt, les fromages et les fruits nature ne sont pas offerts en assez grande variété dans les restaurants. Il est à noter que souvent ces produits sont disponibles mais ne sont pas inscrits au menu.

Comme nous l'avons souligné dans une chronique précédente, le mythe du boeuf de l'Ouest "supérieur" au boeuf local est encore enraciné dans l'esprit des gens. Une minorité quand même surprenante y croit toujours.

La plus évidente conclusion que l'on tire de notre sondage: LES GENS SONT INTERESSES A ACHETER BEAUCERON. Une publicité bien orchestrée, une identification organisée des produits et un effort de la part des restaurateurs et des épiciers sont susceptibles de promouvoir avec succès nos produits agricoles locaux.

Jagribecs

Les GOGOS sont arrivées
AU
DOMAINE LESSARD DE ST-RENÉ
382-5143

Venez "gazer" au Domaine Lessard

LES NOUVELLES DANSEUSES

Jeudi: 6:00h. P.M. à la fermeture
Vendredi: 6:00 h. P.M. à la fermeture
Samedi et dimanche
de 1:00 h. P.M. à la fermeture

Hôtel Motel La Villa des Pins

Le PIANO-BAR
"LA CACHETTE"

NOTRE-DAME DES PINS
TÉL.: 774-9822

64 unités de motels avec TV couleur
LE PLUS GRAND ET LE PLUS COMPLET CENTRE HÔTELIER DE LA RÉGION.
Restaurant et Salle à manger

"LA GARGANTOUSE"

où vous pouvez déguster vos mets préférés

Nous devons interrompre les spectacles pour une période indéterminée.

Nous nous excusons de ce contretemps

CETTE SEMAINE
Musique et danse
VENDREDI et SAMEDI
L'ensemble **"Pierre et Gaston"**

● Salle de réceptions de tous genres ● 2 orchestres: canadien et populaire Tous les samedis

CENTRE D'INFORMATIONS SUR L'EMPLOI

QUELQUES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LA RÉGION

TOUTES LES ANNONCES D'OFFRE D'EMPLOIS SONT ASSUJETTIES À LA LOI NUMÉRO 50 ET CES OFFRES SONT DONC TANT AUX FEMMES QU'AUX HOMMES

INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES

8393-150 1118 **AFFUTEUR DE SCIE**: expérimenté, capable de battre les scies circulaires et rondes, creuser les scies circulaires et faire la soudure requise. Salaire $250. ET PLUS PAR SEMAINE.

8540-114 **CONTREMAITRE**: avec expérience dans une manufacture de transformation du bois. En charge de 5 à 6 employés, devra aussi travailler sur la production.

8568-110 1214 **COMMIS À L'EXPÉDITION**: minimum 20 ans. Sérieux. Travail de responsabilités. Possédant capacité à contrôler et planifier.

8581-142 1224 **DÉBOSSELEUR**: avec 4 à 5 ans d'expérience au minimum. Capable d'effectuer réparations complètes sur automobile tel que débosselage, préparation finition. Posséder outils serait un avantage.

8563-114 1207-1237 **COUTURIÈRES**: avec expérience sur machine à 1 ou 2 aiguilles et overlock pour St-Georges et St-Joseph.

COMMERCE

8581-110 1101 **MÉCANICIEN**: Classe A pour travailler dans Beauce Nord.

SERVICE PERSONNEL

Nous avons plusieurs demandes pour des aides-familiales à St-Georges et Beauceville pour du travail immédiatement et quelques-unes pour la fin d'août ou début septembre.

HOTEL ET RESTAURANT

CUISINIER(E): avec 3 à 5 ans d'expérience pour St-Georges.

BARMAID: à St-Honoré, St-Benoit, St-Odilon, St-Georges.

SERVEUSE: à St-Georges et St-Honoré.

MESSAGE SPÉCIAL

POUR CEUX QUI VEULENT PRÉSENTER DES PROJETS DANS LE CADRE DE CANADA AU TRAVAIL, NOUS AVONS LES FORMULAIRES DE DEMANDES À NOS BUREAUX DU CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA. À NOTER QUE VOS DEMANDES DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES POUR LE 28 SEPTEMBRE 1979.

Lapointe-Morin

Samedi le 7 juillet, M. l'Abbé Paul-Eugène Roy, curé, bénissait le mariage de M. Pierre Lapointe, fils de M.Mme Alphonse Lapointe (Thérèse Toussaint) de Ste-Justine avec Mlle Sylvie Morin, fille de M.Mme Dorilas Morin (Georgette Poulin) de St-Prosper. M.Mme Alphonse Lapointe servaient de témoin à leur fils.

M.Mme Dorilas Morin accompagnaient leur fille. La mariée était vêtue d'une longue robe en poulse de soie jaune, garnie de dentelle dont la jupe accusait un léger mouvement de traîne. Elle était coiffée d'un grand chapeau avec voile. Elle tenait à la main un bouquet de joncquilles jaunes.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à l'Hôtel Bongite à Ste-Justine. Après quoi les nouveaux époux sont partis en voyage pour l'Ile du Prince-Edouard.

De retour, M.Mme Pierre Lapointe résideront à Ste-Justine.

A ces heureux époux, nous souhaitons beaucoup de bonheur.

Lessard-Fortier

Samedi le 28 juillet était célébré en l'église de St-Benjamin, le mariage de Mlle Brigitte Lessard, fille de M.Mme Patrick Lessard de St-Benjamin à M. Charles-Henri Fortier fils de M.Mme Gérard Fortier de Ste-Justine.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'Abbé Gagnon. Mlle Michelle Lessard touchait l'orgue et la soliste était Danielle Giguère. L'église était décorée de plantes vertes.

La mariée était vêtue d'une robe blanche avec garnitures roses, ornée d'un chapeau.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Morisset Station et les nouveaux époux partirent pour la Gaspésie. Pour son voyage, la mariée portait une jupe beige accompagné d'un veston blanc.

A leur retour, M. et Mme Charles-Henri Fortier résideront à St-Prosper.

INVITATION
HOTEL MOTEL
Abénaquis
St-Prosper Tél: 594-8216
VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE
l'ensemble "LIAISON"
Vendredi: Soirée organisée à l'occasion du mariage de **Denise Nadeau** et **Arthur Guy** de Ste-Arélie.
Samedi: Soirée organisée à l'occasion du mariage de **Michelin Vachon** de St-Prosper et **Raymond Binet** de St-Georges.
BAR SALON
du mercredi au samedi
Organiste, musicien et chanteur. Vous donner une ambiance calme et détendue pour d'agréables soirées

Nouveaux gérants
m. mme
Yvon Laplante

Hôtel Armstrong Enr.
Route Kennedy, Armstrong
597-3313
M. et Mme CLAUDE VEILLEUX seront très heureux de vous recevoir
L'endroit idéal pour vous divertir et rencontrer vos amis.
VENDREDI SOIR: *"SOIRÉE DES DAMES"*
Une soirée spéciale avec concours et prix pour les dames.

Samedi: Le duo
Gilles et Germain
Pour information et inscription 597-3313
TOUS SONT BIENVENUS!
Le rendez-vous des gens qui aiment s'amuser

HÔTEL MORISSET
Morisset-Station — Tél.: 594-8253
Ambiance chaleureuse et divertissement pour tous
vendredi et samedi
orchestre populaire
"OBSESSION"
Pour réservation de banquets ou autres
594-8253
Dimanche soir à 20h.30
orchestre western et canadien
"LA FAMILLE MATHIEU"
● ENTRÉE LIBRE ●
Les Nouveaux gérants M. et Mme Jeannot Mathieu vous souhaitent la plus cordiale bienvenue.

Relais Beauceron Inc.
M. et Mme JEAN-GUY MAHEU, props
1020, 175e Rue, St-Georges-Est — 228-8930
(face au Camping Champagne)

Salle de réception, pour tout genre de réception: Mariage, anniversaire, naissance et autre! Restaurant: Cuisine Canadienne
Bienvenue à tous!
Vendredi soir:
— Concours d'amateurs ouvert à tous (18 ans et plus)
— Prix intéressants à gagner... pour cette semaine: $190.
— Chanteurs, musiciens, danseurs, etc.
— Orchestre au programme
YVON, PAULETTE et CLÉOPHAS
Pour ce mois-ci
"LA FAMILLE MATHIEU"
Musique canadienne, western et populaire

Nouvelle administration au *Château Louise*
St-Martin

Pour le mois d'août
Jeudi, vendredi, dimanche (soir)
Le groupe à voir absolument
TENSION

Disco durant les entractes banquets ou réceptions
382-5408
SALLE À MANGER
OUVERTURE TOUS LES JOURS
3 spéciaux du jour à partir de $3.25
Sur fin de semaine
ouvert de 8:00 hres à 3:00 hres a.m.

LE COEUR A SES RAISONS

Chère amie,

j'ai des problèmes de coeur. Je n'ai plus ma bonne forme d'antant. Alphonse fait de l'embonpoint et il a du gras dans le sang. Il me surmène. Que faire?

Coeur en détresse.

Cher coeur,

le problème de ton maitre Alphonse est celui de bien d'autres québécois. S'ils savaient qu'une consommation trop élevée de graisses saturées (dans la viande, le beurre, les produits laitiers entiers, les huiles et les margarines à pourcentage élevé en acides gras saturés) est UN DES facteurs responsable de l'incidence des maladies cardiovasculaires.

TROP DE GRAS... saturés, c'est 2 portions de 6 onces de viande par jour au lieu d'une portion de 3 onces de viande et d'une portion de substituts de la viande tel que recommandé par le Guide Alimentaire Canadien; c'est 40 pour cent des calories totales d'une journée fournies par les matières grasses au lieu du 30 pour cents recommandé.

TROP DE VIANDE..., c'est gruger plus du quart de son budget alimentaire; c'est 2 fois plus de protéines que ton corps en a besoin.

PAS ASSEZ DE VARIETE..., c'est toujours du boeuf. Il se mange 2 fois plus que le porc, 20 fois plus que le veau et 35 fois plus que l'agneau. Et les SUBSTITUTS tu les connais? Tu peux remplacer une portion de viande (3 onces) par 3 onces de volaille, de poisson ou de foie, par 4 cuillérées à table de beurre d'arachide, par une tasse de légumineuses cuites (pois et fèves secs, lentilles, pois chiches, fèves de Lima, etc.), par 1/3 à 1 tasse de noix et de graines, par 2 onces de fromage cheddar, fondu ou cottage ou par 2 oeufs.

Le boeuf n'est pas plus nutritif que le veau, l'agneau le porc, le cheval, le poisson ou la volaille. A portion égale, ils ont tous à peu près la même valeur protéique. Et le mythe du bifteck, alors! 3 onces de boeuf haché ($) contiennent tout autant de protéines que 3 onces de bifteck ($$$); seul le pourcentage de gras dans la viande et le prix varient d'une coupe à l'autre. Et une coupe moins tendre ($) ne demande qu'à être mijotée avec assaisonnements, temps et amour pour rivaliser une coupe plus dispendieuse ($$$).

DE LA VIANDE ET DES SUBSTITUTS "à tous les jours" pour leur apport important en protéines, lipides, fer, vitamines B et acide folique.

DES PROTEINES de qualité "tout au cours de sa vie" parce qu'elles bâtissent, entretiennent et réparent tous les tissus de ton coprs (os, dents, peau, muscles, nerfs, sang, etc.) et qu'elles le régularisent (hormones, anticorps, enzymes).

La PROTEINE est faites de petites unités appelées les acides aminés. Il en existe 22 différentes. Ton corps peut les fabriquer sauf 8 que l'on dit acides aminés "essentiels". Ces derniers sont fournis par les aliments que tu manges. Une protéine "complète" comprend, entre autres, l'équipe parfaite des 8 acides aminés, c'est la protéine animale (dans la viande, la volaille, le poisson, le lait, les produits laitiers et les oeufs). La protéine végétale (dans le pain, les céréales, les pâtes alimentaires, les légumineuses) est "incomplète", il lui manque 1 des 8 acides aminés essentiels et/ou ces acides aminés ne sont pas présents dans les bonnes proportions. La complémentarité des protéines permet d'obtenir des protéines "complètes" de qualité.

- LEGUMINEUSE (protéine incomplète) plus CEREALE (protéine incomplète):
PROTEINES COMPLETES
Ex.: Lentilles plus riz
Fèves de Lima plus spaghetti
- CEREALES (protéine incomplète) plus LAIT (protéine complète):
PROTEINES COMPLETES
Ex.: Macaroni plus fromage
Céréale à cuire plus lait
PROTEINES COMPLETES

Attention! Avant d'opter pour un mode d'alimentation végétarien, il faut être très bien renseigné sur la COMPLEMENTARITE des protéines. Si ton corps peut vivre sans viande, il ne le peut pas sans protéines de qualité.

- Et si le "coeur" en dit et si Alphonse prend à "coeur" de diminuer sa consommation de graisses saturés, il devrait choisir des mets allongés pour diminuer sa consommation de viande; acheter les coupes les plus maigres, les dégraisser, les griller ou les bouillir, éviter la friture et dégraisser les bouillons, sauces et soupes; choisir des produits laitiers partiellement écrémés.

L'alimentation saine et équilibrée est au "coeur" du sujet. Le "coeur" a ses raisons que la raison se doit dorénavant de connaitre.

Bonne santé

A la prochaine

Pour de plus amples informations, communiquez avec:

Louise-Rachel Dion
253, rue de l'hôpital
Beauceville Ouest
Tél.: 774-9806

Le sexe au féminin

L'auteur, Carmen Kerr, oeuvre depuis plus de trois ans au sein de groupes visant à promouvoir la résolution des problèmes sexuels. A la suite de ces années, avec les témoignages recueillis, les situations vécues, etc... elle rédige "LE SEXE AU FEMININ"

Qu'est-ce que "Le sexe au féminin"? Pour certaines: un autoportrait, une réalité bien triste, mais en même temps un éventail de solutions. Pour d'autres: une aventure déjà vécue, ou encore à expérimenter.

Carmen Kerr n'est pas une femme choquante, elle expose une série de faits dans les mots les plus simples avec un style approprié au sujet et au message qu'elle tente de livrer.

Une question: A-t-elle souffert des problèmes dont elle parle et la solution qu'elle propose est-elle une de ses expériences personnelles? A maintes reprises, elle a dû se soustraire à des gens pour ne pas répondre à cette question. Elle remercie tous ceux qui l'ont appuyé au cours de l'année consacrée à la rédaction de son oeuvre.

"LE SEXE AU FEMININ" explore les méandres de divers comportements sexuels qu'on retrouve en Amérique pour en arriver à la conclusion que le sexisme est une source importante de détérioration des rapports sexuels. Carmen Kerr nous montre qu'il est possible d'identifier et de modifier ces comportements sexistes afin de parvenir à un réel épanouissement sur le plan sexuel. Elle étudie les divers rôles sexuels à travers plusieurs scénarios et consacre une bonne partie de son oeuvre à la politique de l'orgasme, aux comportements hétérosexuels et homosexuels.

Finalement, elle guide la femme sur le chemin de la découverte de sa propre sexualité, que ce soit seule ou avec un partenaire.

guimont nadeau
conseiller en publicité
228-3679
228-4011 bur.
1095, 20e rue - ouest, st-georges
gn
imprimerie moderne
12625, 1ère avenue
ville st-georges

Grande Soirée
Bavaroise
—Concours divers durant toute la soirée
—Nombreux prix
—Cadeaux pour tout le monde à l'entrée
—Ambiance et décor tout à fait spéciaux
—Orchestre bavarois
DISCO BAR
L'IMPRÉVU
jeudi le 16 août
L'Hôtel Manoir Chaudière, le Palace et le Disco Bar l'Imprévu souhaitent la bienvenue aux visiteurs et aux athlètes lors de la Finale des Jeux du Québec à St-Georges

À venir: Super Parade de Mode
Boutique 254
Dimanche, 26 août

La production porcine a aussi ses limites

Par décision en date du 7 décembre 1977, le lieutenant-gouverneur en conseil confiait à la Fédération des producteurs de porcs l'administration du plan conjoint des producteurs de porcs du Québec. Le plan conjoint sanctionné permettait à la Fédération d'être l'agent de vente des producteurs; mais elle ne peut exercer les pouvoirs prévus aux articles 67 et 68 de la loi sur la mise en marché des produits agricoles. Ces articles concernent la possibilité de contingenter la production et de réglementer de façon générale la vente au niveau du producteur.

Fondée en 1966, la Fédération regroupe présentement au-delà de 5,000 membres et a démontré aux autorités qu'elle représente la majorité des producteurs de porcs du Québec.

Après s'être vue confier l'administration du plan conjoint, la Fédération a établi un programme d'actions qui tient compte des besoins de la production porcine au Québec.

Les priorités suivantes ont été établies:

1. Représenter les producteurs québécois au niveau provincial, national et international.
2. Entreprendre des négociations avec les abattoirs du Québec pour:
   a) retenir les contributions des producteurs et les verser à la Fédération;
   b) établir et publier un prix minimum pour les porcs au Québec;
   c) négocier et signer avec les abattoirs une convention de mise en marché prévoyant:
   - les modalités d'approvisionnement;
   - les normes de pesée;
   - la garantie de solvabilité des abattoirs pour protéger les producteurs de pertes éventuelles.
3. Préparer et exécuter un programme de promotion auprès des consommateurs.
4. Informer les producteurs sur les conditions de marché pour permettre à ceux-ci de prendre de meilleures décisions.
5. Intervenir au niveau du programme d'assurance-stabilisation des revenus pour les porcs d'engraissement.

Ce programme a été préparé suite à des tournées de consultation auprès des producteurs tenues en octobre et novembre 1978.

La Fédération a aussi obtenu de la Régie des marchés agricoles une ordonnance qui oblige les abattoirs de porcs à retenir les contributions au plan conjoint sur le paiement des producteurs. Le Conseil des salaisons a demandé la révision de cette ordonnance au Lieutenant-gouverneur en conseil. Le 2 mai, la Fédération a été informée que le Conseil des ministres maintenait la décision de la Régie des marchés agricoles.

Suite aux irrégularités constatées lors des assemblées de groupes de producteurs tenues le 29 mai dernier, la Fédération a dû remettre son assemblée générale annuelle des producteurs qui devait avoir lieu le 21 juin. Les membres du conseil d'administration qui administrent le plan conjoint n'ont jamais refusé et ne refusent pas de rencontrer les producteurs lors d'assemblées générales. Les producteurs devront faire des choix. Accepteront-ils de se faire conduire par un groupe d'intégrateurs dont les intérêts à court terme sont d'exploiter au maximum l'industrie du porc et de monter des entreprises pour leurs propres intérêts?

Les mêmes gens, qui refusent et qui font des pressions de toutes sortes pour que la Fédération ne réussisse pas à administrer le plan conjoint et à remplir son mandat, demandent maintenant l'administration du plan.

La Fédération pour sa part, est déterminée à appliquer le plan conjoint et à faire la preuve que les producteurs ont été manipulés le 29 mai dernier.

La Fédération entend prendre les mesures pour faire respecter l'ordonnance concernant la retenue des contributions par les abattoirs et, de plus, elle entend négocier avec les abattoirs les obligations qu'impose la Loi sur la mise en marché des produits agricoles.

La production du porc au Québec représente la deuxième industrie agricole. Depuis deux (2) ans, des situations difficiles sont apparues:

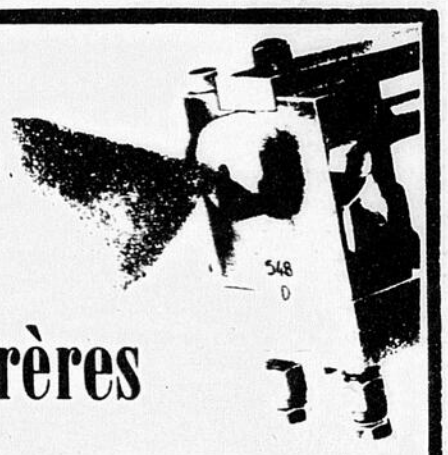
- face à des règlements de protection de l'environnement de plus en plus sévères;
- 40% de la production est vendue au commerce interprovincial ou d'exportation;
- des règlements régissant l'achat des grains qui vont être modifiés.

En effet, à partir du 1er août 1979, le marché libre des céréales entre l'Est et l'Ouest n'existera plus. Selon des études préliminaires, les coûts supplémentaires pour s'approvisionner en provendes placeront les producteurs du Québec dans une position moins compétitive par rapport aux autres producteurs canadiens qui trouvent les provendes sur place.

La Fédération croit avoir l'appui de la majorité des producteurs de porcs. Ses dirigeants croient qu'une nette majorité de producteurs désirent toujours intervenir collectivement par la Fédéraion et le plan conjoint dans la mise en marché de leur production.

Maîtrisez le mètre

ISOLATION
"Uréthane" giclée (soufflée)
Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.
Consultez: Jacques & Frères Isolation enr.
ST-GEORGES, Beauce-Sud Tél.: 228-1537
ST-PROSPER, Beauce-Sud Tél.: 594-8556



En vedette au
DISCO-BAR L'UNIVERS
du MOTEL KENNEDY
pour le mois d'août

L'ORGANISTE
Michel Lessard
CHANTEUR - ANIMATEUR

Musique 7 jours par semaine

N'oubliez pas, durant les intermissions, notre disco vous fera danser et tourner sur la seule piste de danse tournante et lumineuse.

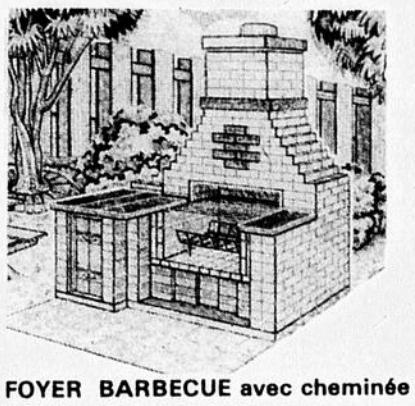
Bienvenue à tous les visiteurs lors de la Finale des Jeux du Québec à St-Georges

MOTEL KENNEDY
M. et Mme Raymond Methot
vous souhaitent la bienvenue
Tel.: 228-9777

fais-le toi-même...
c'est si facile, avec un
plan de bricolage
signé: Jean-Marc Doré

PLANS DISPONIBLES:

Commandez-les à l'aide du coupon/commande publié ci-dessous, à l'adresse indiquée.



FOYER BARBECUE avec cheminée
Esthétique et pratique, il offre une grande surface de chauffe avec un minimum de charbon. Tables-dessertes (tuiles de patio) et mini cabanon. Tuiles et chapeau de cheminée disponibles préfabriqués. La grille s'enlève pour y faire un feu de bois. 665 briques. 80" de large, 90 de haut, 42 de profond. **Plan no 2131 ... $4.32**

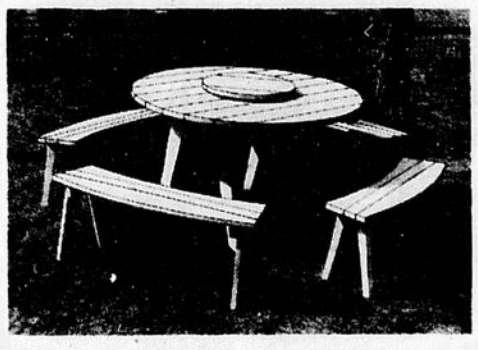
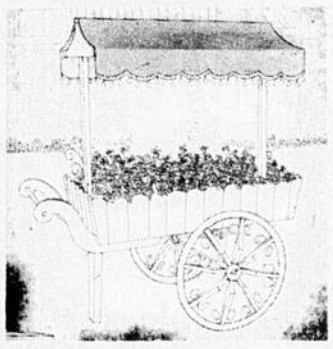


TABLE ET BANCS DE JARDIN
Vous ne pourrez construire un ensemble plus résistant que celui-ci. Table de dimensions généreuses (52" de diamètre) accommodant huit convives. Bancs de formes appareillantes.
Plan no 791 . . . $3.24

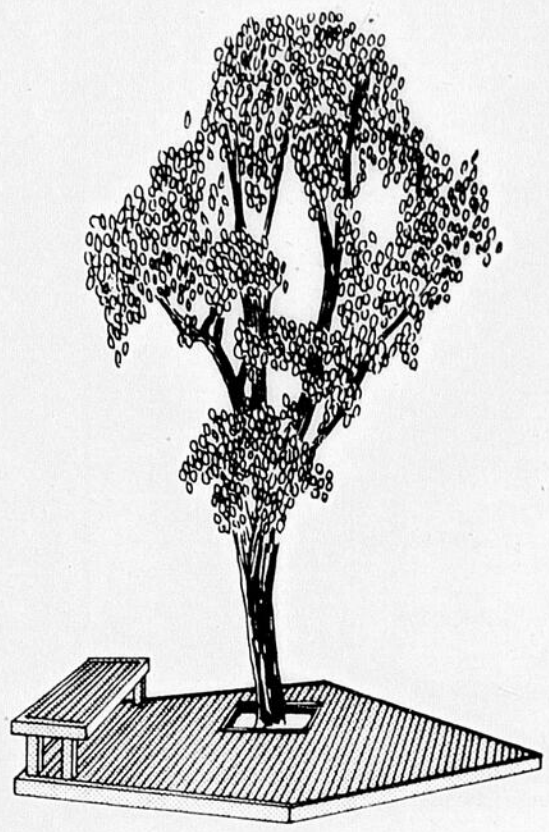


VOITURE A FLEURS
Elle agrémentera votre jardin en y mettant une note à la fois imprévue, originale et charmante. Facile à déplacer. D'exécution simple, tout bricoleur en réussira la réalisation. Plan avec patrons pleine grandeur et instructions faciles à suivre.
Plan no 1005 . . . $2.70

Chacun de ces plans renferme:
- liste des matériaux requis,
- patron(s) en grandeur réelle,
- croquis et/ou photos en cours de réalisation,
- instructions claires et faciles à suivre.

Surveillez ce présentoir, chez votre fournisseur habituel, pour de nouveaux plans de **Bricolage** et d'**Artisanat**!

idées/pot-pourri



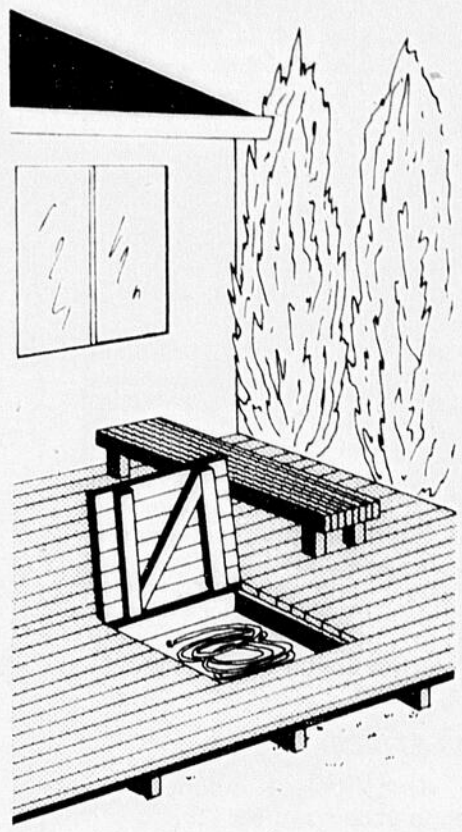
Mini patio

Le croquis, un peu bref peut-être, devrait vous donner quand même de grandes idées; il suffit que vous y ajoutiez de la couleur ... non pas en rêve, mais en imagination et vous serez convaincu que vous pouvez en retirer quelque chose.

Si vous avez un arbre quelque part, profitez-en pour l'entourer agréablement d'un pavé réalisé en 2 x 6". Les formes les plus bizarres sont souvent les plus belles pour un patio de petites dimensions. Si vous n'avez pas la chance de posséder déjà un arbre convenablement situé pour mettre cette idée à profit, plantez-en un maintenant. N'oubliez pas, cependant, quand vous déciderez de la grandeur de l'ouverture à faire dans le plancher, que votre petit arbre grossira.

Un banc, même rudimentaire, fabriqué à même le patio ou indépendamment, ajoutera beauté et commodité; pensez donc quelque chose de ce côté-là.

Pour réaliser un tel projet, rien de mieux que le cèdre de l'Ouest. Il est peu difficile, côté entretien, et dure des années et des années.



Cachette pour boyau d'arrosage

Si vous en avez assez de voir votre boyau d'arrosage étendu sur le gazon ou l'allée du garage, étudiez cette suggestion; elle vaut réellement que l'on s'y arrête.

Pour rire un peu, j'ajoute que les principales fournitures requises sont un patio et un boyau ... pour être sérieux, je précise qu'il ne vous faut que quelques bouts de 2 x 4, une paire de pentures et un anneau approprié servant à ouvrir une trappe.

A l'aide d'une scie portative, pratiquez une ouverture dans le plancher de votre patio. Si vous prenez une certaine précaution pour effectuer ce travail, les pièces coupées serviront à fabriquer la trappe.

Utilisez des traverses de 2 x 4 pour réunir les pièces récupérées, puis posez la trappe de la façon usuelle. Il faudra, bien certain, ajouter au besoin, des traverses qui serviront à supporter la trappe en position fermée, sinon, elle passera droit dans l'ouverture.

Vous aurez, enfin, un vrai endroit où ranger convenablement votre boyau, tout en l'ayant toujours "à la main".

BRICOLAGE ET ARTISANAT

par: Jean-Marc Doré

coupon/commande

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"

- ☐ plan no 2131 (foyer barbecue) à $4.32
- ☐ plan no 791 (table/bancs jardin) à $3.24
- ☐ plan no 1005 (voiture à fleurs) à $2.70
- ☐ «idées/bricolage» 5e éd. (catalogue) à $3.00

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : .....

No et rue : .....

Municipalité ou ville : .....

Comté ou province : .....

Code postal : .....

Montant inclus : $ ..... mandat poste ☐ chèque ☐

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

ÉCLAIREUR-PROGRÈS

Tous droits réservés LES EDITIONS J.M. DORÉ INC.

CARRIERES et PROFESSIONS

HOMME D'AFFAIRES
RECHERCHE ASSOCIÉ
de 25 ans et plus; auto nécessaire.
Pour inf.: **774-6667**

Représentants demandés
Pour les territoires suivants

Beauce - Mégantic - Bas du Fleuve - Saguenay - Lac St-Jean - Ville de Québec - la Mauricie.

Notre organisation

Compagnie Canadienne ayant son siège social à Montréal et menant avec succès une activité commerciale des plus progressives et des plus profitables en Amérique du Nord.

Nous offrons une excellente occasion d'affaire, conséquence de l'accroissement important de notre clientèle.

Un soutien publicitaire très important par la télévision, journaux, etc. Très bonne rémunération. Temps plein ou partiel.

Nous exigeons

Candidats ambitieux, dynamiques et autonomes. Belle personnalité, apparence soignée, 30 ans et plus, expérience avec le public.

Les candidats doivent être en mesure de fournir d'excellentes références personnelles.

Envoyer votre curriculum vitae à:
Représentants
C.P. 3697, succursale St-Rock
Québec, P.Q.
G1K 7Y2

PORTEURS
demandés
pour la 119e et 120e rues, St-Georges-Est
Tél.: 228-1566

COURS DE MÉTIERS

Auto Mécanique - Soudure - Débosselage - Electronique - Radio et T.V. - Réfrigération - Air climatisé - Dessin - Technique.

Ces cours de métiers sont disponibles à Québec à l'institut Technique Aviron au Niveau Secondaire III et V, de nature intensive, où l'étudiant doit s'attendre à se salir les mains.

Il est possible de trouver des maisons de pension pour ceux qui ne peuvent demeurer chez des parents.

Pour renseignements supplémentaires, écrivez-nous à:

270, Boul. Charest Est,
Québec G1K 3N1

ou appelez-nous à frais virés, du lundi au vendredi entre 9:00 A.M. à 9:00 P.M. au 418-529-1322.

Demandez M. Lacroix

UNE CLIENTÈLE ÉTABLIE VOUS ATTEND

Pour vous permettre à faire de l'argent tout de suite. Cette clientèle achète régulièrement de nos produits d'éclairage garanti. Ces clients représentent une base solide pour celui qui cherche à bâtir un avenir rémunérateur. Nous offrons, excellentes commissions, plans d'encouragement, comptes protégés, système de ventes éprouvé au cours de plus que trente ans d'expérience, possibilité d'avancement. Expérience dans la vente des produits d'entretien un atout. Plein temps ou temps partiel. Auto essentielle. Répondez immédiatement à: LA CIE ELECTRIQUE CERTIFIEE, *C.P. 433, Drummondville, Québec, J2B 6W3*

OFFRE D'EMPLOI

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA CHAUDIÈRE

Concours No 3-7980:

BIBLIOTECHNICIENNE

Endroit:
École polyvalente Bélanger, St-Martin

Attributions:
Au centre de documentation d'une école, le rôle principal et habituel du bibliotechnicien(ne) consiste à réaliser et/ou faire réaliser sous la responsabilité du principal, une variété de travaux administratifs et techniques ayant trait à l'organisation et au fonctionnement d'un centre de documentation selon les méthodes et procédures établies par l'école et le service des centres.

Qualifications requises:
Diplôme d'études collégiales en bibliotechnique

Salaire hebdomadaire:
De $215,00 à $346,50 selon l'expérience

Poste:
Avec mise à pied saisonnière

Autres conditions:
Selon la convention collective

Toute personne intéressée à poser sa candidature à ce poste est priée de faire parvenir sa demande accompagnée de son curriculum vitae pour le **15 août 79** avant **16:30 heures** aux:

Services du personnel
Commission scolaire régionale de la Chaudière
11700, boul. Lacroix
St-Georges-Est, Beauce G5Y 1L3

REPRÉSENTANTS(ES)
STAN HOME
DEMANDÉS(ES)

Apprenez pendant que vous gagnez. Vous pouvez faire $100. à $150. par semaine à temps partiel. Vous choisissez vos propres heures de travail. Il faut avoir une belle apparence et une personnalité plaisante. Nous vous montrons comment faire.

Tél.: 382-5732 demandez Mme Gaby Morin

Produits Alcan Canada Limitée
usine St-Augustin de Québec

CONDUCTEURS
D'ÉQUIPEMENT DE CABLERIE

Nous recherchons actuellement du personnel pour accroître notre production.

A cet effet, les candidats idéals devront:

— Avoir plusieurs années d'expérience en industrie,
— Avoir déjà travaillé sur les quarts (Shifts)
— Avoir terminé leur secondaire V

Ces candidats devront montrer une préférence marquée pour le travail sans supervision, faire preuve d'autonomie, de débrouillardise et démontrer leur habileté.

Nous sommes convaincu que le salaire se rattachant á ces postes sera intéressant pour les personnes choisies.

Les personnes croyant rencontrer ces exigences sont priées de contacter, avant le 20 août 1979, le Centre de Main-d'oeuvre du Canada le plus près, ou

LE CENTRE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA
1285, ouest, Boul. Charest,
Québec, Québec

OFFRE D'EMPLOI

L'Éclaireur-Progrès est à la recherche de

MAQUETTISTE

qualifié pour travail à plein temps.

Écrire à:
Éclaireur-Progrès
C.P. 158
St-Georges-Est, Beauce

ON DEMANDE
2 TIREURS DE JOINTS
avec expérience, et visa pour travailler au Texas
Information

1-594-8426 **ou** **1-713-265-8379**

TRECO inc.

DESSINATEUR

FONCTION:
le candidat aura à dessiner des plans de bâtiments préfabriqués.

EXIGENCES:
formation de dessinateur ou l'équivalent.
expérience dans les bâtiments préfabriqués.
connaissance du système métrique serait un atout.

SALAIRE:
à discuter

Toutes personnes intéressées par cet emploi sont priées de contacter Monsieur Claude Bisson au numéro 397-5283.

TRECO INC. DIVISION GLENDALE,
125 rue du Parc,
Saint-Joseph de Beauce.
G0S 2V0

Construction:

ON DEMANDE

Poseurs de gyproc, tireurs de joint et peintre requis pour projet d'hiver, débutant en septembre à Régina, Saskatchewan.
Cartes: de compétence non requise, 2 ans d'expérience minimum.
Personnes sérieuses et intéressées seulement

Appelez à frais virés **Dick Gélinas**
Tél: (306) 522-5854

St-Simon

Voyage

Le Club de l'Age d'Or de St-Simon organise un voyage à Ste-Anne de Beaupré le 13 août avec dîner au Manoir Montmorency. Si la température le permet, visite du Jardin Zoologique de Charlesbourg dans l'après-midi.

Pour information, téléphonez au no. 774-9333 ou 774-6550.

Bienvenue à tous!

Mercredi soir le 6 juin à 7h00 eut lieu la réunion mensuelle des fermières au local habituel.

La réunion débuta par la prière et le mot de bienvenue par la présidente suivit du procès-verbal, l'appel des présences et de la correspondance par la secrétaire qui donna ensuite le bilan de l'année écoulée, c'est-à-dire l'état de compte des dépenses et revenus, l'assemblée accepta et proposa l'état de compte.

Aux affaires nouvelles, on discuta de la journée inter-cercle des points obtenus et Mme la présidente donna le programme pour l'an prochain pour celles qui seraient intéressées à confectionner un article qui leur conviendrait pour 1980. On souligna ensuite les anniversaires des dames nées en juin, c'est Mme Ida Loubier qui fut la gagnante.

Le concours du mois était un dessert à la rhubarbe. 15 fermières ont exposées, 5 prix furent tirés au sort parmi les participantes, les gagnantes furent Mmes Hélène Rodrigue, Adrienne Poulin, Liliane St-Laurent, Emérentienne Rodrigue et Eva Poulin.

Aux élections, les directrices étant toutes rééligibles, elles furent toutes réélues pour un autre terme de 2 ans. La partie récréative était confiée à Mme Louiselle Leclerc. Comme toujours, ces dames se sont surpassées, ce fut une véritable exposition d'artisanat et d'art culinaire.

Mmes Marie-Ange-Busque et Lise Lapointe ont exposé deux magnifiques courtepointes ainsi que Mme Busque une nappe brodée et Mme Lapointe un centre de table perlé. Tous ces beaux morceaux ont fait l'admiration des dames ainsi que des murales, nappes et serviettes de table peintes à la main par Mme Louiselle Leclerc et Mme Blanche Lapointe avec de très belles broderies.

Les dames de cette équipe ont été d'une grande générosité en donnant de très beaux morceaux pour notre cuisine, Mmes Blanche et Lise Lapointe une poële en fonte, Mmes Anna Poulin, Marie-Ange Busque, Auréa Poulin et Madeleine Lessard, des ustensils de cuisine, casseroles, sallières et poivrières, mitaine pour le four, serviettes et linges à vaisselles qui nous serons d'une grande utilité lors de nos goûters et fêtes paroissiales. Ces véritables cordon-bleu nous ont servis un délicieux goûter; Mme Clarina Busque nous servit du fromage, Madeleine Lessard des hors d'oeuvre, Marie-Ange Busque des biscuits, Mme Louiselle Leclerc du gâteau en couronne, Mme Lise Lapointe une tarte aux pêches et Anna Poulin un gâteau frigidaire le tout arrosé de bonne liqueur froide gracieuseté de Mme Anna Poulin et Madeleine Lessard. Nous fumes vraiment gâtées.

On tira ensuite les prix de présences donnés par Adrienne Poulin, Aline Rodrigue, Louiselle Leclerc et $5.00 don de Mme Clarina Busque parmi l'assistance et qui firent des heureuses.

On se quitta en se souhaitant de belles vacances et aurevoir en septembre.

LA CEINTURE

ASSURE NOTRE AVENIR

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Je ne suis plus responsable des dettes que mon épouse pourrait faire, Mme Germain Dutil (Nicole Doyon), à partir du 31 juillet 1979 jusqu'à prochain avis.

GERMAIN DUTIL

CARRIERES et PROFESSIONS

Scierie Béarn inc.

OFFRE D'EMPLOI

La Scierie Béarn inc. recherche des propriétaires de débusqueuses (avec opérateurs et abatteurs) pour leurs opérations forestières. Le camp est situé à 32 milles de Béarn et les services y sont dispensés.

Pour plus de renseignements
Tél.: 819-726-3551
extension 24
Béarn, P.Q.

(2fs, 8-8-79)

AVIS

CONCOURS:

Villes et Maisons Fleuries
Ville de St-Georges

Pour faire suite à l'entrée de Ville de St-Georges dans le concours: Villes et Maisons Fleuries du Québec, nous désirons aviser les personnes qui veulent participer à ce concours que les applications devront entrer avant le 19 août et que les gagnants seront désignés le 26 août.

S.V.P. faire parvenir par lettre votre demande de participation à l'adresse suivante:

Ville de St-Georges
11700, Boul. Lacroix
Concours: Villes et Maisons Fleuries

Edwin Gendron, greffier
Ce 7 août 1979

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 323-0320-9 — Construction d'un pont au-dessus de la rivière Chaudière, sur la route 108, dans la municipalité de Beauceville, comté de Beauce-Nord.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence requise par la Régie des Entreprises de Construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de $20.00 non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministère des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée: cautionnement de soumission: $290,000.00 ou chèque visé: $145,000.00 ou obligations conformes aux exigences: $145,000.00.

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9, ou 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q., H2M 1L5.

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9.

Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures
le jeudi, 6 septembre 1979.
Le sous-ministre
Hugues Morrissette

Poste permanent

St-Georges de Beauce

Réceptionniste-Sténo française

Une entreprise située à St-Georges requiert les services d'une personne ayant un minimum de 2 ans d'expérience, possédant un bon français, de la sténographie, une belle personnalité, puisqu'elle aura à répondre au téléphone et à recevoir les clients.

Cet organisme offre des avantages sociaux intéressants et des possibilités d'avancement. Salaire selon expérience.

Nos besoins étant urgents, veuillez communiquer avec nous à nos bureaux de Québec, pour tous renseignements additionnels.

Les entrevues se feront à St-Georges à une date et une heure qui seront fixées lors de votre appel.

Monique Lafleur & Associée Inc.
Conseillères en personnel
912, Chemin St-Louis,
Sillery, Québec
Tél.: 683-1755

Province de Québec,
Commission Scolaire Régionale
de la Chaudière
11700, boulevard Lacroix
Ville St-Georges (Beauce-Sud)
G5Y 1L3

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire régionale de la Chaudière recevra jusqu'à 12 heures le 29 août 1979 des soumissions sous enveloppes scellées pour l'achat d'ameublement et d'outillage.

Les "item" suivants apparaissent au cahier des charges, à savoir:

21 Cafétéria
23 Laboratoire de commerce
24 Appareils électro-ménagers
25 Planification alimentaire
26 Soins esthétiques
27 Economie familiale & habillement (couture)
30 Agriculture
31 Electro-technique
32 Menuiserie machinerie
33 Menuiserie outillage
34 Mécanique automobile
35 Mécanique ajustage
36 Dessin industriel
38 Soudure machinerie
42 Outillage électrique portatif
44 Foresterie
46 Coiffure
47 Cuisine professionnelle

Les soumissionnaires sont priés de ne demander que les sections qui peuvent les intéresser.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés le 29 août 1979 au bureau de la Commission scolaire régionale de la Chaudière.

Les formules et cahiers des charges peuvent être obtenus à partir du 13 août 1979 au bureau du régisseur de l'approvisionnement, Commission scolaire régionale de la Chaudière, 11700, boulevard Lacroix, St-Georges (Beauce) ext: 226, téléphone 418-228-5541.

Chaque soumission doit être conforme aux exigences contenues dans les documents fournis par la Commission scolaire régionale de la Chaudière. Autrement, la soumission ne sera pas considérée.

Chaque soumission pour être valable devra être accompagnée d'un chèque visé d'une banque ou Caisse populaire ou avoir une garantie reconnue représentant 5% du montant total de la soumission si celle-ci dépasse 2,000$. La soumission sera remise dans l'enveloppe identifiée et fournie à cette fin.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière pourra accepter en tout ou en partie toutes les soumissions reçues et ouvertes correspondant aux demandes faites. Elle pourra rejeter également une offre en tout ou en partie.

A moins d'avis contraire, la livraison se fera aux endroits indiqués dans la demande.

La Commission scolaire régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Georges de Beauce
le huitième jour d'août 1979

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
DE LA CHAUDIÈRE

ROSAIRE JACQUES,
Secrétaire général.

St-Simon

Fêtes champêtres

Les fêtes champêtres qui ont eut lieu les 16 et 17 juin ont remporté un franc succès favorisé par une belle température. Toutes les compétitions ont eu lieu telle que cédulée et l'assistance était nombreuse pour les encourager.

La fête débuta à 1h. p.m., samedi le 16 juin par la bienvenue. A 1h30 p.m., le fer à cheval gagnant chez les hommes: Georges Poulin, Serge Plourde. Course à relais, homme: Jean-Yves Busque. Femme: Julie Poulin. Enfant: Denis Lapointe et Mario St-Laurent. A 2h30 p.m., chasse au trésor. Premiers: Léo Lapointe et Donald Poulin. Troisième: Laurette Rodrigue. Jeux de poches, homme: Marc-André Poulin, femme: Paulette Poulin, enfant: Mario St-Laurent. 4h00, concours de buveurs de bière, gagnants homme: l'équipe de Jacques Poulin, chez les femmes, l'équipe de Noëlline Loubier. 5h00, remise des trophées. 8h30, soirée québécoise des Gai Lurons. Dimanche le 17 juin, dans l'après-midi, ce fut la tire de poneys. Cinq classes étaient au programme. Classe 915 livres, Pierre Morin de St-Côme se classe 1er. Classe 1015 livres, Laurent Maheux de St-Jean Vianney. Classe 1115 livres, Roger Veilleux de St-Côme. Classe 1215 livres, Florent Lavoie de Lac Mégantic. Classe 1315, Ghislain Lacroix de St-Martin. 5h00, remise des trophées suivi d'un délicieux souper canadien servi par les dames fermières. 8h30 soirée canadienne avec l'orchestre de Gisèle Jacques, clotûre les activités où l'on s'amusa ferme. Le comité des fêtes remercie tout ceux et celles qui ont participé à ces fêtes champêtres et sportives ainsi qu'au souper ou aux soirées qui ont remporté un très grand succès.

Médaille d'argent

Lors des compétitions pour handicapés du Québec qui se sont déroulées au Peps de l'Université Laval regroupant 300 participants, M. Fernand Veilleux a remporté une médaille d'argent au lancé du disque le 9 juin dernier. Nos plus sincères félicitations.

Prochain mariage

Samedi le 21 juillet sera célébré le mariage de Mlle Rosanne Gilbert, fille de M. et Mme Oram Gilbert (Marie-Luce Rodrigue) et de M. Daniel Gosselin, fils de M. et Mme Lionel Gosselin d'East-Broughton. Nos meilleurs voeux de bonheur aux futurs époux.

Baptême

Nouveau chrétien par le baptême. M. et Mme Jacques Rodrigue (Lise Thibodeau) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 4 mai à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 20 mai par l'abbé Benoit Morin sous les prénoms de Marie, Jeannine, Line. Parrain et marraine, M. et Mme Gilles Rodrigue (Jeannine Roy) de St-Georges. Porteuse, Mme Jacques Rodrigue, mère de l'enfant. Une réception eut lieu à la maison paternelle. Nos félicitations aux heureux parents.

Continuons à donner aux malades de la lèpre un avenir plus humain et plus heureux. Donnons à FAME PEREO

De TOUT pour TOUS dans

L'éclaireur-progrès

Le numéro 1

Tél.: (418) 484-2918

BOISCERON Ltée

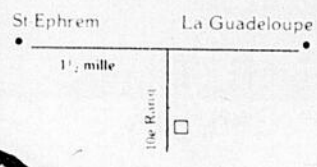
Ebénisterie Boisceron

10e RANG, ST-EPHREM, BEAUCE-SUD

• ARMOIRES DE CUISINE
• LINGERIES • VANITÉS

PRIX COMPETITIFS

Estimation gratuite



Un distributeur unique...

...de PORTES et FENÊTRES

unik

- FENÊTRES COULISSANTES
- FENÊTRES À BATTANTS
- FENÊTRES EN BAIE
- PORTES D'ACIER
- PORTE DE BOIS
- PORTES À PANNEAUX DE CÈDRE
- PORTES PATIO
- PORTES PATIO DE CÈDRE
- PANNEAUX DE CÔTE
- PORTES DE GARAGE

Les portes et fenêtres "UNIK", de façon attrayante et efficace, permettent *D'ÉCONOMISER L'ÉNERGIE.*

Une ventilation sans courant d'air assure une protection contre la pluie.

FRAPPEZ À LA BONNE PORTE!

Mario Cloutier

ST-ZACHARIE — 593-4801

TERRITOIRE

Action ★ Aventures 1873 Thrills ★ Excitement

Ca bouge partout pour tous
Spectacle continuel

Attractions spéciales tous les dimanches

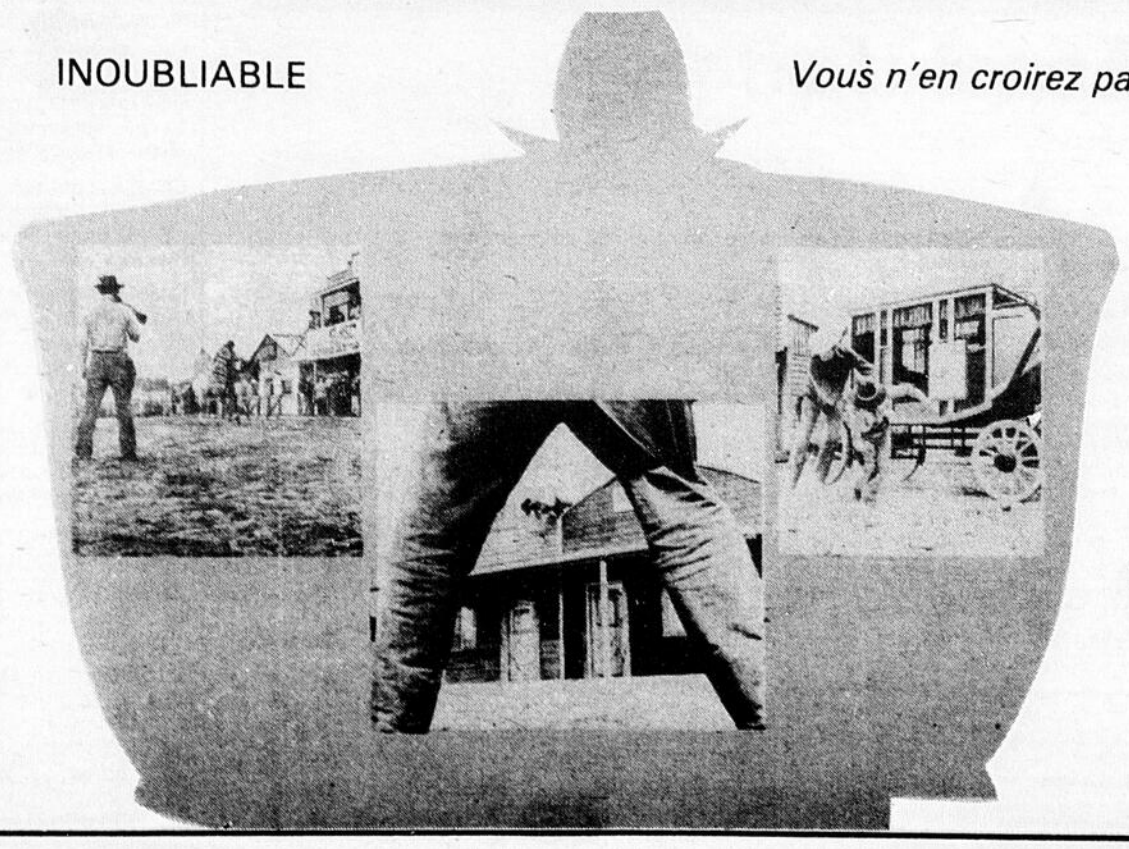
"VENEZ VOIR L'OUEST DANS L'EST"

toute la famille s'AMUSE

La plus grande ville du FAR WEST reconstituée dans les moindres détails.

INOUBLIABLE

Vous n'en croirez pas vos yeux!



GAGNEZ DES
"LAISSEZ-PASSER"
pour le jour de votre choix
à **TERRITOIRE 1873**

Nom: .....

.....

Adresse: .....

.....

Écrivez à: **TERRITOIRE 1873**
C.P. 158
St-Georges-Est,
Cté Beauce

Tirage au sort des gagnants vendredi le 17 août

Réservation - information
téléphonez ou écrivez
Jean-Noël Fortin
TERRITOIRE 1873
Boul. 138
St-Tite-des-Caps, P.Q. G0A 4J0
Téléphone: 418-823-2034 / 2210

Saint-Ephrem

Fermières

Environ une centaine de dames se rendaient à leur assemblée régulière, mardi le 12 juin au local habituel.

Après la prière et le mot de bienvenue, Mme Plante adresse des remerciements à tous ceux et celles qui ont participé à la réussite du Congrès régional de la Fédération 5, jeudi le 31 mai à l'aréna de St-Ephrem. La secrétaire fait la lecture du procès-verbal et un bref résumé du congrès.

Notre aumônier à son tour donne ses impressions sur le récent congrès; il relate quelques points saillants de cette merveilleuse et intéressante journée. Suite à un document remis par la présidente provinciale concernant le film: "Les Fées ont soif", il attire l'attention des Fermières car, d'après les critiques et analyses de ce film, celui-ci est considéré comme mauvais. Alors, il nous recommande de protester collectivement. Il termine en nous souhaitant de bonnes et reposantes vacances.

La secrétaire donne le bilan annuel des recettes et dépenses et la présidente fait suite par la correspondance. Nous avions plusieurs invitations venant de Beauceville, St-Méthode, St-Léonard, Caisse d'établissement de la Chaudière pour participer à leurs activités estivales.

Notre publiciste, Mme Francoeur, profite du temps qui lui est alloué, pour manifester ses impressions sur le rôle qu'elle a joué et avoua que cette expérience fut très enrichissante. Elle souhaita à sa remplaçante beaucoup de bonheur à ce poste de publicitaire.

Il fut question de char allégorique, pour la parade du 1er juillet dans le cadre du Festival Beauceron et de l'organisation de notre kiosque. Les responsables ont été choisies afin de faciliter et de mieux planifier les tâches de chacune.

On discuta voyage; plusieurs suggestions furent émises. C'est Mme Gaby Marois qui est nommée responsable.

Côté artisanat, nous en avions pour tous les goûts. Félicitations et remerciements à toutes les dames qui à chaque mois, nous apportent de leurs travaux. Les gagnantes du concours mensuel sont Mme Clémence Plante, Mme Céline Poulin, Mme Jeanne Marois et Mme Anna Plante. Pour septembre, les personnes dont les noms commencent par Q. R. S. T. V. pourront apporter des exhibits et nous aurons le concours de légumes. On fait ensuite la remise des primes-expo et le prix d'anniversaire de juin est allé à Mme Onil Faucher, celui de juillet à Mme Colette Plante. Félicitations et heureuses fêtes à toutes les autres.

Après la lecture des règlements d'élections, on alloua quelques minutes pour les mises en nomination. Mme Pierrette Dupont et Annette Gosselin sont choisies comme présidente et secrétaire d'élections. Au titre de présidente: Mme Clémence Plante réélue; comme publicitaire: Mme Françoise B. Couture élue et Mme Thérèse Lacasse élue comme conseillère. Toutes trois furent élues par acclamation. Félicitations et remercions Mme Francoeur et Mme Marie-Berthe Grondin pour leur dévouement au sein de la direction.

Les prix de présence furent gagnés par Mmes Florian Quirion, Rollande Turcotte, Placide Beaudoin, Florence Nadeau, Marie-Jeanne Pomerleau, Rachel Robert, Samuel Vallée, Gemma Drouin et Jeanne Marois. Remercions toutes celles qui à l'occasion donnent des prix de présence.

Après quelques communiqués et un beau chant interprété par les responsables des loisirs, l'assemblée se termina. Chacune est invitée à se rendre à la cafétéria pour une légère collation.

Merci pour la belle participation. Aurevoir et bonnes vacances.

P.S.: On organise un voyage pour jeudi le 16 août. Nous visiterons le jardin botanique de l'Université Laval et nous assisterons à une pièce de théâtre à l'Ancienne Lorette en soirée. Départ prévu à midi et trente en face de l'église. Pour réservation, donnez vos noms à Mme Clémence Plante 484-2026 ou Mme Jos-Marie Marois 484-2862.

*****

Congrès régional

Tel que ci-haut mentionné, le congrès régional des Fermières avait lieu à St-Ephrem jeudi le 31 mai et regroupait quelques 400 fermières venues de la Beauce et d'une partie de Frontenac. Le tout débuta par la messe en l'église de St-Ephrem, célébrée par M. l'abbé Gagné et toutes les autres activités de la journée se déroulèrent à l'aréna magnifiquement décorée pour la circonstance. Ont été honorées en cette journée, Mme Napoléon Roy et Mme Delphis Bernard, deux anciennes présidentes qui se sont dévouées pour l'avancement du cercle.

Les responsables de la Fédération ont donné à tour de rôle, les rapports des différents comités. En ce qui concerne l'artisanat, toutes les pièces étaient très belles et sur 41 paroisses, 40 exposaient les morceaux demandés. C'est Beauceville qui s'est mérité le 1er prix et le trophée. Notons que St-Ephrem a conservé 95.4% et s'est classé au 10e rang. Félicitations à toutes les exposantes. Couvre-lit: Mme Noël Marois 19.4, tapis indien: Mme Jeanne-Mance Bolduc 19.4, jupe et blouse paysanne: Mme Noël Marois 19.7, chandail sport pour adulte: Mme Rita Faucher 18, robe en smoking pour fillette: Mme Noëlla Roy 19. Encore une fois félicitations.

Une très intéressante conférence en relations humaines fut donnée par Mme Lucille Blais de Lac Mégantic. La visiteuse officielle de la journée était nulle autre que Mme Marielle Primeau présidente provinciale qui donna elle aussi une conférence fort appréciée. En somme, ce fut une journée enrichissante et merveilleuse. Nous remercions toutes les participantes et exposantes pour le succès obtenu lors de ce congrès régional et félicitations à l'exécutif régional dont Mme Claire Lessard en est la présidente.

*****

Dans le cadre du Festival Beauceron, c'est maintenant devenu une tradition pour les Fermières d'organiser un concours régional d'artisanat. Plusieurs dames de St-Evariste, St-Daniel, St-Benoit, Ste-Clothilde, St-Théophile, St-Côme et bien sûr de St-Ephrem ont participé en confectionnant soit un châle ou un tablier de fantaisie. Cinq prix et trophées ont été décernés pour chacun de ces morceaux.

Voici les noms des gagnantes pour le châle:

1er prix et trophée: Mme Annette Gosselin, St-Ephrem

2e prix et trophée: Mme Jean-Marc Nadeau, St-Ephrem

3e prix et trophée: Mme Bertrand Beaudry, St-Evariste

4e prix et trophée: Mme Claire-Hélène Marois

5e prix et trophée: Mme Bernadette Boutin, St-Evariste.

Pour le tablier de fantaisie:

1er prix et trophée: Mme Blanche Fortier, St-Evariste

2e prix et trophée: Mme Bernadette Boutin, St-Evariste

3e prix et trophée: Mlle Louisane Goulet, St-Ephrem

4e prix et trophée: Mme Angèle Chouinard, St-Daniel

5e prix et trophée: Mme Napoléon Bilodeau, Ste-Clothilde

Sincères félicitations à toutes ces gagnantes et merci aux autres participantes. Nous vous souhaitons meilleure chance la prochaine fois! Egalement merci aux nombreux visiteurs qui ont franchi les portes de l'aréna au cours de ce festival beauceron. Bravo et félicitations à tous les organisateurs pour le succès obtenu!

P.S. C'est Mme Violette Drouin de St-Simon qui gagna la catalogne offerte par le cercle et Mme Laurent Poulin de St-Ephrem se mérita le châle. Félicitations!

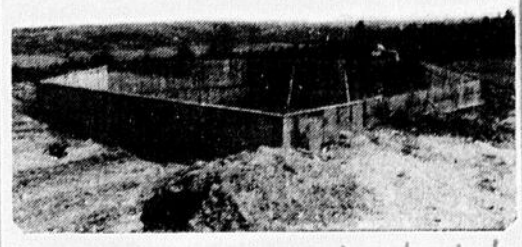
Soulignons que les fermières se sont méritées le 1er prix pour leur char allégorique lors de la parade du 1er juillet à St-Ephrem.

Isolation

Pour tout genre d'isolation
• LAINE MINÉRALE EN VRAC
• ESTIMATION GRATUITE
15 ans d'expérience dans la construction
PEU IMPORTE L'ÂGE DE VOTRE BÂTISSE, POUR UN SERVICE RAPIDE, VOYEZ
Jean-Marie Therrien ENR.
ISOLATION
715, 12e rue, ST-GEORGES-OUEST — 228-5438
TRAVAUX EXECUTES PAR M. THERRIEN LUI-MEME

Superior Muffler
PLUS DE 1500 CONCESSIONNAIRES EN AMÉRIQUE DU NORD
GARANTIE À VIE
(GARANTIE COMPLÈTE À VIE)
SUR LE
SILENCIEUX, LE TUYAU DE SORTIE, LE TUYAU D'ÉCHAPPEMENT ET LA MAIN-D'OEUVRE!
AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS POSSÉDEREZ VOTRE VOITURE!
GARAGE NOËL LESSARD inc.
15320, Boul. Lacroix, St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-6671

LES FINITIONS CANADIENNES J.A. INC.
RTE 271 — C.P. 190
ST-EPHREM, BEAUCE

3 CAMIONS À VOTRE DISPOSITION
FONDATIONS:
* CULTIVATEURS
* RÉSIDENTIELLES
* COMMERCIALES
Messieurs les éleveurs de porcs... nous pouvons faire vos fondations de porcheries ainsi que vos fosses à purin


Saint-Prosper

Pélerinage à Notre-Dame du Cap

Le pélerinage à Notre-Dame du Cap aura lieu le 15 août 1979, pour prendre part aux prières du sanctuaire de Notre-Dame du Cap que ce pélerinage a été organisé.

Le trajet se fera en autobus. Le départ se fera à l'Hôtel de Ville à 6h30 le matin. Pour réservation de billets, communiquez avec M. Antonio Beaudoin, tél.: 594-8544.

ce pélerinage à Notre-Dame du Cap n'est pas comme les autres, c'est un pélerinage collectif fait au nom de tous les paroissiens. Chaque famille devrait être représentée afin de solliciter en leur nom, les faveurs spéciales à leurs besoins, mais principalement pour honorer la Sainte Vierge.

M. le curé l'Abbé Paul-Eugène Roy accompagnera le pélerinage.

Bon pélerinage!

*****

Les Femmes Chrétiennes

Le mouvement des femmes chrétiennes avise ses membres que la réception des nouveaux membres aura lieu le mardi 28 août 1979. Le tout débutera par une messe à l'église suivi par une soirée à la salle paroissiale où un goûter sera servi. Nous espérons que toutes se feront un plaisir de partager avec nous et nos nouvelles, cette belle fête. On vous attend toutes.

Thérèse Létourneau

*****

Pour le lot de livres reçus, il sont tous étiquetés mais ne pourront être mis tout de suite à la disposition du public. Nous vous aviserons aussitôt que nous serons prêtes.

Rappelez-vous que lors de l'exposition prévue pour septembre, nous aurons notre kiosque. N'oubliez pas de venir nous visiter.

Par la présente, nous désirons remercier Mme Fernande Beaudoin pour l'organisation du pélerinage à Ste-Anne de Beaupré. Son grand dévouement lui vaut beaucoup plus que des remerciements car elle a travaillé énormément dans l'organisation surtout cette année.

*****

Nous souhaitons de Bonnes Vacances à Fernand et Léonette Boulet d'Ascot Corner de passage à St-Prosper en fin de semaine.

*****

Heureux voyage de retour à M.Mme Armand Boulet de St-François de Madawaska, N.B. ainsi que toute leur famille en visite à St-Prosper lors du 50e anniversaire de M.Mme Donat Binet.

*****

Dix bonnes choses qu'on ne se repent jamais d'avoir faites... en vacances.

1. Faire du bien à tout le monde;
2. Ne dire de mal de personne;
3. Ecouter avant de se prononcer;
4. Ne jamais parler quand on est en colère;
5. Ne jamais refuser un service qu'on peut rendre;
6. Etre secourable à ceux qui souffrent;
7. Convenir de ses torts et ne pas répliquer;
8. Etre patient pour tout le monde;
9. Ne pas encourager les mauvaises langues;
10. Se défier de tous les rapports malveillants, médisances, critiques, calomnies.

Enfin, soyez charitable envers et contre tous.

*****

Avis: Toutes les personnes intéressées à faire partie du mouvement des femmes chrétiennes, n'ont qu'à donner leurs noms à Thérèse Létourneau avant le 20 août 1979 au no. de tél.: 594-8672.

Saint-Martin

Fermières

Réunion de juin 1979. Les dames fermières de St-Martin se retrouvent nombreuses (79) mercredi soir le 13 juin pour leur dernière réunion de l'année.

Après la prière habituelle, Mme Eugène Talbot nous annonce qu'elle présidait sa dernière assemblée, son terme étant fini. Elle nous dit que sa tâche fut lourde mais enrichissante. Elle dit merci au Seigneur qui l'a favorisée d'une bonne santé, un merci à M. l'aumônier Joseph Lapierre qui a été présent à presque toutes les réunions et qui est pour nous d'un grand support moral, merci aux membres du conseil, merci aux secrétaires pour la tenue des livres, merci aux comités, merci à notre musicienne, merci à chacune de vous mesdames qui m'avez épaulée et qui m'avez fourni l'occasion de pratiquer la tolérance. Je laisse la charge de présidente avec la satisfaction que j'ai fait mon devoir, je ne regrette rien.

Merci beaucoup Mme Talbot, on sait que vous y avez mis le meilleur de vous-même. Bravo!

La secrétaire passa ensuite à la lecture du procès verbal et de la correspondance reçue. Le Comité des Loisirs de St-Martin nous demanda un don pour la construction d'une piscine. On décida de faire notre part.

Puis on passa aux élections. Après avoir lu les règlements, Mme la présidente fit nommer une présidente d'élection: Mme Jos Roy et une secrétaire: Mme Alice Paré. Les 2 scrutatrices: Mme A. Leclerc et Jos Paquet apportèrent les mises en nomination. Il n'y avait qu'une mise en nomination pour les trois postes: Mme Bertrand Cliche fut nommée présidente, Mme Fernand Paquet publiciste et Mme Mathias Trudel conseillère. Félicitations aux nouvelles élues.

La publiciste, Mme Jeanne Paquet nous lut une lecture sur la modestie. Merci. Et notre aumônier nous donna de bons conseils pour les vacances. Multipliez vos amis, dit-il, pensez à votre dignité de chrétienne en tout et partout, profitez des vacances pour faire du bénévolat.

Pour terminer notre assemblée, une messe fut chantée en remerciement des bienfaits reçus, pour demander la santé et la joie et pour le repos de l'âme de Roland Parent, mari d'une fermière.

Bienvenue aux nouvelles dames qui se sont jointes à nous, fermières.

Bonnes vacances à toutes!

ST-BENJAMIN

Au début de juillet, le ministre des Affaires municipales, l'honorable Guy Tardif apprenait à la municipalité de St-Benjamin la construction d'un H.L.M. de 10 unités de logements qui doit être construit en 1979-80.

Quatre offres de terrain ont été faites soit par M. Oram Dion, la Fabrique de St-Benjamin, M. Rolland Veilleux et M. Joseph Bolduc.

Les détails concernant ces terrains ont été envoyés à la S.H.Q. qui prendront une décision.

Suite à la réponse du ministre des Affaires municipales, l'honorable Guy Tardif, concernant le H.L.M., un comité a été formé. Il se compose comme suit:

- M. Charles-Edouard Turcotte, président;
- Mme Henri Boulet, secrétaire
- directeurs: MM. Jean-Claude Poulin, Paul-Emile Bolduc, Victor Poulin, Lord-Adam Bolduc et Armand Bergeron.

*****

Nos malades

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Edmond Rancourt, M. Ephrem Caron et M. Wilfrid Cassista. Espérons qu'ils retrouveront vite la santé.

GRANDE TIRE DE TRACTEURS

DIMANCHE, 12 AOÛT 1979 À 1h P.M.

TERRAIN DE O.T.J. ST-BENOIT

Inscription de 9h. à 12h. a.m., SUR LE TERRAIN DE L'O.T.J.

AUSSI
Souque à la corde, hommes et femmes
Souper canadien
tire avec charge semi-progressive

Les trophées seront remis lors d'une grande soirée en plein air avec l'orchestre des Karkajous et feu de camp

Beau temps , mauvais temps, le tout aura lieu à 1 heure p.m.

ATTRACTION SPÉCIALE

Concurrence avec tracteur de même catégorie pour tiré avec boeuf

Boeuf de M.Charles Henri Doyon

Pour inf.: communiquer avec L'O.T.J.

Tél.: 228-9275

Qui gagnera le prix Affection TV Hebdo?

René Simard est de retour parmi les 10 finalistes au **Prix Affection TV Hebdo** en l'honneur d'Olivier Guimond. Il y remplace Shirley Théroux, mais il ne faut surtout pas la croire éliminée puisque les résultats changent de semaine en semaine.

Car c'est vous, lecteurs de **Tv Hebdo**, qui avez le dernier mot quand vous votez par milliers pour votre "As de coeur". N'oubliez pas qu'en remplissant le bulletin de vote publié chaque semaine dans **TV Hebdo** et en le postant à l'adresse indiquée, vous avez la chance de gagner un laissez-passer pour deux personnes et ainsi d'assister à la **Soirée Affection** qui aura lieu en septembre prochain, où vous pourrez danser, jaser, manger et trinquer avec plus de 50 de vos vedettes préférées. Et ce n'est pas tout! Les invités de la **Soirée Affection** auront également l'occasion de recevoir en cadeau l'un des 10 téléviseurs Panasonic qui seront offerts comme prix de présence. Des téléviseurs qui se distinguent par leurs formes farfelues et originales.

C'est **TV Hebdo**, en collaboration avec **La Brasserie Labatt Ltée et Cablevision Nationale Ltée**, qui permettra à 100 gagnants de passer une soirée de rêve.

Pour savoir si vous êtes une de ces 100 personnes chanceuses, vous n'avez qu'à regarder l'émission "L'As de votre coeur" présentée à **Cablevision Nationale Ltée** (câble 9 à Montréal, Québec, Cap-de-la-Madeleine et Victoriaville et câble 11 à Sherbrooke) tous les vendredis à 19h30 (en reprise le lundi, même heure).

Votre "As de coeur" pourrait bien devenir aussi votre atout gagnant! Les 10 finalistes cette semaine sont dans l'ordre alphébétique: Roland Chenail, André Gagnon, Fernand Gignac, Roger Giguère, Daniel Hétu, Jean Lapointe, Serge Laprade, Dominique Michel, René Simard et Jacques Thisdale.

Si votre favori fait partie de cette liste, continuez à voter pour lui. Sinon, volez à son secours: il a besoin de vous!

LÉGUMES À L'AMIANTE

(S.H.S.) Un engrais fait de déchets d'amiante enrichis de phosphore naturel est actuellement testé dans des laboratoires québécois afin de connaître son efficacité. Si les premiers résultats positifs obtenus en serre se reproduisent l'été prochain lors des expériences en champ, sur des sols de composition différente et avec plusieurs types de végétation, un marché fort important s'ouvrirait pour les producteurs d'amiante. Cet engrais serait en effet particulièrement adapté aux sols acides du Québec et conviendrait très bien à la culture du riz, d'où une possibilité d'exportation, vers le Japon par exemple. C'est le Centre de recherches industrielles du Québec qui mène les travaux.

MÉDECINS D'AILLEURS

(S.H.S.) L'Organisation mondiale de la Santé mène actuellement une vaste recherche sur la pratique de la médecine dans les sociétés traditionnelles, s'intéressant particulièrement à l'utilisation des herbes, aux techniques des sages-femmes et même aux procédés et remèdes des sorciers. On essaiera par exemple de voir si l'herbe appelée "Chinese Motherwort" a vraiment un effet anti-conceptionnel et si une autre plante nommée "Portulacca Oleraced" combat la diarrhée. Peut-être cette vaste recherche amènera-t-elle nos médecins à se recycler!

$46 millions pour l'aide et les soins à domicile en 79-80

Le ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure, annonce que son ministère injectera une somme additionnelle de $3 millions en 1979-1980 pour les services d'aide et de soins à domicile, ce qui porte le budget total consacré à ce programme à près de $46 millions.

Sur ces $3 millions additionnels, $1,5 millions sont destinés à des organismes bénévoles dont l'intervention s'inscrit dans le cadre d'un programme de maintien à domicile et $1,5 millions iront au développement des services à domicile à l'intérieur du réseau des établissements de santé et de services sociaux.

Ces sommes permettront de répondre aux besoins urgents et non satisfaits des personnes âgées, des malades chroniques, des personnes handicapées mentalement et physiquement et des familles en difficulté. Une attention toute particulière sera accordée aux personnes à faibles revenus. Elles permettront également de poursuivre le financement des 91 popotes roulantes subventionnées par le ministère dans les différentes régions du Québec et d'aider les organismes bénévoles engagés dans des activités de maintien à domicile.

Les conseils régionaux de la santé et des services sociaux feront la répartition des budgets de développement parmi les établissements publics et les organismes bénévoles de leur territoire. Les services à domicile dispensés par les établissements du réseau le seront principalement par les centres locaux de services communautaires; en l'absence de ceux-ci, les conseils régionaux confieront le soin de dispenser ces services à un autre établissement public ou à un organisme bénévole.

Voici la répartition régionale du budget consacré aux services à domicile en 1979-80:

Voici la répartition régionale du budget consacré aux services à domicile en 1979-1980:

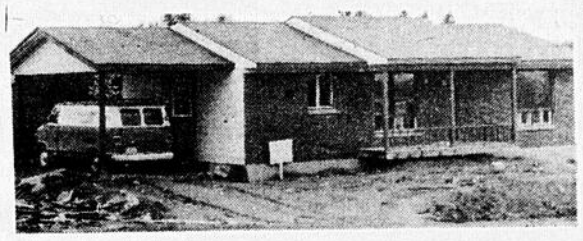
Régions	Services de soins et d'aide à domicile des organismes du réseau: Organismes hors réseau à caractère bénévole Budget de développement 1979-1980	Budget de développement 1979-1980	Budgets totaux 1979-1980
01	$ 54 662	$ 45 619	$ 1 619 757
02	65 590	50 665	1 996 441
03	203 934	274 378	6 290 629
04	121 689	63 174	2 799 790
05	54 899	234 255	1 474 527
06A	502 262	191 017	13 950 110
06B	88 485	49 899	2 909 603
06C	223 974	437 783	6 242 710
07	99 968	49 453	1 809 748
08	38 880	38 332	1 024 515
09	33 347	39 359	792 372
10	12 310	26 066	101 066
Total	**$1 500 000**	**$1 500 000**	***$41 011 268**

* Ce montant ne tient pas compte de l'accroissement annuel du budget, ni des réserves pour les conventions collectives de travail à venir et des contributions d'employeur au R.R.E.G.O.P., ce qui fait au total $44,4 millions.

Jean-Luc Dallaire Inc.
1715, 194e rue, St-Georges Est
Entrepreneur Général Licencié
27 années d'expérience

Spécialité:
Construction résidentielle
9 emplacements prêts à bâtir
dans la 157e rue Est.

MAISON À VENDRE

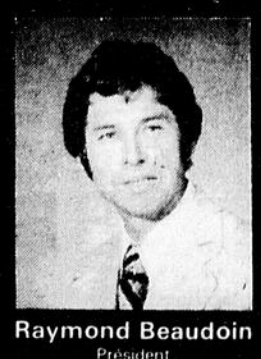


Aussi:
Construction ou rénovation
de résidences, commerces et
industries sur un terrain de votre
choix.

Téls: 228-9733
228-2911

Pour un meilleur service...
à meilleur prix...
communiquez avec...

EXCAVATION R. BEAUDOIN
VILLE ST-GEORGES, BEAUCE
Tél.: 228-2408


Raymond Beaudoin
Président

Mme R. Beaudoin
Secrétaire

ESTIMATION GRATUITE

Nous sommes maintenant equipes de systeme de communication radio dans chaque vehicule et au bureau pour donner un meilleur service a la clientele

QUI A TOUT POUR EFFECTUER VOS TRAVAUX
Nous possédons les licences d'entrepreneurs
et permis nécessaire pour tous vos travaux

ÉGOUT ET AQUEDUC:
Pour travaux de municipalités — Fosses septiques — Caves — Drainages sousterrain et de surface — Terrassement — Heures de cultivateur — Etc....

À VENDRE:
TERRE - TUF - GRAVIER - PIERRE - CONCASSAGE DE GRAVIER - Chargement de terre - Remplissage de terrain - Camionnage - Déneigement à l'heure ou à contrat.

TRAVAUX COMPLETS EN EXCAVATION

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Petites Annonces

3 facons de procéder:

PAR LA POSTE: C.P. 158, ST-GEORGES-EST
PAR TELEPHONE: 228-8858
A NOS BUREAUX: 12625, 1ere AVE, ST-GEORGES-EST

Tarif des Petites Annonces
ORDINAIRE

Comptant:	1 fois	$2.00 le pouce
	3 fois	$5.00
Facturée:	chaque annonce	$3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant:	1 fois	$3.00 le pouce
	3 fois	$8.00
Facturée:	chaque annonce	$4.00 le pouce

Date limite pour parution le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON À LOGEMENTS à vendre, gr. 30 x 36, 3 chambres dans chaque loyer, salon et cuisine, chambre de bain. Extérieur fini en briques et en pierre. Située à Beauceville. Inf. 774-6371.
(JNO, 14-3-79, 49721 RP)

MAISON, bien située sur la rue Principale et coin de la rue St-Jean à Notre-Dame des Pins. Avec emplacement. Inf: à St-Ludger à 819-548-5888.
(JNO, 4-7-79, 1457)

MAISON MOBILE, meublée de 12 X 60, située à St-Benoit. Près de l'église. Inf: 228-5695.
(JNO, 11-7-79, 1635 RD)

MAISON de 28 X 39, 5 1/2 pièces. Située au 535, 166e rue, St-Georges Est. Abri d'auto. Terrassement complèté. Avec haies de cèdre, sur 3 faces. Cour asphaltée. Directement du propriétaire. Inf: 228-9314.
(8fs, 11-7-79, 1572)

MAISON de 5 1/2 pièces, sous sol semi-fini, avec abri d'auto et chauffage électrique, située au 2815, 127e rue, St-Georges est. Inf: 228-5288.
(JNO, 9-5-79, 390 RF)

MAISON NEUVE prête à être habitée. Située à St-Benoit. Inf: sur l'heure des repas et le soir à 228-5934, ou 228-5614.
(2fs, 8-8-79, 1813 LB)

MAISON qui pourrait servir comme chalet mais devra être déménagée, située dans le rang 2, St-Martin. Inf: 382-5619.
(3fs, 8-8-79, 52350)

MAISON située au 142 05, 1ère avenue, St-Georges Est. Comprenant 2 logements résidentiels et 1 commercial. Inf: 597-3674.
(4fs, 18-7-79, 1698)

MAISON de campagne en bon état. Meublée, poêle à bois, fournaise à l'huile, avec grange de 30 X 60. Terrain de 352 pieds de façade X 110 de profondeur. Située au rang Ste-Corine, Beauceville. Tout offre raisonnable sera considérée. Inf: 774-9875 ou 774-6224.
(JNO, 25-7-79, 1812 AL)

MAISON de campagne, St-Victor, Beauce. En parfait état. 8 pièces, terrain de 330,000 pieds carrés. Plusieurs batiments. Joli verger. Grand jardin faut voir. Tout offre raisonnable sera considérée. Inf: 1-588-3366
(3fs, 8-8-79, 52359 RG)

MAISON de style canadien, tapis mur à mur. Grandeur de 26 X 42. Terrain de 00 X 200. Inf: 774-3865, après heures.
(JNO, 25-7-79, 1789 CD)

BUNGALOW, 7 appartements, plus 2 salles de bain, terrain boisé 100 X 135, situé 17610, 22e avenue, (175e rue) à St-Georges Est. Inf: 228-2980.
(3fs, 8-8-79, 52523)

MAISON située au 760, 21e rue, St-Georges Ouest. Grandeur 26 X 41. Sur terrain 95 X 100. Aucune offre raisonnable refusée. Acheteur sérieux seulement. A visiter le soir. Inf: 228-1742.
(3fs, 1-8-79, 1965)

MAISON MOBILE Glendale, 1977, grandeur de 14 X 68. Offre raisonnable acceptée. Inf: 685-3667.
(2fs, 1-8-79, 1962 JG L)

MAISON située au 552, boul. Renault, Beauceville Est. Inf: Jacques Doyon, 774-6344.
(JNO, 1-8-79, 52326 RL)

MAISON seule située à 1 mille du pont de la du Loup à St-Georges Est, 2705, 1ère avenue Sartigan. 4 1/2 pièces, entrée laveuse sécheuse. $130.00 par mois.
(1fs, 8-8-79, 52354)

MAISON à vendre, située à 5 milles de Beauceville Est, grandeur 25 X 38', 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine, salon, chauffage électrique, libre immédiatement. Inf: 774-6771.
(JNO, 8-8-79, 52410)

MAISON
De campagne avec très grand terrain. Rivière sur le terrain ainsi qu'un lac. A proximité de St-Prosper. Inf: l'avant-midi à 228-3837 et après-midi à 228-5486.
(JNO, 1-8-79, 52334 RJ)

MAISON
Située au bord de l'eau à Beauceville Ouest. Tout près de Jean-Luc Veilleux. Meublée au complet. Maison de 2 ans. Très beau site. Vue sur le rapide à Beauceville. Inf: 774-3836 ou 774-3109 ou à Beloeil à 514-467-8512.
(JNO, 4-7-79, 1494 AL)

MAISON
Située dans la 133e rue, terrain aménagé. Avec remise. Sous-sol fini. Prix d'aubaine. Inf: le jour à 228-5526.
(JNO, 18-7-79, 1724 C)

MAISON
Située au 675, 153e rue, St-Georges Est. Grandeur de 39 X 28. Avec abri d'auto. 4 chambres à coucher, grande salle familiale. Chambre à lavage. Sous-sol fini au trois quarts. Inf: 774-3284 ou 774-9405.
(3fs, 1-8-79, 1956 PR)

MAISON
4 chambres à coucher, 1 chambre de lavage, salon double. Entrée laveuse sécheuse, chauffage électrique. Poêle à bois. Puits artésien, jardin, pommier. Terrain de 200 X 200. Située dans la 175e rue, St-Georges Est. Inf: 228-6892.
(1fs, 8-8-79, 52504)

MAISON
Reprise de finance, bien située au 291, rue Principale à St-Benjamin (faites une offre). Inf: le jour 228-5561 le soir 228-8135.
(3fs, 8-8-79, 52341 BP)

MAISON
De campagne avec un étable. Terrain façade 250' X 500' à 5 milles de St-Georges. Inf: le jour 228-9233 le soir 228-9482.
(2fs, 8-8-79, 52397)

MAISON
De campagne pour déménager ainsi qu'un grand terrain si désiré à 12 arpents de la maison. Située à St-Joseph, Beauce. Inf: 397-5863.
(3fs, 8-8-79, 52416)

MAISON
Canadienne située à St-Zacharie, 10 pièces. Terrain 7 arpents, rivière, serre, atelier neuf, 40' X 100'. Inf: 593-6884.
(2fs, 8-8-79, 52399)

MAISON
Sous-sol presque terminé, située dans la 153e rue avec entrée de cave. Terrain 75 X 100. Très bon prix pour acheteur sérieux. 3 chambres à coucher, cuisine, salon. Inf: 228-2531.
(JNO, 1-8-79, 1921)

MAISON
De style canadien 26 X 42, 1 1/2 étage. Pelouse terminée, très bonne construction. Prix $37,800.00. Aussi terrain de 90 X 90 juste à côté. Prix $3,200. Situé au 850, 158e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1420.
(4 fs, 25-7-79, 1788)

MAISON
Trés belle propriété, construction 1977, 4 chambres, sous-sol fini, bar, bureau, terrain de 100 X 200. Taxe très basse. Située paroisse St-Joseph. Inf: 397-6957.
(2fs, 8-8-79, 52339 WP)

MAISONS
neuves à vendre situées au 840, et 860, 86e rue, St-Georges Est. Prêtes à être habitées, complètement terminées. Pour visiter s'adresser aux Constructions Charles-Henri Poulin à 228-9869.
(JNO, 6-6-79, 876)

MAISON
De 2 logements, située au 667, 14e rue St-Georges Ouest. Prix intéressant. Pas d'intermédiaire. Inf: 228-6892.
(1fs, 8-8-79, 52505)

Autos, camions motos, etc. A VENDRE

SPIRIT, 1979, automatique, V-6, servo-direction, 15,000 kilomètres, encore de la garantie, 30 milles au gallon. Inf: 228-5614 ou 228-5934.
(2fs, 8-8-79, 52386 LB)

DODGE Charger 1969, carosserie en mauvais état mais mécanique très bonne. Aussi tour à bois et scie à ruban. Inf. avant 4 hres, 228-6505.
(JNO, 21-3-79, 50058 MP)

MERCURY COUGAR, 1973, propre, mécanique en bon ordre. Freins refait à neuf. Inf: 418-267-4571 le soir entre 5 et 6 heures.
(2fs, 1-8-79, 52325 CA)

DODGE DART Demon 1972, V-8, 340 p.c., automatique. Prix à discuter. Venez voir au 825, 158e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9552.
(2fs, 1-8-79, 1994)

ECONOLINE FORD, 1974, E-300, V-8, en bon état. Aussi Buick 1973, 57,000 milles. En bon état. Inf: 228-9828 ou 228-8217 ou 228-8337.
(3fs, 1-8-79, 52330)

MAVERICK, 1973, 8 cyl., 302 p.c., 40,000 milles. En bonne condition. Intérieur luxueux et très propre. Etait utilisé comme 2e auto. Inf: 228-8611.
(2fs, 8-8-79, 52388 GB)

TRACTEUR Diésel, année 1973, David Brown avec "loader", gratte arrière. Remorque (trailer) Tenden, très propre. Inf: 228-6769.
(2fs, 1-8-79, 1960)

BUICK Electra, 1968. A vendre au complet pour pièces. $200.00 Inf: 774-6274.
(3fs, 1-8-79, 1989 JP F)

2 MOTOS trail et route, un Suzuki, 100 cc, 1973, et l'autre Kawasaki, 175 cc, 1974. En parfaite condition, prix à discuter. Aussi un chien St-Bernard de trois ans. Appelez aux heures des repas et demandez Richard. Inf: 228-3986.
(3fs, 8-8-79, 52384)

AUBAINE à vendre, Kawasaki, 350, 1972, 12,000 milles, en bonne condition. Information: 597-3371.
(3fs, 8-8-79, 52392)

AUBAINE Kawasaki 90 cc, 1973, remonté à neuf, cause: départ. Inf: 597-3371.
(3fs, 8-8-79, 52393)

HORNET STATION, avec radio stéréo, très bonne condition. 26,000 milles. Aussi frame de roulotte, 60 pieds de long. Avec 3 essieux. Inf: 228-6593.
(3fs, 25-7-79, 1811)

PLYMOUTH Volaré 1977, custom, 2 portes, en très bonne condition. Prix $3,700.00. Inf: 774-6618.
(5fs, 1-8-79, 1958)

DODGE ASPEN 1978, 32,000 kilomètres, rouge et toit blanc. Prix à discuter. Inf: après 4 heures à 228-9488.
(3fs, 1-8-79, 1996)

PONTIAC PARISIENNE, 1978, 30 kilomètres, stéréo-cassette, aussi bicycle Yamaha 250. Inf: 228-2866.
(JNO, 25-7-79, 1800 SB)

MOTO HERCULE 125 cc, 1979 de trail et de route, Cause: troubles financiers. Prix à discuter. Inf: rendez-vous au 295, 122e rue St-Georges. Inf: 228-3291.
(3fs, 25-7-79, 1778 JY P)

VEGA, 1972, 40,000 milles, transmission ordinaire. $200.00. Inf: 228-3280.
(2fs, 8-8-79, 52364 RB)

TRACTEUR, Ferguson, pneus arrières presque neufs. A bon prix. Inf: 685-3973.
(1fs, 8-8-79, 52357 NAB)

PICK-UP DODGE, avec boite "Club-cabe", 1975, 60,000 milles. En très bonne condition. $3,000.00. Inf: 228-8206.
(2fs, 1-8-79, 1978 GD)

FIREBIRD, 1972, 350, Inf: 228-7340 le soir ou le jour à 228-9333.
(JNO, 18-7-79, 1667 RB)

KAWASAKI 200, 1977, 7,800 kilomètres. $700.00. Inf: 685-3228.
(3fs, 1-8-79, 1964)

1 PICK UP, Chevrolet 1974, 1/2 tonnes automatique; 1 Pick up GMC 1974, 1/2 tonne automatique; prix: $1275. chacun. Aussi CAMION Chevrolet, 1975, 1 tonne 4 vitesses, roues doubles. Inf: 228-4634.
(1fs, 8-8-79, 52385 MB)

PICK UP, Dodge, 1969, 1/2 tonne, 6 cylindres penchés, avec transformateur du courant de la batterie en 110 volts pour usage domestique d'outils, etc... Mécanique parfaite. Prix demandé: $750.00. Aussi charrue 2 versoirs avec attache à 3 points. Prix $200.00. S'adresser le soir au no 228-4119.
(1fs, 8-8-79, 52307)

PONTIAC Catalina 1973, $450.00, radio d'auto AM $20.00, stéréo d'auto mini-cassettes avec haut-parleurs: $50.00, radio d'auto AM-FM 8 tracks: $100.00. Inf: 228-4837.
(2fs, 8-8-79, 52347)

PONTIAC GT 37, 1971, carosserie un peu usagée, mécanique très bonne, moteur 400 américain, 75,000 milles. Inf: après 5 heures à 594-5219.
(3fs, 8-8-79, 52349)

CORVETTE 1975, en très bonne condition. Prix à discuter. Inf: 228-7504.
(2fs, 8-8-79, 52351 MG)

LOADER pour tracteur de ferme comprenant pompe à l'huile, pelle (bucket) à gravier et à neige, ainsi qu'une pesée en béton pour l'arrière. Le tout en excellente condition. Inf: 774-9079.
(1 fs, 8-8-79, 52377 RGP)

DIVERS CAMION Chevrolet avec dompeuse $11,000. moteur neuf, boite neuve, très bonne carosserie, bien chaussé, pneus de rechange, 6 cylindres. CHEVRETTES, chevreaux, chèvres. CHIENS d'attelage, merveilleux pour les enfants, dociles, mélange pur de Labrador et Hardale (anglais) avec ou sans harnais. S'adresser à Gilles Thiboutot, rang 6, St-Théophile.
(2fs, 8-8-79, 52302)

KAWASAKI
650, 1977, peinture spéciale, très propre, cause de maladie. Aussi terrain à vendre à St-Georges Ouest, façade 300' X 79' de profondeur à bon prix. Inf: 228-6195 à l'heure des repas.
(2fs, 8-8-79, 52421)

LINCOLN
Continental, towncar, très propre. Si intéressé 228-3938.
(2fs, 8-8-79, 52363 LG)

CAN-AM TNT
250 cc, 1977, trail et route. 600 milles. Comme neuf. Inf: 228-2077 ou 228-9898 et demandez Jacques.
(JNO, 4-7-79, 1542 JD)

MOTO HONDA
750, 1977, avec équipement complet. 7,000 milles. En excellente condition. Inf: 459-6581.
(4fs, 1-8-79, 52429 ER)

VOLVO
245 DL, station Wagon, 1976, très propre, très bon ordre. Très bien équipé. Bon prix. Inf: 228-5191.
(JNO, 11-7-79, 1630 PL)

TENTE ROULOTTE
Tente-roulotte, Val-Bar, 1972, 8 places, avec auvent et cuisinette, fournaise et réfrigérateur et poêle. En bonne condition. Inf: 228-7376 ou 228-7797.
(2fs, 1-8-79, 1926)

MOTOCROSS
Honda Elsinore, 250 cc, 1978 en excellente condition. Prix à discuter. Inf: 228-6809.
(JNO, 30-5-79, 699 RR)

FORD LTD
Ford LTD 1977, excellente condition, 351, V-8, 4 portes, toit vinyle, vitres teintées, pneus radiaux neufs. Très beau modèle. A voir au 250,120e rue, St-Georges Est. Propriétaire sera parti jusqu'au 18 août. Si intéressé, laissez message à 228-1074 ou 228-1609.
(3fs, 1-8-79, 1923)

CHEVELLE
Malibu, 1975, 35,000 milles. Servo-freins, servo-direction. Pneus neufs. Excellente condition. 6 cylindres. Moteur 250. Raison de vente: auto fournie par la compagnie. Bon prix. Inf0 228-3867.
(JNO, 4-7-79, 1495 MB)

FORD MONTEGO
1973, sport, 35,000 milles. En très bonne condition. Cause: 2e auto. Aussi table de stéréo. Inf: 685-3728.
(3fs, 25-7-79, 1794 JA L)

PANEL
Econoline Ford, 1970, aurait besoin de peinture. Idéal pour campeur. Inf: Gagnon Laveuse, 125 10, 1ère avenue est. Inf: 228-8071 ou à 228-3614 le soir.
(JNO, 6-6-79, 1013 G)

YAMAHA
X5, 1,100, 1978, très bonne condition. Inf: 228-2158.
(1fs, 8-8-79, 52425)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

CHEVROLET

Bel-Air, 1971, chaussé sur pneus radiaux. En bon état. Prix abordable. Inf: 228-6241 ou 228-1081.
(1fs, 8-8-79, 52518 AP)

CHRYSLER

Cordoba 1975, en très bon état. Peinture refaite à neuf. Prix abordable. Inf: 397-5502.
(3fs, 25-7-79, 1775 MJ)

AUTOMOBILE

Convertible, Chevrolet caprice classic, très propre, moteur refait à neuf, en très bonne condition, pour inf: 1-595-2289.
(2fs, 8-8-79, 52515 M.F.)

BUICK

Limité, 1972, 4 portes, H.T., air climatisé, vitres électriques, volant ajustable. Inf: 228-8977.
(1fs, 8-8-79, 52508)

HONDA

1000 cc., 1976, 11,000 milles, cause: départ. Inf: 685-3679.
(1fs, 8-8-79, 52496)

AUTOMOBILE

Chevrolet Bélair 1969, tout équipé, à bon marché, en bon ordre, inf: 228-7809.
(1fs, 8-8-79, 52361)

PONTIAC

À vendre, Pontiac Lemans, 1974, 46,000 milles, automatique. Transmission au plancher. Peinture neuve., Tél.: 228-8438.
(1fs, 8-8-79, 52406)

SPÉCIAL CHRYSLER

Newyorker, 1976, équipement au complet. Excellente condition. Cause: auto fournie par la compagnie. Inf: 228-9314.
(2fs, 8-8-79, 52417)

DATSUN 510

Modèle 510, 1978, moteur 2000 cc., peinture spéciale, mags cragar GT, radio AM/FM, mini cassette, RPM, 6 mois d'usage, à l'état de neuf. Inf: 228-3892 ou 228-2714 après 6 heures.
(2fs, 8-8-79, 52507)

4 X 4

Chevrolet blazer, 1976, 28,000 milles, très propre, CB 23 canaux et 2 antennes, roues blanches et rideaux. Acheteur sérieux seulement. Prix: $6,500.00 négociable. Inf: 228-2281.
(3fs, 8-8-79, 52506(

CANAM TNT

O.R. 1976, version Enduro 175 cc, 6 vitesses, très bon état. Prix à discuter. Inf: 774-6586.
(3fs, 8-8-79, 52500, AB)

A VENDRE DIVERS

DIVERS set de chambre antique comprenant bureau avec miroir, chiffonnier et vanité avec le miroir, ainsi que le lit. Inf: 588-6100.
(1fs, 1-8-79, 1975 VB)

BICYCLETTES: Réparation, vente. Neuves et usagées. Service rapide et économique: Tous les soirs jusqu'à 9 hres. "Beauce Cyclette", 159, 120e rue, St-Georges Est. Inf. 228-1221.
(JNO, 11-4-79, 50865 B)

SUCRERIE 1500 entailles avec coupe de bois. située à St-Honoré Shenley. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 11-7-79, 1564 JV)

ROBE DE MARIÉE avec voile long. Gr. 7-8 ans. Inf. le jour à 228-4506 ou après 5 hres, 228-8516.
(JNO, 28-2-79, 49642 DV)

EVAPORATEURS NEUFS OU USAGÉS de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Gremm Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Communiquez avec Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré, tél.: 485-6507.
(JNO, 27-9-78, 48589 YP)

CHATONS persans, enregistrés, couleurs noir, bleu, crème, roux, écaille. Agés de 2 mois. Inf: 597-3773.
(9fs, 27-6-79, 1326)

CHASSIS de 5 X 5 . En très bon état. Prix à discuter. Inf: 594-8721.
(3fs, 1-8-79, 1986 RP)

MOBILIER DE CUISINE, mobilier de cuisine de style moderne. N'a jamais servi. Inf: 228-5614.
(2fs, 1-8-79, 1955 LB)

CHALET dans le rang St-Louis, près de St-Prosper. Aussi un terrain au même endroit. Idéal pour chasse et pêche. 5 pièces de bois de 6 X 6, 15 pieds de long. 1 foyer. Entreprises avec cheminée et fenêtres doubles. Moustiquaires. Inf: 228-1836.
(JNO, 27-6-79, 1305 GC)

CHIEN de chasse Setter Irlandais. A St-Prosper, 594-8828.
(2fs, 1-8-79, 1973 JC)

DIVERS 4 mags (magnésium), grandeur 14. Plus 4 pneus radiaux Michelin, presque neufs. Prix à discuter. Inf: 582-3784.
(2fs, 1-8-79, 1959)

SKIDDER Timberjack, 225, remonté à neuf. Inf: 685-3302 ou 685-3598.
(3fs, 25-7-79, 1783)

DIVERS, lampe de table, $5.00, ressorts de gymnastique, $5.00, châle fait au crochet, $20.00. Sofa antique, très propre, $100.00. Ford Montego, MX, 1972, Brougham, très propre. 1 mobylette Bombardier 1974, à bon prix. Balançoire en bois, ancienne, $15.00. Orgue électrique pour débutant, très propre $70.00. Inf: 228-6214
(2fs, 1-8-79, 1993 RG)

DIVERS séparateur à lait. Bois de sciage, sapin et épinette sec, en 2 pouces. Aussi Pontiac Station, 1971. Inf: 582-3734.
(2fs, 1-8-79, 1972 RB)

LAVEUSE SECHEUSE, en très bonne condition. Environ 5 ans d'usage. Inf: 228-3501.
(JNO, 1-8-79, 1981 DJ)

ORGUE, Sounder I, 6 mois d'usage. Très bon prix. Inf: 228-4039.
(JNO, 1-8-79, 1997 RT)

DIVERS tracteur Columbia 10 forces avec tondeuse 38 pouces. Aussi ancien poêle de fonte. Aussi robe de mariée, manches longues et voile. Inf: 228-6555.
(2fs, 1-8-79, 1990)

BOIS, labiné pour fabriquer 6 allées de quilles. Prêt à remonter. En très bon état. Inf: 484-5579.
(JNO, 18-7-79, 1710 AP)

A VENDRE DIVERS

EVAPORATEUR modèle Small, 4 X 14, feu refait à neuf et panne en bonne condition. Prix à discuter. Inf: 774-6959.
(2fs, 1-8-79, 1991 HL P)

MOUFFETTE à vendre ou à échanger pour... Aussi 1 chaton persan, âgé de 2 mois, demi pur sang, couleur jaune, très poilu, à vendre. Inf: 597-3792.
(1fs, 8-8-79, 52368 GB)

CHALET MOBILE, chalet de 8' x 33' entièrement meublé, chauffage au gaz propane et électrique. Avec agrandissement de 12 X 14 pour chambre à coucher. Aussi terrain de 100 X 150, entrée faite avec accès au Lac Etchemin. Inf: 625-4642 après 5:00 à 625-5672.
(3fs, 25-7-79, 1799)

STÉRÉO, meuble Electrophonique, prix à discuter. Voir au 890, 17e rue, St-Georges Ouest.
(2fs, 1-8-79, 1987)

DIVERS tapis rond orange et jaune, 60 pouces de diamètre, prix $20.00. Aussi 88 photos romans, prix $25.00. Inf: 484-2126.
(1fs, 8-8-79, 52371 HG)

CHATONS, 4 petits chatons à donner. Inf: 228-7136 ou 228-6237.
(1fs, 8-8-79, 52372 CV)

DIVERS, 1 stéréo AM/FM, 8 pistes ainsi qu'une enregistreuse de marque Loyds, 1 an d'usage, prix $600.00 laisser à $350.00. Inf: 774-3004.
(3fs, 8-8-79, 52369 GD)

DIVERS bassins pour érablières neufs, poubelles, bouilleuse 3 1/2 par 12. Inf: 593-4432.
(3fs, 8-8-79, 52365)

CAISSES DE SON à vendre, 2 caisses de son "Cerwin Vega", hard rocker 212, (100 WRMS). Inf: 228-7116 entre 5 et 7 heures, soir: 228-3651.
(3fs, 8-8-79, 52394)

DIVERS stéréo cassette pour auto $35.00, fournaise électrique $8.00, vitre thermos 41 1/2 " X 12", $10.00, lampe de table $5.00, ressort de gymnastique $5.00, châle fait au crochet $20.00, sofa antique très propre $100.00. Inf: 228-6274.
(2fs, 8-8-79, 52414 RG)

FOURNAISE à bois, "l'Islet" en bon état. Prix $175.00. Inf: 228-7167.
(3fs, 8-8-79, 52378 YV)

DIVERS poêle, foyer neuf à combustion lente, avec pare-étincelles. Prix $450.00 Inf: 228-7167.
(3fs, 8-8-79, 52379 YV)

CHIENS caniche-épagneul, 2 de 6 semaines et 1 de 1 1/2 an (propre). Aussi SUPPORT neuf de bicycle pour auto. Aussi tapis mural, dessins, couleurs, grandeurs. Faits sur demande. Inf: 593-6612 ou 594-5624 (de midi à 1 heure et après 6 heures).
(3fs, 8-8-79, 52352)

CHALET et TERRAIN 150' X 200'. Prix d'aubaine à 10 milles de St-Georges. Aussi petit Dodge colts 1974, à moitié prix. S'adresser à Roland Perreault, 182e rue, arrière de la villa du Repos, St-Georges, Beauce.
(3fs, 8-8-79, 52308)

BANCS de mini-autobus, 30 pouces, presque neufs. Inf: 484-5619.
(1fs, 8-8-79, 52304 ML)

CHALET en clap board de masonite, avec lac artificiel, puits artésien, électricité et terrain de 125 X 250 boisé. Communiquez le soir à Québec à 842-1615.
(3fs, 8-8-79, 52383 FR)

DIVERS réparations, vente. Neuves et usagées. Service rapide et économique. Beauce Cyclette, 159, 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-1221.
(JNO, 1-8-79, 1853)

MOBILIER DE CUISINE, mobilier de cuisine de style moderne. N'a jamais servi. Inf: 228-5614.
(2fs, 8-8-79, 1955 LB)

A VENDRE DIVERS

ROBE de mariée, grandeur 5 ans. Inf: 228-6623.
(3fs, 8-8-79, 52373)

DIVERS planeur à 4 faces, un tracteur Ford avec pelle loader, une bouilleuse 2 X 8 et une autre de 4 X 14. Je serais acheteur d'une auto Toyota ou Datsun dans les années 1975 ou moins. Inf: 594-8791.
(2fs, 8-8-79, 52375 AH)

TÔLE de couverture usagée et planches de grange. Inf: de midi à 1 heure ou le soir de 6 à 10 heures 685-3842.
(3fs, 8-8-79, 52306)

BOIS de poêle, érable, bûches pour foyer, réservoir à l'huile de 200 gallons, inf: 228-9286.
(1fs, 8-8-79, 52333)

TENTE-ROULOTTE, 4 places, de marque Brindwood. En parfait état. Inf: 228-6430.
(3fs, 8-8-79, 52520)

POÊLE à bois l'Islet, très propre, blanc avec tête. Inf: 593-3842.
(3fs, 8-8-79, 52376)

BIBLIOTHÈQUE 12 X 52 X 60 en bois brun vernis, $35.00. Inf: 228-7765.
(1fs, 8-8-79, 52381 LG)

CHALET situé au Lac Abénaquis à Ste-Aurélie, inf: 774-9635.
(JNO, 8-8-79, 52348, GG)

EVAPORATEUR à vendre, évaporateur 3 X 8 pieds, usagé 3 pannes. Tél.: 228-3769.
(JNO, 8-8-79, 52404)

CHALET, endroit magnifique, 32 acres de terrain boisé, lac privé, électricité, eau courant et possibilité de développement. Inf: entre 6 et 10 heures à 685-3842.
(3fs, 8-8-79, 52305)

RESTAURANT

Bar-Salon, très bien situé dans le comté de Dorchester. Aux personnes sérieuses seulement. Inf. 267-5151.
(JNO, 7-2-79, 52150 R)

ORGUE

Hammond avec drum électronique. A l'état de neuf. Seulement un an d'usage. Inf: 228-3536.
(JNO, 11-7-79, 1557 B)

CHALET

Chalet à vendre au Lac Raquette, meublé habitable à l'année. Avec garage, grand terrain, s'adresser sur les lieux à Fernand Rodrigue.
(JNO, 9-5-79, 323 FT)

ETALON MORGAN

Pur-sang, enregistré. Pour service d'accouplement. Pour inf: 485-6658.
(3fs, 25-7-79, 1762)

"CHALET"

chalet sur le bord de la rivière Etchemin. Grand terrain boisé. Gaz propane, poêle et réfrigérateur inclus, poêle à l'huile, facilité de rendre électricité, foyer extérieur à sacrifier $8,000.00. Inf: 1-626-1661.
(4fs, 1-8-79, 1917)

DIVERS

3 refrigérateurs, 1 de 17 pieds cube, blanc, 1 de 15' pieds cube, vert et l'autre est idéal pour chalet. Aussi 3 set de laveuse sécheuse, en parfaite condition. Avec garanties. Mini-laveuse, laveuse à tordeur. A l'état de neuf s'adresser à Gagnon Laveuse, 12510, 1ère avenue, St-Georges est, ou téléphonez à 228-8071.
(JNO 18-4-79, 50897 G)

A VENDRE DIVERS

COMMERCE GARAGE

Commerce de garage outillé au complet avec bureau. Compresseur et "lift". Avec maison privée à 20 pieds du garage. Terrain de 170 X 150 de profondeur, commercial. Situé dans la 175e rue, St-Georges est. Inf: 228-8407.
(JNO, 16-5-79, 418 CG)

SYSTEME DE SON

Système de son professionnel comprenant table tournante lecteur à cassette, récepteur am/fm, écouteurs et caisse Akai. Inf: 228-8376.
(2fs, 1-8-79, 52311 PC)

DIVERS

Grand tapis tressé, très bonne état. 108 X 144. Sacrifié à $125.00. Laveuse de tapis Electrolux, très bonne condition. Sacrifié à $150.00. 1 lasy-boy et chaise berçeuse, cuirette vert Irlandais, en excellente condition. Les deux pour $125.00. Inf: 228-6065 ou 228-5843.
(JNO, 1-8-79, 52318 RB)

NEUFS

Nous vendons les meilleures marques de meubles, appareils ménagers, téléviseurs stéréos, etc. Inglis, Bélanger, Admiral, Quasar, meubles modernes et futuristes.

USAGÉS

Si vous avez à vendre des meubles, ménages complets ou provenant de succession, veuillez communiquer avec nous. Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485.
(JNO, 5-7-78, 46858 CF)

CAMPEUR

Unic, 1978, tout équipé avec air climatisé. A bon prix. Inf: 228-9085.
(JNO, 11-7-79, 1563)

ROULOTTE

Appalache Royale, 31', 1975, air climatisé, tout équipée, état de neuf, auvent, très bon prix. Libre immédiatement. Inf. 228-2094.
(JNO, 21-3-79, 50060 MJ)

PIANOS

Pianos usagés à vendre. De tous les prix. Inf. (418) 228-1538, 685-3869 ou 685-3214.
(JNO, 10-1-79, 51380 NB)

PIANOS

Usagés, pianos automatiques électriques, petits pianos bas. 64 notes, harmonium. Inf: sur l'heure du souper à 228-3642.
(4fs, 25-7-79, 1777)

DIVERS

Système de chauffage à air chaud, complet avec tuyaux et réservoir d'huile. Capacité 200 gallons. $225.00. Inf: 228-4572.
(2fs, 1-8-79, 52319 GN)

A VENDRE DIVERS

BAINS

Neufs et légèrement endommagés. Prix à partir de $35.00 et plus. A ce bas prix, nous nous devons de limiter la quantité par client. S'adresser au 129 20, 2e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-6327.
(JNO, 18-4-79, 50506 P)

"LOADER"

loader John Deer 2010, à chenille diésel. Aussi lame à niveler. Le tout en parfait ordre. D'un particulier. A St-Raymond. Inf: 1-337-6480.
(2fs, 1-8-79, 1922)

TOURBE POUR GAZON

Que ce soit pour la vente, la coupe, la livraison ou l'installation de tourbe sur votre gazon. S'adresser à Louison Toulouse, 774-6185. En l'absence du propriétaire un enregistrement téléphonique est à votre disposition. Laissez votre message.
(JNO, 9-5-79, 379 LT)

DIVERS

Fournaise à l'huile de marque l'Islet, 105,000 B.T.U. $200.00. Poêle Westinghouse $75.00. Réfrigérateur de marque Roy $75.00. Set de cuisine $50.00 Set de boudoir $65.00. Inf: 382-5311.
(2fs, 1-8-79, 1928)

CHALET

De 20 x 38, meublé, 3 chambres, cuisine, salon, chambre de bain et de lavage. Laveuse sécheuse, eau chaude, douche, bar à boisson. Acheteur sérieux seulement. Situé à 5 milles de St-Georges. Inf: 228-5020.
(4fs, 25-7-79, 1749 RB)

"SNACK BAR"

12 X 16, avec comptoir lunch avec tout l'équipement. Peut être opéré l'hiver, tout isolé. Inf: 597-3871.
(2fs, 1-8-79, 1918)

PONEYS

Magnifique paire de poneys avec attelage. Poneys Appalousa. Aussi voiture sur pneus. Inf: 228-2244.
(JNO, 1-8-79, 52320 MC)

CHATONS

Chatons à donner. Très propres. Inf: 774-9115.
(2fs, 1-8-79, 52335 RB)

DIVERS

"2 réfrigérateurs, bon marché. Idéals pour camping ou chalet. 14 pieds cubes. Aussi 2 autres réfrigérateurs, 10 pieds cubes, idéals pour garçonnière. 2 laveuses à tordeur, parfaite condition, 2 poêles électriques, 30 pouces, 2 sets de laveuses-sécheuses, 1 congélateur 8 p.c. et aussi un de 15 p.c. n'ayant servi que 6 mois. tous ces appareils sont garanties pour 3 mois. Aussi appareils neufs, légèrement endommagés. Bas prix, avec garantie totale. S'adresser à Gagnon Laveuse, 12510, 1ère avenue, Est, Inf: 228-8071.
(JNO, 25-7-79, 1756 G)

A VENDRE DIVERS

CHALET
Pour déménager situé au lac Poulin à St-Benoit. Grandeur de 20 X 24. Isolé, chauffé et électricité. Intérieur en pré-fini. A prix d'aubaine. Inf: demandez M. Gilbert à 397-5154.
(3fs, 1-8-79, 52309 JG)

DIVERS
Bois usagé, chassis, portes, douches, toilettes, lavabos, chambre de bain complète. 1 bain tombeau. Entrée électrique, fils et boites électriques. Armoires et éviers au complet. Bois, pré-fini, fournaises à l'huile. Poêle au gaz propane et des chaises. Réservoir à l'huile, réservoir à eau chaude de 40 à 60 gallons.
Inf: aux heures des repas, 774-9651 ou 228-1915.
(JNO, 30-5-79, 678 CP)

DIVERS
Tracteur, Ford 49 avec pelle, remonté à neuf. Aussi Bobcat 1974 pour pièces. Volkswagen 1972 (chaufferette à gaz comprise) en bonne condition. Inf: 774-3198 ou 774-9330.
(3fs, 1-8-79, 1927)

PIQUETS
De cèdre, 7 à 8 pieds de long et un diamètre de 2 à 3 pouces au petit bout. Inf: 486-7778.
(4fs, 8-8-79, 52513, OG)

DIVERS
Ménage au complet, pas plus de 2 ans. Aussi literie au complet, appareils électriques, piano, poêle à bois, collection de timbres, poêle et réfrigérateur. Cause: déménagement. Inf: 774-91172 à compter de jeudi midi le 9 août.
(2fs, 8-8-79, 52517 SP)

ATTENTION À DONNER
Beaux petits chatons. Si intéressé 228-7136 ou 228-6237
(1fs, 8-8-79, 52501 LV)

CANOT
Pneumatique, 6 passagers, avec rames, support à moteur avec pompe. Inf: 774-6140 après 6 heures.
(3fs, 8-8-79, 52420)

DIVERS
Articles pour bébé, soit: lits superposés, un lit d'auto, une chaise haute et bien d'autres articles. Inf: 382-5671.
(3fs, 8-8-79, 52514 EF)

LAC POULIN
St-Benoit Lâbre pour professionnel, chalet habitable à l'année, idéal pour ski nautique, voile, canotage. Inf: Eve Rose Vallée, fiducie du Québec, courtier, 1-387-5088.
(JNO, 8-8-79, 52415 ERV)

TENTE ROULOTTE
Avec toit rigide. Equipement complet incluant tente, cuisine et plusieurs extras. Faut voir. Inf: 228-3847 ou (514) 651-7699.
(2fs, 8-8-79, 52497, GR)

A VENDRE DIVERS

FERME À VENDRE
Ferme de 9 arpents par 28, 41/2 en culture, 41/2 en bois mou et 4,600 érables, 31 bêtes à cornes dont 20 vaches, quota industriel, 18 truies, machineries agricoles et bâtisses. Acheteur sérieux. St-Honoré, 485-6693.
(2fs, 8-8-79, 52402)

ÉRABLIÈRE
Petite érablière, bien située. Si intéressé, 228-8304.
(JNO, 8-8-79, 52503 CRB)

4 CHIENS
Esquimaux, $50.00 chaque. Une chienne esquimaux. Inf: 774-6964.
(1fs, 8-8-79, 52419 GP)

CHAT
1 chat persan, roux, vacciné, dégriffé, 1 an, bon pour la reproduction. Inf: 397-4867.
(2fs, 8-8-79, 52423 YG)

ORGUE
Electronique, Yamaha, 2 claviers. Inf: 774-9378.
(JNO, 8-8-79, 52426 JBF)

DIVERS
Lapins, canards, chien St-Bernard. Inf: 594-8305.
(1fs, 8-8-79, 52512, LC)

TERRAINS A VENDRE

EMPLACEMENT à vendre de 40,000 pi. c. (200 X 200). Sur grande route St-Martin. 21/2 cents du pouce. Inf: 459-3343.
(JNO, 4-7-79, 1460)

DEVELOPPEMENT BELANGER grands terrains boisés à St-Georges Ouest, paroisse. Route St-Jean de la Lande. Facilité de financement. Inf: 228-7651.
(JNO, 28-3-79, 50613 DB)

QUELQUES TERRAINS sont encore disponibles en face du Barrage Sartigan, St-Georges Ouest. Prix d'aubaine, tél.: 228-5175, 228-3869 ou 228-6331.
(JNO, 3-5-78, 45865 B)

TERRAIN, situé à St-Alfred. 60 arpents, non-boisé. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 18-7-79, 1722 LV)

DEVELOPPEMENT "LESSARD"
À 2 minutes de la ville St-Georges Est, rue 204, magnifiques terrains très bien situés, de toutes grandeurs. A partir de 12¢ le pied carré. Place résidentielle. Financement si désiré. Faite affaire avec le propriétaire. Inf: 228-6924.
(JNO, 6-6-79, 862 DL)

TERRE complète de 288 âcres de terrain avec sucrerie de 1200 érables, et coupe de bois. Située à Armstrong, sur la route Kennedy. Avec maison et grange. Très bien bâties. Inf: 459-3343 ou 459-6827.
(JNO, 11-7-79, 1566 LV)

TERRAIN à 11/2 mille du village de St-Benoit, rang Ceinture, commençant à la rivière, grandeur 450' de profondeur X 1600' de façade à moitié en champs, moitié boisé, avec ruisseau. Pour plus de renseignements, communiquez avec Léopold Vallée, St-Benoit, tél.: 228-9682.
(3fs, 8-8-79, 52413)

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN de 100 X 100, situé à la Villa du Repos, 179e rue et 23e rue des Aulnes à St-Georges Est. Prix à discuter. Inf: 228-5397.
(1fs, 8-8-79, 52521)

EMPLACEMENTS À VENDRE
Dans deux développements résidentiels sur la route Kennedy: un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à discuter. Financement si désiré. Inf. Gérard Duquet, 685-3655 à St-Côme.
(JNO, 6-12-78, 51239)

TERRAIN
Grand terrain résidentiel de 90 x 140 pieds de profondeur. Situé dans la 144e rue, St-Georges est. La rue est divisée par un terre-plein. Belle vue sur la ville. Un des seuls endroits où la ville n'exige pas de tuyaux de ciment pour le drainage de l'eau. inf: 228-6828.
(JNO, 25-5-79, 50453 DL)

TERRE
A St-Victor, Beauce, lot 447, 4e rang sud. 7-800 érables, pas de bâtisses, chemin pour automobile sur le long de la terre. Lac, eau courante, stationnement. Endroit sur le "tuff", pique-nique. S'adresser à **M. Denis Bureau**, St-Victor, Beauce. Inf: 588-3958 (bois, construction inclus).
(JNO, 13-6-79, 1034 MB)

TERRAINS
Sur la route St-Benoît, dimension de 100 x 400, ou de 100 x 200, boisés ou non. Chemin pavé. Prix à compter de $0.07 le p.c. selon site. Financement si désiré. Inf: entre 8 et 5 heures à 228-9739.
(JNO, 2-5-79, 158 I)

PLACE ST-FRANÇOIS
Terrains situés à 2 milles de la Ville de Beauceville (route 108) en direction de St-Victor. Déjà plusieurs de vendus. Très beaux emplacements de 20,000 p.c., au prix de $1,500. chacun. Plusieurs terrains sont boisés. Peut-être vendus en bloc. Plus de 95 terrains sont encore disponibles. Inf. 774-6185. En l'absence du propriétaire, un service d'enregistrement prendra votre message.
(JNO, 7-3-79, 52066 LT)

EMPLACEMENT
De 160 X 150 environ. Situé sur la route Kennedy, à la sortie sud de St-Georges. Inf: après 5 heures à 228-1805.
(JNO, 20-6-79, 1263)

TERRE
De 41/2 x 32 arpents, 65 arpents de bois. Peut être vendue en partie. Située au rang St-charles à St-Benoit. Inf: 228-6745.
(4fs, 18-7-79, 1699)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 31/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe payée. Situé au 126, 10e rue, Beauceville Est. Inf: 774-6131.
(JNO, 30-5-79, 676 FQ)

LOGEMENT 51/2 pièces, situé rue St-Philippe, Beauceville Ouest, entrée laveuse-sécheuse. Eau chaude fournie. Libre le 1er juillet. Inf. 774-3484 ou 387-5225.
(JNO, 11-4-79, 50776 RJ)

LOGEMENT, 2 logements de 31/2 pièces, semi-meublés. Situés sur la 4e ave, Beauceville Est. Inf: 774-9653.
(JNO, 1-8-79, 1968)

LOGEMENT de 41/2 pièces, meublé à neuf. Chauffage électrique. Eau fournie. Libre immédiatement. Situé à 1 mille du village St-Côme, sur la route 173. Tél.: 228-5291.
(JNO, 11-7-79, 1600 LB)

LOGEMENT de 6 pièces, cave, situé au 242, avenue Lambert, Beauceville Ouest. Libre le 1er septembre. Inf: 397-5659.
(JNO, 1-8-79, 1954)

LOGEMENT grand logement de 51/2 pièces, non-chauffé. Libre le 1er septembre. $155.00 par mois. Aussi divers articles d'appartement. Inf: 228-3454.
(JNO, 1-8-79, 1980 PT)

LOGEMENTS de 51/2 pièces, modernes, dans un quartier résidentiel. Libres le 1er septembre. Aussi 31/2 pièces, entièrement meublés. Laveuse sécheuse. T.V., libres immédiatment . Inf: 228-2601.
(JNO, 18-7-79, 1689 GP)

LOGEMENT à louer, 21/2 pièces, neuf, meublé, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, endroit tranquille, stationnement privé, situé au 620, 156e rue, St-Georges Est. Tél.: 228-3769.
(JNO, 8-8-79, 52405)

LOGEMENTS à louer, un de 31/2 pièces, meublé, un de 21/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé. Les deux situés près de la Polyvalente à Beauceville Ouest. Tél.: 774-6381.
(4fs, 8-8-79, 52407)

LOGEMENT à louer, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain, chauffage électrique, situé sur la 3e avenue, Beauceville Est. Libre le 1er septembre. Inf: 774-6771.
(3fs, 8-8-79, 52411)

LOGEMENT à louer, logement 41/2 pièces, situé à Beauceville Ouest, chauffé, libre le 1er septembre. Tél.: 387-5399 après 6 heures, le jour: 774-3588.
(2fs, 8-8-79, 52390)

LOGEMENT 1 logement de 41/2 pièces, meublé, chauffage électrique, $150. par mois. Situé au 684, 24e rue, St-Georges Ouest. Libre le 1er août pour fille ou couple sans enfant. Inf: 685-3105.
(3fs, 8-8-79, 52391)

LOGEMENTS
2 logements, 1 local à bureau et 1 local pour commerce. Toutes ces locations sont libres immédiatement et disponibles sur le Boul. Renault, centre ville. 1 logement au 2e étage, 5 pièces (édifice Roland Mathieu). Autre logement, maison 2 étages, 8 pièces à $100.00 par mois. Local à bureau plus de 1500' carrés, libre immédiatement, conviendrait également pour magasin, très beau site (anciennement édifice Roland Mathieu). Egalement ancien local Beauce Pizza, conviendrait pour commerce, salle de jeux, entrepôt, etc... A prix raisonnable. Inf: Doberoy Inc. 774-3611 et demandez Jacques Roy.
(JNO, 8-8-79, 52412 DI)

LOGEMENT dans l'Ouest. Un sous-sol de 3 pièces 1/2, meublé, situé dans la 30e rue no 690. Prix raisonnable. Libre immédiatement, non chauffé. Inf: 228-2245 ou 228-4048.
(1fs, 8-8-79, 52389)

LOGEMENT 51/2 pièces, très propre, laveuse sécheuse, fournie ainsi qu'une remise. Inf: 774-6931.
(1fs, 8-8-79, 52370)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 4 pièces, meublé, $150.00 par mois. Chauffage électrique. Libre le 1er août. Pour fille ou couple sans enfant. Inf: 685-3105.
(2fs, 8-8-79, 52387)

LOGEMENT 41/2 pièces, meublé, avec garage. Libre le 1er septembre. Situé sur la 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: 774-3020.
(JNO, 8-8-79, 52303, CAQ)

LOGEMENT de 41/2 pièces, chauffé, situé 1ère avenue B, Beauceville Est. Inf: Pamphile Bernard 397-5156.
(JNO, 8-8-79, 52358 PB)

LOGEMENT à Beauceville Ouest, 51/2 pièces, chauffé, entrée privée, libre immédiatement. Inf: 774-6572.
(3fs, 8-8-79, 52374 GL)

GRAND LOGEMENT DE 71/2 pièces avec stationnement, situé au 669, 1ère avenue, meublé ou non. Près des manufactures Beauceville Est. Libre immédiatement. Inf: 774-6467.
(3fs, 8-8-79, 52355)

LOGEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, avec prélart, chauffé, entrée laveuse sécheuse, $80.00 par mois à 2 milles de Beauceville Est. Aussi à vendre une fournaise à l'huile et réservoir à l'eau chaude au gaz. Inf: 774-6836.
(2fs, 8-8-79, 52382 AF)

LOGEMENT 31/2 pièces, meublé ou non meublé, situé à Beauceville Est. Inf: 774-6302 ou 774-6546.
(JNO, 8-8-79, 52367 MG)

LOGEMENT neuf 41/2 pièces, tapis mur à mur, entrée laveuse sécheuse. Stationnement asphalté, grands espaces verts. Libre le 15 août. Situé au 624, 156e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3769.
(JNO, 8-8-79, 52343, JPR)

LOGEMENT
Plusieurs logements à louer à différents endroits à St-Georges. Pour inf: 228-1592 ou 228-8016.
(JNO, 13-6-79, 1050)

LOGEMENT
De 31/2 pièces, meublé, situé dans la 27e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-7296.
(JNO, 27-6-79, 1276 MD)

LOGEMENT
De 31/2 pièces, meublé, situé à 3,000, 127e rue. Libre pour le 1er juillet. Aussi logement de 41/2 pièces, non-meublés situés au 2990, 127e rue St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Dont 1 libre immédiatement. Inf: 228-8026 ou 228-2787.
(JNO, 11-4-79, 50802 CG)

LOGEMENTS
Très grand logement de 51/2 pièces, très propre, chauffé. Tapis, situé dans la 115e rue, est. En face du Casino d'Aubaine. Aussi logement de 31/2 pièces, meublé, chauffé. Taxe de locataire comprise. Situé au 126 85, 1ère avenue Est. Près de l'épicerie Guy Thibodeau. Inf: 228-2481.
(JNO, 18-7-79, 1696)

LOGEMENT
De 21/2 pièces, meublé, chauffé, situé à Beauceville Est. Inf: s'adresser à Napoléon Poulin à 774-3348.
(JNO, 2-5-79, 97)

LOGEMENTS A LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT
Logement de 31/2 pièces, meublé avec laveuse sécheuse. Tapis mur à mur. Stationnement. Chauffage à l'électricité. Situé au 3225, boul. Dionne, Coin de la 32e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-1105.
(JNO, 30-5-79, 752 HP B)

LOGEMENT
Très beau logement à neuf. Situé près du Pont Notre-Dame des Pins. Au premier étage. Entrée laveuse sécheuse. Libre immédiatement. Inf: 774-9401.
(3fs, 25-7-79, 1773 FD)

LIBRE IMMÉDIATEMENT
31/2 pièces, moderne, entièrement meublé. Tapis mur à mur. Chauffé, eau chaude fournie. Taxes d'eau et vidanges payés. Stationnement. Situé au 2885, 1ère avenue, St-Georges Ouest. Inf: 228-1105.
(JNO, 18-7-79, 1657 HP B)

LOGEMENT
de 41/2 pièces, non-meublé, situé au 115, 112e rue, Est, dans l'édifice Michel Anto. Voisin du Palais des Sports. Chauffé, taxes d'eau payées. Libre immédiatement. Inf: 228-2304.
(JNO, 2-5-79, 190 MA)

LOGEMENTS
2 logements de 41/2 pièces entièrement renovés, avec chambre de lavage, meublé si désiré. Situé au 206, rue St-Denis, Beauceville Ouest. Inf: 774-6185. En l'absence du propriétaire un système d'enregistrement prendra votre message.
(JNO, 9-5-79, 381 LT)

LOGEMENT
De 31/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe de locataire, eau et égout payés. $175.00 par mois. Situé sur la 1ère avenue est, voisin du bureau de poste. Inf: 228-2130.
(JNO, 9-5-79, 356 E)

LOGEMENTS
3 logements de 41/2 pièces, chauffés. Libres immédiatement. Situés au 925, 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 25-7-79, 1745 M)

LOGEMENTS
De 11/2, 21/2 et 31/2 pièces, Meublés, chauffés, éclairés. Taxe de locataire, eau et égoût payés. Situés sur la 1ère avenue, St-Georges Est. Voisin du bureau de poste. Inf: 228-2130.
(JNO, 18-7-79, 1693 E)

LOGEMENTS
Neufs de 41/2 pièces, non meublés, situés au 13225, 12e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-3330.
(JNO, 8-8-79, 52510 PG)

LOGEMENT
31/2 pièces, non meublé, situé à St-Georges Ouest à proximité de l'hôpital. Inf: le jour 774-9801 le soir 228-3419.
(JNO, 8-8-79, 52499 HB)

LOGEMENTS A LOUER — Libre

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, neuf, libre le 1er septembre. Inf: 228-8304 ou 228-4575.
(JNO, 1-8-79, 1851)

LOGEMENT
De 4 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur. Libre le 1er juillet. Situé dans la 120e rue, St-Georges Est. Aussi 4 1/2 pièces, non-meublé. Inf: 228-7641.
(JNO, 6-6-79, 1006 LP)

LOGEMENT
3 1/2 pièces, situé au 642, 17e rue, St-Georges Ouest, pour personne seule. Libre immédiatement. Inf: 228-3143.
(2fs, 8-8-79, 52380 GR)

LOGEMENT
À St-Ephrem, 4 1/2 pièces, chauffage électrique. Tapis mur à mur. Grande cours et remise. Libre le 1er septembre. Inf: 484-2959.
(3fs, 1-8-79, 1930)

LOGEMENTS
À louer, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, situés à Beauceville Ouest, entièrement meublés, tapis mur à mur, situés près de l'église et des services. S'adresser à 485-6857.
(JNO, 8-8-79, 52524)

LOGEMENTS
2 logements neufs à louer, 3 1/2 pièces, armoires en chêne, salle de bain, couleur, tapis mur à mur, prix très abordable. Situé dans la 30e rue à St-Georges Ouest. Libre fin septembre. Inf: 228-9304.
(4fs, 8-8-79, 52395)

LOGEMENT
Beau, bon, pas cher, $125.00, situé à Beauceville, 3 1/2 pièces, très propre, meublé, moderne, tapis, entrée privée près de l'hôpital, antenne de T.V., fournie, pas de taxe. Inf: 774-6072.
(3fs, 8-8-79, 52502 PP)

URGENT A LOUER
Très beau logement de 4 1/2 pièces, non meublé, chauffé. Au 2e étage, situé au 630, 17e rue, St-Georges Ouest. $150.00 par mois. Inf: 228-8909 le soir entre 5:30 et 10 heures ou le jour à 228-8858 et demandez Sylvie.
(JNO, 8-8-79, 52422)

LOGEMENT A LOUER
De 3 1/2 pièces, meublé, situé face à l'hôpital de Beauceville Ouest. Inf: 774-9234 ou 774-9415.
(JNO, 1-8-79, 52401)

Appartements A LOUER — Libre

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé. Libre le 15 août. Taxes de locataire payés. Endroit tranquille. Belle vue. Situé au 145 15, 2e avenue, est. Inf: 228-1440.
(2fs, 1-8-79, 52324 AB)

APPARTEMENT situé au centre ville. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. $150.00 par mois. Inf: 228-8055 ou 228-8597 ou 228-3658.
(3fs, 1-8-79, 1963 D)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre ville. Inf: 228-3234.
(JNO, 1-8-79, 1976 HT)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé. Situé au 525, 93e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4811.
(JNO, 27-6-79, 1323 LP)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, non-meublé, chauffé. Situé dans la 112e rue, St-Georges Est. Près de place Centre Ville. Aussi 3 1/2 pièces, meublé, chauffé. Situé dans la 112e rue, St-Georges Est. Près de place Centre Ville. Inf: 228-6338.
(JNO, 13-6-79, 1077 L)

APPARTEMENT de 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises. Buanderie au sous-sol, entrée et stationnement privés. Situé au 266, 119e rue, St-Georges Est. Inf. 228-2862.
(JNO, 28-3-79, 50607 JMP)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, situé sur la 2e avenue, St-Georges Est. Près du centre ville. Inf: 228-6338.
(JNO, 13-6-79, 1073 L)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé. Libre le 15 août. Taxes de locataire payées. Endroit tranquille. Belle vue. Situé au 145 15, 2e avenue, est. Inf: 228-1444.
(2fs, 1-8-79, 52324 AB)

APPARTEMENT
De 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, situé dans la 16e rue, St-Georges Ouest. Inf. après 7h00 P.M. à 228-2576.
(JNO, 14-2-79, 51741 FT)

APPARTEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé. Libre le 1er août. Stationnement et buanderie. Situé au 13740 2ème avenue, St-Georges Est. Inf: 228-3665.
(JNO, 20-6-79, 1135 A)

APPARTEMENT
De 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Situé au 2000, 8e avenue, St-Georges Ouest. Libre pour le 1er juillet. Inf: après 6:00 heures à 774-6847.
(JNO, 6-6-79, 874)

APPARTEMENT
Neuf à louer, 3 1/2 pièces, grand stationnement, avec prise de courant, chauffé et éclairé si désiré, situé au 575, 135e rue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: 425, 135e rue, St-Georges Est après 6 heures ou 1-595-2289.
(2fs, 8-8-79, 52516 MTF)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé avec télévision fournie, situé à St-Georges Est. Inf: 228-4075 entre 5 et 7 heures.
(1fs, 8-8-79, 52424 JMG)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRES à louer au 12380, (450) boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption. Inf. 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48078 MLP)

CHAMBRES et appartements tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf. 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRES à louer situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES à louer, situées au 124 60, boul. Lacroix, face à l'église l'Assomption. Entrée et stationnement privés. Accès à la cuisine. Endroit tranquille. Inf: 228-4817.
(JNO, 6-6-79 910)

CHAMBRES avec entrée privée. Cuisine et salon communs: laveuse sécheuse. T.V. couleur, téléphone. Situées près du centre ville et du Séminaire. Pour la période d'été. Inf: 228-7651.
(JNO, 5-5-79, 9 DB)

CHAMBRES situées près de la Polyvalente et du Séminaire. Meublées, chauffées, éclairées. Tapis mur à mur. T.V. comprise. Inf: de midi à 1 heure ou après 7 heures p.m. Inf: 228-4950.
(JNO, 6-6-79, 836 AP)

CHAMBRES
A louer, situées au 12685, 1ère avenue, près de l'Epicerie Guy Thibaudeau, centre ville, entrée, stationnement privé, laveuse sécheuse, cuisine commune, tapis. Inf. 228-2481.
(JNO, 15-11-78, 49483 GT)

CHAMBRES A LOUER — Libre

CHAMBRES
Avec cuisinette, chambre de bain, entrée privée. Situées sur la 1ère avenue, près du pont à St-Georges Ouest. Inf: à l'heure du diner ou au souper à 228-6241.
(1fs, 8-8-79, 52519 AP)

CHAMBRES
Avec cuisine, prêtes le 1er septembre, avec service laveuse et sécheuse. Aussi LOGEMENT, meublé si désiré, prêt pour le 1er septembre. Inf: 228-3486.
(4fs, 8-8-79, 52340 LP)

Garçonnières A LOUER — Libre

GARCONNIÈRE, petit logement situé sur l'avenue Lambert, Beauceville Ouest, 3 pièces 1/2, meublé, tapis mur à mur. Inf: 774-6482.
(4fs, 8-8-79, 52344)

GARCONNIÈRES
3 garçonnières meublées, chauffées, éclairées. Situées au 875, 135e rue, St-Georges Est. Libres immédiatement. Inf: 228-3121.
(JNO, 25-7-79, 1746 M)

Garçonnières A LOUER — Libre

LOCAUX A LOUER — Libre

ENTREPÔT à louer, batisse en acier Hercule, grandeur 25' X 80', bien isolée, système de chauffage électrique, plancher en ciment, libre le 1er septembre. Idéal pour entrepôt commercial, située au 2416, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9528.
(3fs, 8-8-79, 52345 JD)

LOCAL commercial sur le Boul. Dionne. Inf: 228-1773.
(1fs, 8-8-79, 52346)

ENTREPOT
A louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Située sur la route Kennedy. Inf.: Jean-Baptiste Poulin, 774-6760.
(JNO, 10-9 1710)

BUREAU
Situé au 124 50, boul. Lacroix, St-Georges Est. Comprend un spacieux bureau, 1 petit bureau et une salle d'attente. Idéal pour professionnel. Inf: 228-4817.
(JNO, 13-6-79, 1018 C)

LOCAL
Local pour bureaux, environ 400 p.c. sur la 1ère avenue, en haut de la Papeterie St-Georges. Libre pour le 1er juin. Bas prix. Inf: le jour à 228-7323
(JNO, 25-4-79, 50383 I)

LOCAUX A LOUER — Libre

BUREAUX
2 bureaux dont 1 de 12 pieds X 16 pieds et l'autre de 16 pieds X 17 pieds avec porte communiquante au centre. Prix $185.00 par mois, chauffage et électricité inclus. Disponibles immédiatement.
(JNO, 8-8-79, 52400 CIC)

A LOUER DIVERS — Libre

MAISON À LOUER à St-Côme. Entrée laveuse sécheuse. Tapis mur à mur. Avec garage. Inf: 685-3732.
(2fs, 1-8-79, 1979 JT)

CHALET À LOUER situé au lac Abénakis à Ste-Aurélie. Inf: 774-9635.
(JNO, 1-8-79, 52431 GG)

MAISON À LOUER située à St-Georges Ouest. Près du Kentucky. L'une est à louer au prix de $150.00 et la seconde à $175.00. Avec grand terrain. Inf: 228-4406.
(2fs, 1-8-79, 1984)

"BACHELOR" À LOUER situé à St-Martin. Entrée laveuse sécheuse. Libre immédiatement. Inf: 228-2263.
(JNO, 6-6-79, 936 M)

ROULOTTE À LOUER au lac des Grelots. Inf: 459-3465.
(2 fs, 1-8-79, 52331)

TARIF
DES PETITES ANNONCES

Si payé **Comptant au bureau**

ORDINAIRE **$2.00** la parution ou 3 pour **$5.00**

AVEC CADRE **$3.00** la parution ou 3 pour **$8.00**

Si nous devons envoyer la facture, une surcharge de $1.00 la parution soit...

Ordinaire $3.00 la parution

Avec Cadre $4.00 la parution

Prix en vigueur depuis avril 1979

A LOUER DIVERS

MAISON À LOUER

Maison neuve avec lac, 3 chambres à coucher, située rang St-Alexandre, Beauceville, habitable hiver et été. Inf: 774-9094 ou 774-9239 et demandez Roland Veilleux.

(3fs. 1-8-79, 1919)

CHALET À LOUER

Sur le bord de la rivière Pozer. Meublé ou non-meublé. Habitable à l'année. Inf: 228-6688 entre 8:00 et 5:00 hres. Libre immédiatement.

(JNO, 6-6-79 990 HP)

CAMPEUR A LOUER

Campeur motorisé à louer à la semaine, tout équipé pouvant accueillir 6 adultes. Inf: le jour à 774-9841 ou le soir à 774-9594

(JNO, 25-4-79, 50391 JR P)

MAISON

À vendre ou à louer, située sur la 1ère avenue Est à St-Martin. Inf: 387-4120, le matin de préférence.

(3fs, 8-8-79, 52522)

A vendre ou a louer

MAISON À VENDRE OU À LOUER, maison de campagne située à St-Ephrem Station. Extérieur renové à neuf. Endroit tranquille. Avec terrains. Inf: 484-5579.

(JNO, 28-2-79, 49616 FQ)

A VENDRE OU À LOUER

VENTE: Complet de mariage — LOCATION: Tenue de gala. Ensemble de sport au complet pour LUI et ELLE. Voir **M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux,** 475, 1ère Ave., St-Georges-Est.

(JNO. 20-2-75 A6457)

On demande

ON DEMANDE aide familiale demandée, travail à l'année. Bonne condition. Accepterais débutante sérieuse. Inf: 228-6427.

(3fs, 1-8-79, 52396)

ON DEMANDE jeune fille demandée, compagne pour partager avec elle un logement meublé. Au Cegep de Ste-Foy. A 8 minutes à pied de l'Université Laval. Inf: 774-6167 et demandez Alice Bolduc.

(3fs, 1-8-79, 1983)

ON DEMANDE représentants(tantes) demandés(es) avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum $200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf. 228-9314.

(JNO, 31-1-79, 52248 JT)

ON RECHERCHE "Photographe professionnel recherche modèle féminin pour photographie de nu (non pornographique). Plaisantin et curieux, prière de s'abstenir, s.v.p. téléphoner le jour: 228-7410 et demandez Michel.

(JNO, 8-8-79, 52356)

ON DEMANDE FOIN, de l'année, sec, pour la Beauce. Inf: 651-1721, charge acceptée.

(3fs, 25-7-79, 1793 AP)

On demande

ON DEMANDE

Emploi disponible comme aide ménagère. Bon salaire. Logée et nourrie. Emploi à Beauceville. Inf: le jour à 774-9842 ou le soir à 774-9594.

(JNO, 1-8-79, 52317 JR P)

ON DEMANDE

Personne demandée tous les après-midis. Du lundi au vendredi. A partir du mois de septembre. 2 enfants d'âge pré-scolaire. De 12:45 à 16:00 hres. Salaire $30.00. Dans la 151e rue, St-Georges Est. Inf: 228-8525.

(2fs, 1-8-79, 52315)

ON DEMANDE

Aide familiale du lundi au vendredi. Devra se voyager seule ou pourra demeurer à la maison. Un enfant de 3 1/2 mois. A partir de septembre. Inf: 228-5877.

(4fs, 18-7-79, 1650 JG V)

ON DEMANDE URGENT

Aide familiale pour s'occuper de 2 enfants. Travail ordinaire de la maison. $65.00 par semaine au début. Jeune fille pouvant fournir des références. Emploi immédiat. Inf: 228-2253.

(2fs, 1-8-79, 52301)

ON DEMANDE

Vu l'addition récente d'un nouveau produit, Electrolux a besoin de nouveau personnel. Hommes ou femmes, pour faire la présentation de ces produits à temps plein ou à temps partiel. Aucun investissement. Salaire de base de $200.00 par semaine ou commission. Entrainement aux frais de la compagnie. Inf: 228-8011

(JNO 25-4-79, 50558 E)

JE RECHERCHE

Une fille pour garder dans St-Georges Ouest, près de la Trinité. Tél.: 228-9519.

(1fs, 8-8-79, 52409)

ON RECHERCHE

Dame âgée recherche une personne pour lui tenir compagnie. Demeure à St-Prosper. Inf: 228-4446.

(4fs, 1-8-79, 1925)

ON DEMANDE

Mécanicien pour mécanique générale, hydrolique et soudure. Emploi à l'année. Bonne condition de travail. Travail à St-Georges. Salaire selon expérience. Inf: le jour 228-6688 le soir 382-5602.

(JNO, 8-8-79, 52428 HP)

ATTENTION

Bonne demandée, soin des enfants et entretien de la maison. Logée et nourrie, 5 jours par semaine. $55.00 par semaine. La mère reste à la maison. Inf: 228-3684.

(2fs, 8-8-79, 52511)

ATTENTION

ATTENTION PENSION pour chien(s) et chat(s). Inf. 228-3761.

(JNO, 26-7-78, 47933 CVB)

ATTENTION

TENUE DE LIVRES, Rock Lessard
Tenue de livres générales,
Paye,
Rapports gouvernementaux.
Inf: 228-7841

(JNO, 11-7-79, 1581 RL)

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE, pour personne désirant s'associer avec nous dans un commerce à niveaux multiples avec une corporation opérant depuis vingt ans. A temps partiel. Sans obligation. Pour rendez-vous 228-7393 après 5 heures et demandez Daniel. P.S. Possibilité de $1.00 à $1,000. par mois. Sans investissement.

(4fs, 25-7-79, 1755)

ATTENTION je serais intéressée à gardes des enfants chez moi de 8h. à 5h. à la semaine. Tél.: 228-1716 ou s'adresser au 850, 142e rue, St-Georges Est.

(4fs, 8-8-79, 52403)

ATTENTION je garderais des enfants chez moi du lundi au vendredi à St-Georges Est, voisin de l'Hôtel Arnold. Inf: 228-6450.

(3fs, 8-8-79, 52366 SB)

À VENDRE OU À ÉCHANGER pour petit lot à bois, chalet meublé, avec eau et électricité, terrain 100 X 100. Idéal pour chasse. Situé à St-Louis. Inf: 228-1069.

(3fs, 8-8-79, 52362)

PÊCHE A LA TRUITE MOU — CHETÉE 12 MOIS PAR ANNÉE

Aucun permis nécessaire. Vente à la consommation. Truites arc-en-ciel ceci au Lac et pisciculture au Motel La Truite Enr. Route Kennedy, St-Côme, Beauce. Aucune limite, pour groupe réservez s.v.p. Prix à partir de $0.15 le pouce. Gérard Duquet, prop. Tél: 685-3655.

(JNO, 30-5-79, 647 GD)

$FINANCEMENT$

Toutes sortes, personnels, hypothécaires, équipements, nouvelles entreprises, etc... Partout au Québec. $1,000. à $1,000,000.00. Inf: 1-529-4101.

(JNO, 11-7-79, 1639 R)

ATTENTION

Je gardrais des enfants à la journée ou à la semaine. Inf: 464-4162 à St-Odilon ou 464-4093.

(2fs, 8-8-79, 52498 RR)

Preuves d'invention

ECRIVEZ À
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Agent de brevets d'invention
705 - 1440 Ouest, Ste-Catherine,
Montréal 25, Qué., 861-4831

ATTENTION

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE

Pour débuter votre propre commerce, sans investissement. Pour inf: 1-628-6016 ou écrire à : Entreprises F.A.L. Enr.
4860, Place Nobel
Charlebourg est, Québec
G1H 4E8

(JNO, 23-5-79, 558 E)

ATTENTION

Je garderais des enfants chez-moi du lundi au vendredi, de 8 heures à 5 heures. Avec expérience. A partir d'un an. Au 501, 22e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-2650.

(3fs, 1-8-79, 52312)

Visitez la Bijouterie du Motel La Truite Enr.

On vous offre un assortiment de bijoux en or le plus complet à des prix défiant toute compétition et nous vendons sur le plan mise de côté. Gérard Duquet, prop., route Kennedy, St-Côme. Inf. 685-8811. Ouvert 6 jours par semaine, du lundi au samedi, 5 hres, excepté jeudi et vendredi 9 hres.

(JNO, 27-9-78, 48605 GD)

JE GARDERAIS

Enfant chez moi du lundi au vendredi, de la naissance à 4 ans. 7 ans d'expérience. Inf: 228-4110.

(1fs, 8-8-79, 52418)

GRANDE OPPORTUNITÉ

Marchands, colporteurs, jobbers!

Avons une grande quantité de marchandise toute nouvelle à vous offrir à prix d'aubaine!

Gardons presque toutes les lignes de vêtements de travail. Vaste département de chaussures et de sport. Pouvons vous offrir tout le nécessaire pour vêtements de dames, filles, hommes, garçons et bébés.

Catalogue disponible sur demande.

LA CIE ASSH INC.
842 est Rue St-Joseph, Québec G1K 7N4

A LOUER

Local commercial
situé au 2190, Boul. Dionne
Idéal pour commerce, bureau, etc...

Aussi **A VENDRE**

Trois salles d'essayage complètes, pour boutique (hommes ou femmes)

Pour information: 625-7231
625-1671

Bâtisse commerciale À VENDRE

très bien située sur le Boulevard Lacroix. Grand terrain. Libre immédiatement. Prix raisonnable.

Inf., le jour: 228-5526

Maison à vendre

Située au 12180, 25e avenue, St-Georges Est, prés du Soleil de l'Enfance et de la Polyvalente. Comprenant rideaux, lustres, tapis sous-sol semi fini avec poêle à bois, extérieur en pierre de champs, abri d'auto. **Inf.: 228-1596**

ATTENTION — ATTENTION

VENTE À L'ENCAN

Jeudi le 9 août 1979, à 1:00 hres de l'après-midi sur la ferme de M. FERNAND POULIN de St-Martin, Cté Beauce, Rang 2, à 1 milles de l'école Polyvalente Bélanger.

Seront vendus: 43 vaches à lait Holstein de choix; 1 taureau de un an 1/2.

Tous ces animaux ont subis les épreuves du test fédéral.

Les instruments aratoires: 1 nettoyeur d'étable idéal, 300 pieds de chaîne; plusieurs abreuvoirs à vache; 1 trayeuse de Laval 2 chaudière; 1 réservoir à eau chaude, cascade 40.

Condition de la vente: Comptant. Cantine sur les lieux.

L'encan est fait par: CLERMONT VEILLEUX, encanteur-licencié, Tél.: 418-459-3332, La Guadeloupe; et GÉRARD QUIRION, encanteur licencié, tél.: 418-486-2696, Lambton **Bienvenue à tous!**

LOCAL À LOUER

Local commercial à louer, voisin du magasin de meubles Gérard Poirier, idéal pour commerce, bureau, etc.

Construction neuve d'une superficie de 2,000 pieds carrés au premier plancher.

Climatisation — 10 stationnements

Disponible le 1er septembre 1979

Communiquez avec

Les Assurances Marcel Drouin Inc.
228-6663 jour **228-7099 soir**

À VENDRE

Camion International, modèle 2010, année 1976 en parfaite condition, avec permis de la C.T.Q.

Informations, téls: 228-2741
228-1968

MAISON À VENDRE

Située au 1080, 139ème Rue (Est), St-Georges. Terrain paysagé de 80' x 75'. Maison 25' x 35' en brique, cour asphaltée, sous-sol fini avec salle de jeux et bureau. Conviendrait à un avocat ou comptable, etc....

Inf.: 685-3485
demandez Pierre-E. Rodrigue

La marche: le meilleur exercice pour perdre du poids

"Une bonne paire de chaussures de marche est le meilleur exerciseur que vous pouvez acheter pour perdre du poids".

C'est ce qu'affirment les spécialistes des problèmes d'obésité - pas de diète sévère - de programme d'exercices rigoureux - de dépense coûteuse pour devenir membre d'un studio de santé ou pour acheter un quelconque appareil - mais simplement la marche. Cet exercice est accessible aux personnes de tous les âges en tout temps. De plus, il n'y a aucune règle absolue. Vous établissez vous-même votre propre rythme, votre propre trajet et votre propre horaire.

La marche contribuera à réduire votre excès de poids - si vous n'augmentez pas le nombre de vos calories. La plupart des programmes d'exercices recommandés pour perdre du poids prévoient qu'il faut aussi suivre une diète. La marche est un bon moyen pour contrôler son poids car celui qui la pratique compte sur une plus grande activité physique plutôt que sur une réduction de calories.

La majorité des gens n'engraissent pas tout d'un coup. Si vous prenez un cinquième de livre par mois, cela ne se verra pas immédiatement. Mais, si vous prenez un cinquième de livre par semaine à toutes les semaines, au bout d'une année vous aurez engraissé de 10 livres. C'est de cette façon que les gens accumulent un surplus de poids. Par contre, une marche de 30 minutes par jour peut vous faire perdre environ 25 livres au cours d'une année - à condition que vous ne mangiez pas plus que d'habitude.

Pour avoir de bons résultats, il faut marcher d'un pas rapide - on considère 4 milles à l'heure comme une bonne vitesse. Mais établissez vous-même votre propre rythme - c'est à dire celui qui convient à votre grandeur et votre longueur de jambes - la vitesse qui convient le mieux à votre propre force musculaire. Assurez-vous d'avoir les pieds en bonne condition. Une visite chez un pôdiatre vous assurera que vos ongles, cors et callosités sont sous-contrôle. Procurez-vous également une paire de chaussures confortables pour la marche. Recherchez des chaussures en cuir ou fabriquées de matériaux poreux; des chaussures lacées bien ajustées au talon. Les chaussures genre mocassin sont suffisamment large pour les orteils et permettre au pied de bien fonctionner.

Evitez d'avoir les pieds serrés en choisissant des chaussures à semelles flexibles qui forment un coussin sous vos pieds comme les semelles crêpées ou de matières synthétiques spongieuses. Laissez vos bottes trop lourdes à la maison à moins que vous en ayez besoin pour des excursions en des endroits raboteux.

Des chaussures trop serrées, une couture à l'intérieur de la chaussure qui la rend inconfortable, une chaussette trop rude et l'humidité qui s'accumule à l'intérieur de la chaussure au cours de la marche causent des ampoules. Deux paires de chaussettes légères de fibres douces réduisent la friction et absorbent l'humidité.

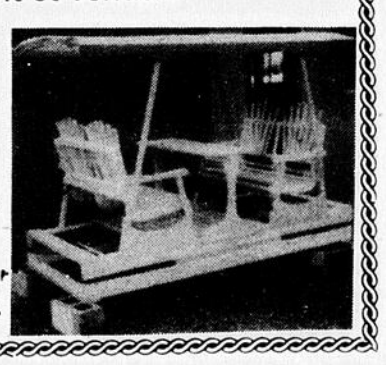
Mais où pouvez-vous aller? Vous pouvez marcher pour vous rendre au travail, si vous le pouvez. Empruntez des routes différentes chaque jour pour changer de paysage. Si vous habitez en banlieue, pourquoi ne pas descendre un peu avant votre arrêt régulier et marcher le reste du trajet. Le soir, à la maison, vous pouvez prendre une marche soit avant le dîner ou avant d'aller au lit.

N'ayez pas peur de marcher! C'est une des fonctions naturelles du corps humain. Le mécanisme de la marche fait partie aussi intégrante du corps humain que la respiration. Ces mécanismes naturels sont supérieurs à tout ce qu'a pu inventer l'homme. Marchez plus - et mangez moins et vous serez assurés de perdre du poids.

NORMAND GABOURY

Fabricant et vendeur

- Balançoire
- Table à pique-nique
- Chaise montée sur roulement à billes) (bearing)



474, rue Labrecque
ST-HONORE, Bce
C.P. 245
Tél: 418-485-6814

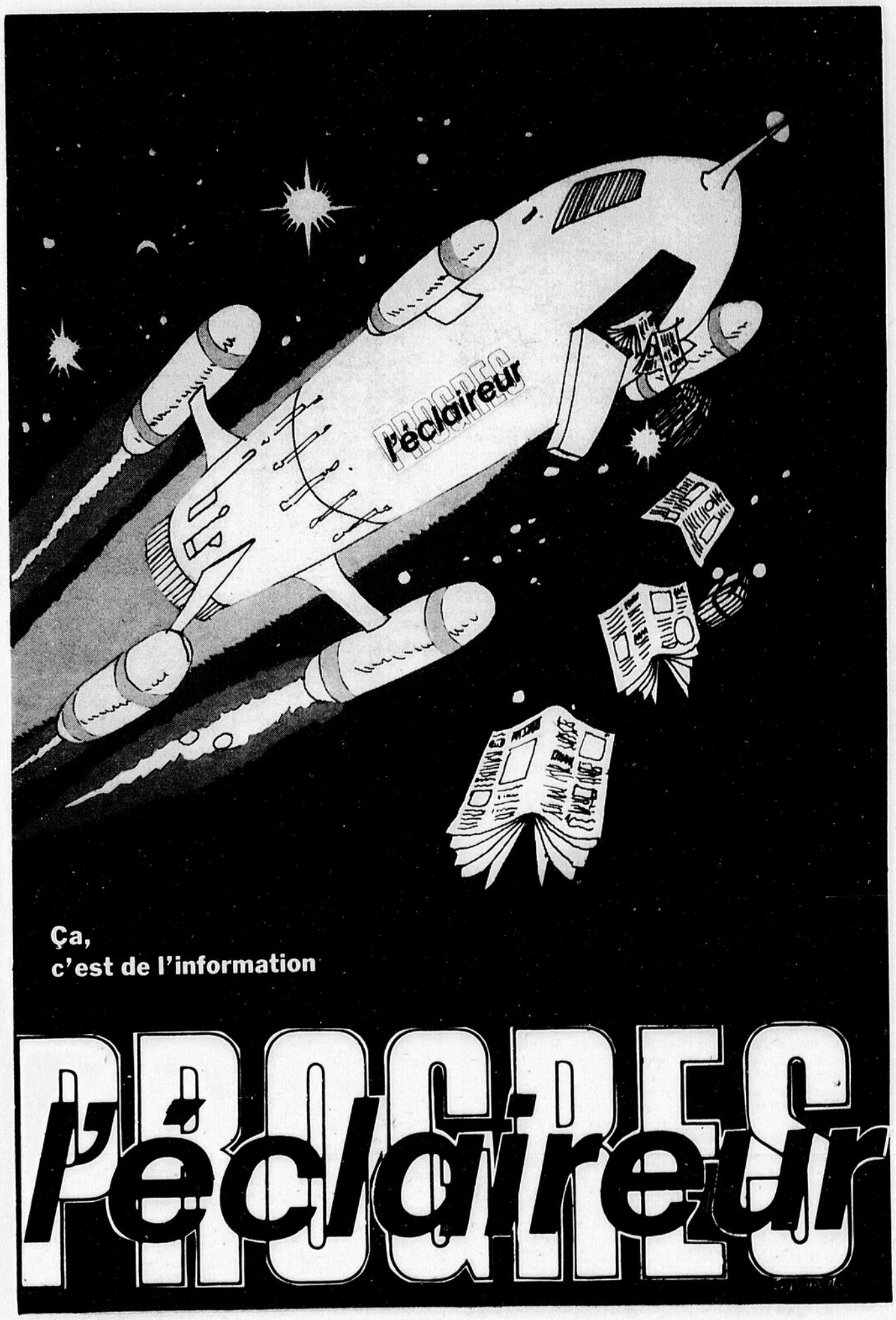
ST-EPHREM GOUDRONNAGE

C. HAMEL ENR.

St-Ephrem — 484-5573

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
de 8.00 à 17.00

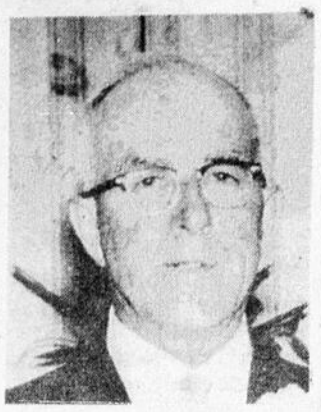
SPÉCIALITÉS:
Goudronnage de solages pour contracteurs et particuliers



Ça,
c'est de l'information

PROGRES éclaireur

Arthur Paquet



Vendredi, le 13 juillet 1979, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, est décédé à l'âge de 79 ans et 6 mois, M. Arthur Paquet de St-Philibert, époux de dame Alvine Groleau. Il fut secrétaire municipal et scolaire pendant 25 ans.

Il laisse dans le deuil, son épouse et ses 14enfants: M. et Mme Aurèle Paquet (Lucienne Boucher), Mme Valère Paquet (Adrienne Simard) de St-Côme, M. et Mme Laurent Paquet (Noëlla Paquet), M. et Mme Roland Bernard (Mariette), M. et Mme Adelvas Paquet (Rachel) de St-Philibert, M. et Mme Gilles Paquet (Hervine Gingras) de St-David Yamaska, M. et Mme Louis Paquet (Louisette Brochu) de St-Philibert, M. et Mme Roger Paquet (Suzanne Samson), M. et Mme Noël Paquet (Diane Loignon) de St-Georges, M. et Mme Gaston Paquet)Lise Roy), M. et Mme Antoine Loignon (Yolande), M. et Mme Pierre Paquet (Céline), Mme Clément Paquet (Yvette Maheux), M. Yvan Paquet de St-Philibert.

Ses soeurs, beaux-frères: Mme Omer Gagnon (Maria Paquet), M. et Mme Odilon Gilbert (Rose-Anna Paquet), Mlle Florence Paquet, M. et Mme Fernand Drouin (Eliane Paquet) tous de St-Georges.

Ses belles-soeurs et beaux-frères: M. et Mme Ernest Groleau, M. et Mme Eddy Brochu, M. et Mme Wellie Drouin, Mme Wellie Simard de St-Philibert.

Il laisse aussi 47 petits-enfants et 3 arrières-petits-enfants. Sa nièce, Sr Laurette Brochu de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis.

La croix était portée par Yvon Paquet, petit-fils du défunt et servaient la messe, ses petits-enfants: Yves Loignon, Marcel Paquet, Luc Paquet et Jocelyn Paquet. Portait le cercueil, ses petits-enfants: Alain, Sylvain, Jean-Nil, Mario, Martin et Claude Paquet.

La levée du corps fut faite par l'abbé P.E. Roy, assisté de MM. les abbés Herménégilde Poulin, curé de St-Cyprien, l'abbé Marois, curé de St-Côme, l'abbé Raymond Rancourt, l'abbé Patrice Vallée et Paul-Emile Paquet, diacre, tous de St-Georges. La lecture fut faite par Yvan Paquet, fils du défunt. l'Homélie par l'abbé Herménégilde Poulin. Le chant fut exécuté par la chorale et les petits-enfants du défunt. La quête fut faite par Mario, Martin et Jean-Nil Paquet.

Les funérailles ont eu lieu à St-Philibert, lundi, le 16 juillet sous la direction de la maison Gédéon Roy de St-Georges.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Florence Roy

Samedi, le 28 juillet 1979 décédait à l'âge de 73 ans et 4 mois, Mme Florence Roy de Morisset Station.

Lui survivent son époux, M. Wilfrid Veilleux, ses fils et belles-filles, Jacques (Rolande Drouin), Elie (Lise Marcoux), Jean-Yves (Martha Thibodeau) de Beauceville, Paul-Denis (Lise Lachance) de Notre-Dame des Pins, ses filles et gendres, M. et Mme Paul Bolduc (Cécile) de Ste-Rose, M. et Mme Léopold Bergeron (Anita) de Morisset Station, M. et Mme Lionel Bolduc (Rosa) de Morisset Station, M. et Mme Paul-Emile Toussignant (Evelyne) de Ste-Cécile de Levrard, M. et Mme Léandre Rodrigue (Edith) de Morisset Station, M. et Mme Claude Carrier (Eve-Reine) de St-Georges, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Réal Roy de Hartford, M. et Mme Louisville Roy de Québec, Mme Wilfrid Roy de St-Georges, Mme Wellie Veilleux, M. et Mme Alphonse Boucher de Beauceville, Mme Albert Poulin de Lac Etchemin, M. et Mme Josaphat Rodrigue de St-Georges, M. et Mme Nazaire Boucher de St-Benjamin, M. et Mme Oram Veilleux de St-Georges, M. et Mme Gérard Veilleux de Lévis, M. et Mme Trefflé Veilleux de St-Benjamin, M. et Mme Zénonphile Rodrigue de St-Benjamin, ainsi que 30 petits-enfants et 12 arrières-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin sous la direction de la maison J. Rosario Chabot le 31 juillet 79. Portaient le cercueil, MM. Andréa Veilleux, Daniel Bolduc, Vianney Bolduc, Jeannot Bolduc, Hilaire Bergeron, Côme Bergeron. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Rosaire Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Rosaire Morin assisté du Père Antonio Poulin s.j.

Nos plus sincères condoléances.

Yvon Lessard

A Beauceville, est décédé accidentellement, le 16 juillet 1979, M. Yvon Lessard, électricien, fils de Emile Lessard et de Cécile Poulin à l'âge de 21 ans et 9 mois.

Il laisse le meilleur des souvenirs à ses êtres chers, ses parents, M. et Mme Emile Lessard, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme André Lessard, de St-Georges, M. et Mme Robert Mathieu (Aline) de Beauceville, M. et Mme François Gagnon (Yolande) de Beauceville, M. et Mme Lucien Lessard, Lunenburg, Ontario, M. et Mme Gaétan Lessard de Beaceville, M. et Mme Yves Lessard de Beauceville, M. et Mme Martin Lessard de Beauceville, M. et Mme Renald Lessard, St-Victor, M. et Mme Alain Gilbert (Denyse) de St-Frédéric, M. et Mme André Veilleux (Céline) de Ste-Marie, ainsi que 17 petits neveux, nièces, et aussi plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, amis.

Le cercueil était porté par ses cousins, M. Guy Fortin de St-Victor, M. Claude Lessard de St-Victor, M. Denis Jacques de Beauceville, M. Yvon Boucher de Beauceville, M. Mario Busque de Beauceville, M. Pierre Roy de Beauceville.

Le service fut chanté par les abbés Louis-Marie Rodrigue, Clément-Marie Bolduc, père des missions étrangères et cousin de la famille. La messe était servie par les membres du Club Aramis, M. Jean-Guy Cloutier, M. Michel Poulin qui lut l'épître. Le drapeau des Aramis fut porté par M. Gustave Vachon, M. Noël Roy. La croix était portée par M. Pierre Plante, le cierge par M. Martin Roy, un autre cierge par M. Hervé Paris. La quête a été faite par les Aramis, M. Gustave Vachon, M. Noël Roy. Le chant était sous la direction de M. Raymond Lachance, M. Victor Bolduc, M. Gérard Morin, M. Jacques Duval, M. Henri Vallée, M. Antonio Bolduc. Les funérailles eurent lieu à Beauceville sous la direction de Gérard Giguère, le 1e juillet à 4.30 heures et de là au cimetière Beauceville.

Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Francis Mathieu

A l'Hôtel-Dieu de Québec, mercredi le 25 juillet 1979, le Seigneur a rappelé à lui l'âme de Francis Mathieu. Il était le fils de feu Jean Mathieu (Evangéliste) et de dame Mariette Toulouse de Beauceville. Il était âgé de 22 ans et 11 mois.

Il laisse dans une peine profonde, sa mère et ses soeurs, Anne, Louise, Marie-Lyse et Mariette. Son grand-père, M. et Mme Joseph Toulouse de Beauceville ainsi qu'un grand nombre d'oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux amis.

Le service fut célébré par l'anné Godin. Servaient la messe Brigitte Poulin et Alain Dussault, amis du défunt. Les porteurs d'honneur étaient Denis Poulin, Richard Poulin et Guy Poulin. Portaient le cercueil, M. Normand Rodrigue, Pierrot Busque, Daniel Grondin, Yvon Roy, Pierre Rodrigue et Daniel Lessard tous de grands amis du défunt. C'est au milieu d'un nombre imposant de parents et d'amis que le défunt fut conduit à son dernier repos.

Les funérailles eurent lieu samedi le 28 juillet à 16h30 sous la direction de la Maison Armand Plante de Beauceville.

en formaintenant!
On ne devient pas en forme en en parlant.
PARTICIPACTION
Le mouvement canadien du bien-être physique

REMERCIEMENTS

La famille de M. Mme Emile Lessard de Beauceville remercient sincèrement tous ceux qui ont manifesté de la sympathie à la famille soit par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de condoléances, visites au salon mortuaire, télégrammes, assistances aux funérailles lors du décès de YVON LESSARD, électricien, décédé accidentellement le 16 juillet 1979 à Beauceville. À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Mme Alcide Fillion et ses enfants remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathies, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. ALCIDE FILLION, survenu le 7 juillet 1979. Il les prie d'accepter ce témoignage de gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Wilfrid Veilleux et ses enfants remercient sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de condoléance. Soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de Mme WILFRID VEILLEUX survenu le 28 juillet 1979 à l'âge 73 ans.
Un cordial merci, à tous!

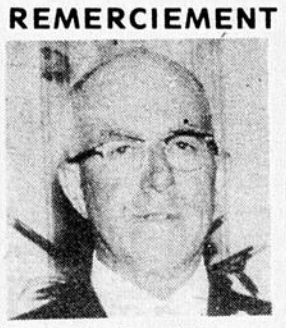
MESSE ANNIVERSAIRE

Samedi le 11 août à 7h.00 p.m. en l'église de St-Georges-Ouest sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de Mme OLIVIER QUIRION de St-Georges Ouest. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi le 11 août 1979, à 17:00 heures en l'Eglise de Beauceville sera célébré un service anniversaire pour le repos de l'âme de M. EUGÈNE B. FONTAINE, époux de Florence Grondin Poulin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENT



Mme Arthur Paquet et ses enfants remercient bien sincèrement tous ceux qui ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites, assistance aux funérailles, etc. Lors du décès de M. ARTHUR PAQUET, survenu le 13 juillet 1979, à l'âge de 79 ans et 6 mois. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

La famille Veilleux remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné de la sympathie, de quelque manière que ce soit, lors du décès de M. SIMÉON VEILLEUX, survenu le 1er juillet 1979, à l'âge de 78 ans et 6 mois.
Un cordial merci à tous!

REMERCIEMENTS

Mme Emile Allen et sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie et autant d'amitié de quelques manières que ce soit, lors du décès de M. EMILE ALLEN, survenu le 18 juillet 1979 à l'âge de 72 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. A tous un Cordial merci!

REMERCIEMENTS

Mme Mariette Mathieu (Toulouse) et ses enfants, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. FRANCIS MATHIEU de Beauceville, survenu le 25 juillet 1979 à l'âge de 22 ans. Reconnaissance à tous et merci!

LA MAISON GÉDÉON ROY
Directeur de Funérailles
FONDÉE EN 1890
TÉL: 228-2263
SERVICE ET COURTOISIE
Louis-René Veilleux, pres
7 RÉSIDENCES FUNÉRAIRES À VOTRE SERVICE
2590, 1ère Avenue, ST-GEORGES-OUEST, Beauce, P.Q.

Emile Allen

Mercredi le 18 juillet 1979 décédait à l'âge de 72 ans, M. Emile Allen de Ste-Aurélie, époux de dame Jeanne-d'Arc Giguère.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Pierre Marchand (Ginette) de Montréal, M. Gervais Allen de Québec, M. Jean Allen de Ste-Aurélie, M. et Mme Jacques Allen de Montréal, M. et Mme René Allen de Québec, MM. Jules et Bob Allen de Ste-Aurélie.

Sa soeur, ses demi-frères, ses belles-soeurs, ses beaux-frères: Mme Thomas Chabot (Imelda), M. Zéphyrin Fortin, Dr Eugène Fortin, Mme Jérôme Allen, Mme Arthur Fortin, M. Joseph Champagne, M. et Mme Welly Caouette, Mme veuve Maurice Paradis (Marie-Ange), M. et Mme Alfred Falardeau (Isabelle), M. et Mme Odule Giguère, M. Gérard Giguère, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Aurélie dimanche le 22 juillet à 3 heures PM au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Portaient le cercueil, ses fils: MM. Gervais, Jean, Jacques, René, Jules et Bob Allen. Le service fut chanté par M. l'abbé Rosaire Parent, curé, assisté de M. l'abbé Alphonse Allen, cousin du défunt. Mme Eva Thompson, Mme Gracia Giguère, M. Charles-Edouard Morin, M. Nazaire Morin faisaient le service à l'autel et M. Roland Morin portait la croix. Tous membres du Conseil du Club de l'Age d'Or. M. Guy Bélanger, député du district des Chevaliers de Colomb, fit la lecture de l'épître et des prières universelles. La quête fut faite par MM. Guy et Emmanuel Bélanger, Chevaliers de Colomb. Le chant fut exécuté par la chorale des dames de la paroisse. A l'orgue, Mlle Constance Dessureault. L'homélie fut faite par M. l'abbé Rosaire Parent, curé; touchantes paroles auxquelles personne ne resta insensible, résumant en quelques phrases le dévouement de notre extimé paroissien. Citons quelques paroles: "Nous retrouvions en M. Emile Allen, un époux modèle, père aimant pour ses enfants, à qui il donna à chacun une belle éducation, Chevalier de Colomb, sacristain et chantre, ayant chanté des messes pendant près de cinquante ans, secrétaire de la Commission Scolaire et de la municipalité et du conseil du Club de l'Age d'Or pendant de nombreuses années. Dévoué pour tous les mouvements sociaux, remplissant toujours avec perfection les charges acceptées, etc. Nous garderons bien longtemps son souvenir".

Les funérailles eurent lieu sous la direction de la maison J. R. Chabot Enr. de St-Prosper. A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

MORIN-ROY

Vendredi, le 13 juillet était célébré au Palais de Justice de St-Joseph, le mariage de Mlle Noëlla Morin de St-Théophile et de M. Mario Roy de St-Georges.

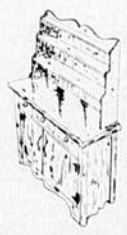
Le nouveau couple demeure maintenant à St-Georges.

CARTES D'AFFAIRES

ROMÉO AUCLAIR
Vendeur **RENAULT**
pièces et accessoires
pneux Michelin
Ste-Rose - 1015 route 204
Tél.: 267-5751

Tenue de livres
Petits et moyens commerces
—Pour vous partir une nouvelle comptabilité,
—Pour vous aider dans votre tenue de livres,
—Pour vous faire expliquer les papiers concernant votre comptabilité et le gouvernement
—Pour faire vos rapports aux gouvernements ainsi que la paye de vos employés.
CONSULTEZ QUELQU'UN D'EXPÉRIENCE
Roch Lessard
3450, 7e Avenue
St-Georges-Ouest
Tél.: 228-7841

Le Meuble Campagnard Ltée
Route 271, St-Ephrem, Beauce, Qué.
G0M 1R0
Téls.: (418) 484-5660
Rés.: 484-5592
MANUFACTURIER DE MEUBLES MASSIFS ET D'ARMOIRES DE CUISINE.



Gar.: (418) 228-8910
Centre du RADIATEUR enr.
SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs.

BERNARD PAQUET, co-prop. **rés.: 228-6522**
LOUIS PAQUET, co-prop. **rés.: 228-6739**

SERVICE ET PIÈCES **DE TOUTES MARQUES**
3 ateliers de service
en un seul
- **BCG Distribution**
- **St-Prosper Réfrigération**
- **Gaston Morin Service**

BCG Distribution Enr.
13010, 1er Avenue Est St-Georges Tél: 228-7032

St-Georges Transmission Inc.
675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219
Spécialité :
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES
Hervé Groleau
Tél. 228-3211

228-1723
HEURES D'OUVERTURE:
Du LUNDI au VENDREDI inclusivement
de 8.00 a.m. à 5.30 p.m.
RESSORTS ET FREINS
GILBERT Ltée
11410, 2e Avenue, Ville St-Georges

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE... •
Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980
LES CHEVRONS R.B.R. INC.
RENE POULIN, président
CHEVRONS PREFABRIQUES
pour: Maisons — Industries — Bâtiments de ferme
• A PRIX RAISONNABLES •
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.

Lionel Couture
Vente — Service — Installation
POMPES A EAU "JACUZZI"
- Pompes reconditionnées à neuf
- Pompes submersible, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces.
- Service et pièces sur tous les modèles.

11 ANNEES D'EXPERIENCE DANS CE DOMAINE
745 boul. Dionne, ST-GEORGES-OUEST 228-5639

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢
AUSSI:
MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIECES - LOCATION
Un vaste choix de machineries à coudre de tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.
Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges 228-3942

TÉL. 228-9307
OU 228-3745
H.-NOËL VEILLEUX & FILS LTÉE
Terre à jardin et à gazon avec engrais
Tourbes cultivées et tourbes de champs
aussi: Sables - Turf - Gravier de rivière
ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE
R. R. 1 ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE

Avant de la Boucler, apprenez à Bien Conduire
Ecole de Conduite de la CHAUDIERE enr.
228-8142
11765, 3e Avenue,
Ville St-Georges-Est,
Beauce-Sud. G5Y 1V5
Ecole reconnue par
le Ministere des Transports 80077
le Ministere de l'Education 150508

Garage Gilles Roy
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Spécialités: AMORTISSEURS, SILENCIEUX, FREINS
Vente et installation de pneus de marques populaires
2175, 120e RUE EST, VILLE ST-GEORGES, Beauce
Tél.: 228-2235

Importation Allemande

mondi

20% de rabais
sur toutes les jupes et pantalons

En exclusivité chez...

Vents

Beauceville
St-Georges

Ste-Marie
Thetford Mines